

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_204898

UNIVERSAL
LIBRARY

తిక్కన సోమయాజి

శ్రీంధకర్త :

చిలుకూరి వీరభద్రరావుగారు.



రెండవముద్రణము.

ఆంధ్ర బుక్ హౌస్
మల్లాది బాబాజీ
హైదరాబాద్ నగర్.

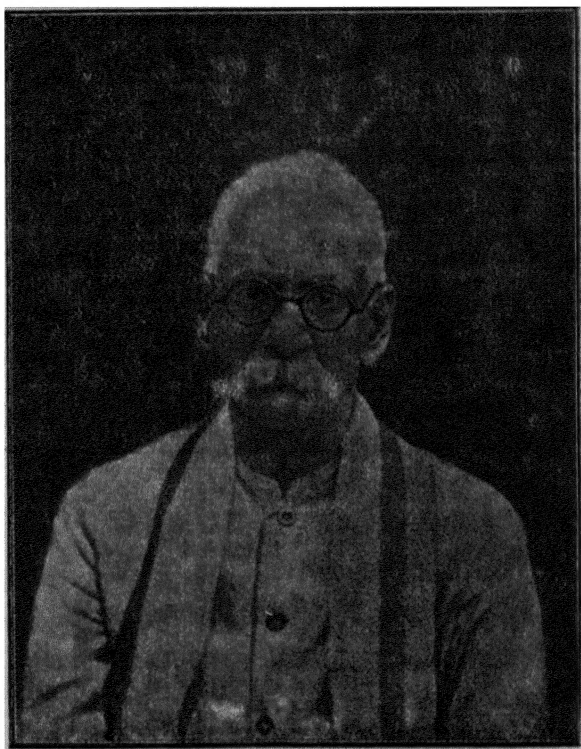
పబ్లిషర్స్,
ఆర్థన్ బుక్స్ డిపో,
రాజమండ్రి.

1948.

‘లిక్కన సోమయాజి’



జుహోత్య చిత్రకామం
అంకాల వేదకటసుబ్బారావుగాడు చిత్రించినది.



చరిత్రచతురావన
శ్రీ చిలుకూరి వీరభద్రరావుగారు.

తిక్కన సోమయాజి



ప్రథమ భాగము



మొదటి ప్రకరణము



“సీ. సుకపింగ్లంబరక్షణం దేవ్యం దేవినీ
 డనునామకం దోష మైనవాడు,
 చిత్తనిష్ఠశీతశీతం దేవ్యం దేవినీ
 డనుశ్శామన కష్ట మైనవాడు,
 దశదిశావిశ్రాంతయశుం దేవ్యం దేవినీ
 డని చెప్పటం దాత్ర మైనవాడు,
 సకలవిద్యాకళాచాణుం దేవ్యం దేవినీ
 డని చూపుటం గుణ మైనవాడు,

గీ. మనమధిదినుహీశ సమస్తరాజ్య
 భారభారేయుం దభిరూపభావభవం
 కొట్టరువు కొమ్మనానూత్య హస్తీసుతుండు
 దీనజనతానిధానంబు తిక్కనాచార్యుడు”

(శతవ)

“మ. తన కావించిననృప్తి తక్కువలచేతం గాను నా సేముఖం
 బునం దాం బల్కినం బల్కు లాగనుము బై పొల్పొందు నా వాణి న
 త్తనుతం దొకరుండు నాం బను మహత్వోపై గవిప్రహ్లా నా
 విమలంతుం గవిశిక్కులుజ్వ నభిలోర్వీదేవతాభ్యర్చితున్”

(ఎత్తాత్మగద)

తిక్కన వంశము - మంత్రిభాస్కరుడు

బ్రహ్మర్షి యగు శాతమునిపావనగోత్రంబున మావెనమంత్రి జనించెను. మావెనపూర్వులు కొట్టరువుగ్రామంబునఁ బెద్దకాలము నివసించినవా రగుటంజేసి వారికిఁ గొట్టరువువా రని యింటిపేరు గలిగినది. కొట్టరువు మావెనమంత్రికిఁ గేతనయు నాతనికి భాస్కరమంత్రియు జనించిరి. ఆకాలమునం దాఝ్యేనాటిలోఁ (గుంటూరుమండలము) బ్రఖ్యాతి కెక్కిననియ్యోగిబ్రాహ్మణకుటుంబములలో మంత్రిభాస్కరుని కుటుంబ మొక్కటి. కొట్టరువువంశమున భాస్కరమంత్రి యుదయించి పండ్రెండవశతాబ్దంతమునఁ బూర్వచాళుక్యచోడచక్రవర్తులకుఁ బ్రతినిధులై వేగీదేశ మని వ్యవహరింపఁబడెడు నాంధ్రభూభాగమును బరిపాలించుచున్న చందవోలురాజుల యధికారముక్రిందను గుంటూరు సీమను బరిపాలించి విఖ్యాతిఁ గాంచెను. ఆకాలమునఁ బూర్వచాళుక్య చోడచక్రవర్తికి నామమాత్రప్రతినిధియై పృథ్వీశ్వరమహారాజు ధనదుపురము (చందవోలు) రాజధానిగా విక్రమసింహపురము మొదలుకొని సింహాచలముపర్యంతము నాంధ్రదేశమును బరిపాలించుచుండెను. పృథ్వీశ్వరుడు చాళుక్యచోడచక్రవర్తికి లోబడినవాఁ డని చెప్పుకొనఁ బడుటయెగాని క్రీ. శ. ౧౨౯౯ వఱకును స్వతంత్రుడై పరిపాలనము చేసెను. అతనికిండియధికారులలో నొక్కఁడై గుంటూరిసీమను బరిపాలించినవాఁడు మంత్రిభాస్కరుఁడు. తిక్కనసోమయాజి కూడ తన నిర్వచనోత్తరరామాయణములో

“ సారకవితాధిరాము గుంటూరివిభుని

మంత్రిభాస్కరు మత్స్యితామహునిఁ దలచి”

అని మంత్రిభాస్కరుని గుంటూరివిభునిఁగాఁ జెప్పియుండెను. మంత్రిభాస్కరుఁ డొకసామాన్యకరణమే గాని ప్రాభవముగలవాఁడు గాఁ డనియు, అతఁ డొకగొప్పకవియును గాఁ డనియు, తనవంశ గౌరవమును దెలుపుకొను

టకై తిక్కన యట్లు చెప్పున ననుభావమును దేటపఱచుచు భాస్కరో దంతమును విమర్శ గ్రంథమునఁ బరిహాసపూర్వకవ్యాఖ్యానము చేయుఁబడి యెను. * కాని తదితరవిషయములను స్వామ్యకదృష్టితోడను నిష్పక్ష పాతబుద్ధితోడను బరిశీలించి చూచినప్పుడుమాత్రము మన మాయభిప్రాయముతో నేకీభవింపఁజాలము. అమలాచారుఁ డనియును, సాహిత్య విద్యాపారీణుఁ డనియును, శాసానుగ్రహశక్తియుక్తుఁ డనియును, ధర్మ మార్గపథికుఁ డనియును, అధారిలోకాననవ్యాపారవ్రతుఁ డనియును, గౌరీపతిశ్రీపాదప్రవణాంతరంగుఁ డనియును, విబుధశ్రేయస్కుఁ డనియును అభినవదండినా వినుతి గాంచిన కేతనమహాకవి తన దశకుమార చరిత్రమునందు సుంత్రి భాస్కరుని నభివర్ణించి యుండుటం జేసి మన మాతని నసామాన్యపురుషుఁ డనియే గ్రహింపవలసియుండును. ఈ

* ఈవిమర్శగ్రంథము ప్రయుత కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యగారచే వ్రాయఁబడినది.

“ ఏకాలమునందు మంత్రిభాస్కరుఁ డుండునని ప్రతిపక్షులు తలంచుచు న్నాలో యాకాలమున గుంటూరును బరిపాలించుచున్న ప్రభుఁ డొకఁడు గలఁ డని శాసనములవలనఁ జెల్లవచ్చుచున్నది. ఆకాలమున గుంటూరురాజ్యమునకుఁ బాలకుఁడు శ్రీమన్ మహామండలిక గుంటూరి యరయరాజు, అతనిమంత్రి బొల్లన ; సేనాని రాయనిపెగ్గడయు నైట్లుగా బెజవాడ మల్లేశ్వరస్వామివారి యాలయ స్తంభమునఁ గలశాసనమువలనఁ చెల్లవచ్చుచున్నది. ఈశాసనమును బట్టి చూడఁగా గుంటూరు పాలకుఁడు గాని, మంత్రికాని, సేనానికాని మంత్రిభాస్కరుఁడు కాఁడని తోచుచున్నది.” అని కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యగారు తమభాస్కరోదంత మను విమర్శనగ్రంథమునందు వ్రాసి యున్నారు ఈశాసనము క్రీ. శ. ౧౬౧౬వ సంవత్సరమున వ్రాయఁబడినది. ఈశాసనము వ్రాయఁబడినకాలమునఁ దిక్కభూపాలుఁడు జయంగొండచోళ మండలములోని పేరూరునాడును బరిపాలించుచున్నవాఁడు. మంత్రిభాస్కరుని మూడవకుమారుఁ డగునీధనామాత్యుఁ డాతని కాస్తమంత్రిగ నుండెనని తెలిసికొని యున్నారము. కాఁబట్టి మంత్రిభాస్కరుఁ డింతకుఁబూర్వము కొన్ని వత్సరములక్రింది జీట నుండియుండెను. ఆప్పు డీతఁడు గుంటూరునకుఁ బాలకుఁడుగా నుండె నని నమ్ముట కేదియైన యధ్యంతర ముండును ? (అ॥ చ॥ పే. ౬౨-౬౩)

మంత్రి భాస్కరుడు రామాయణమును మొదట రచింపగా నది యేకా రణముచేతనో ఆరణ్యకాండము తక్కఁ దక్కినకాండము లన్నియు శిథిలము లై పోవుటచేత హుళక్కిభాస్కరాదికవులు వానిం బూరించి రనియు, ఆరామాయణమే భాస్కరరామాయణ మనుపేరఁ బరఁగుచున్న దనియు నాంధ్రులచే విశ్వసింపఁబడుచున్నది. కాని యిది యెంతవఱకు విశ్వాసపాత్రమో చెప్పఁజాలము. భాస్కరరామాయణముఁ గూర్చిన యథార్థకథన మింకను మఱుగుపఱచుచున్నది. అయ్యది భావిపరిశోధన ములమూలమునఁ దెలిసికొనవలసి యున్నది.*

కొమ్మనదండనాథుడు

మంత్రి భాస్కరునకు మహాసాధ్వ యగుకొమ్మమాంబ గర్భమున నల్వరువుత్రు లుద్భవించి యఖండయశోధన్యులై వర్ధిల్లిరి. వీరిలోఁ గడవటి వాఁడైన కొమ్మనామాత్యుడు మంత్రి భాస్కరునిపిమ్మటఁ గుంటూరి సీమను బరిపాలించెను. తనమహాభారతములోని విరాటపర్వమునందుఁ దిక్కనకవి తనతండ్రిని,

“సీ మజ్జనుండు మహావ్యగౌలెమనోత్ర

మహితుండు భాస్కరమంత్రితనయుఁ,

దన్వనాంబాపతి యనఁకులు కేతన

మల్లన సిద్ధి నామాత్యవరుల,

కూరిమితమ్ముండు గుంటూరివిధుండు కొ

మ్మనదండనాథుడఁ మధురకీర్తి,

విస్తరిస్సాకుఁ డావంతంభనూత్రప

విశ్రశీలుండు సాంగవేదివేది.”

అను పద్యములో నభివర్ణించి యుండుటచేతఁ గొమ్మన దండనాథుఁ డని

* ఈ భాస్కరరామాయణమునుగూర్చి ఆంధ్రులచరిత్రములోఁ బదుమాండవ ప్రకరణములో ‘సాహితీమారుండు భాస్కరరామాయణము’ అనుశీర్షికక్రిందను విశేషముగాఁ జెప్పింపఁబడి యున్నది.

కూడఁ దేటపడుచున్నది. దండనాథుఁ డన సేనాధిపతి. గుంటూరివిభుఁ డనియు, దండనాయకుఁ డనియు వర్ణింపఁబడిన కొమ్మనామాత్యుని సామాన్యకరణముగా వాకొనుట మిక్కిలి శోచనీయము) (వఱియును గేతనమహాకవి కొమ్మనామాత్యుని, శౌచమున గంగాత్నజన్మఁ డని యును, శౌర్యమున గాండీవధన్వఁ డనియును, సూర్యవంశకభూపాలసుచిరరాజ్యవనవసంతకు డనియును వర్ణించి యుండుటఁగూడ నతఁడు దండనాయకుఁడుగ నుండె నని ధ్వనింపఁ జేసి తిక్కనసోమయాజి వర్ణనమునఁ బలపఱచుచున్నది గాని సామాన్యకరణముగా నుండె నని సూచింపుచుండలేదు. కొమ్మనామాత్యుఁడు పృథ్వీశ్వరమహారాజుకాలములో గుంటూరున దండనాయకుఁడుగా నుండి యామహారాజు పండ్రెండవ శతాబ్దంతమున విక్రమసింహపురాధీశ్వరుఁ డైన మనుమసిద్ధిరాజుకుమారుఁ డైన తిక్కరాజుతో యుద్ధముచేసి వానిచే జంపఁబడినందునఁ దరువాతఁ దాను సూర్యవంశ్యులైన తెలుఁగుచోడరాజులకొల్వులోఁ బ్రవేశించి ప్రఖ్యాతుఁడై యుండును. అట్లు కానియెడలఁ గేతనకవి కొమ్మనామాత్యుని 'సూర్యవంశకభూపాలసుచిరరాజ్యవనవసంతకు డని యూరకవర్ణింపఁడు. అతని మూడవయన్న యగు సిద్ధనామాత్యుఁడు తిక్కరాజునకు మంత్రియు, సేనాపతియు నై యుండుటచేతఁ గొమ్మనామాత్యుఁడు గాని వాని మరణానంతరము కుమారుఁడు తిక్కన గాని గుంటూరుమండలమును విడిచి నెల్లూరునకుఁ బోయియుందురు. (కొమ్మనామాత్యుని మూడవయన్న యగు సిద్ధనామాత్యుఁడు తిక్కరాజున కాప్తమంత్రియు సేనాపతియు నై యుండె నని దశకుమారచరిత్రములోని,

“ఉ. స్థాపితమార్యవంశవసుధాపతినాఁ బరశ్రత్వధూతవా
 చీపతినా నుదాత్తస్వపనీలిబృహస్పతినా గృహస్థనా
 రీపతినాఁ గృపారవనఃకృతినాఁ బొగ దొండ సిద్ధన
 నాపతి ప్రాడ తిక్కజనవాధకిఖామణి కాప్తమంత్రియై.”

అనుపద్యములో విన్నప్తముగా వివరింపబడి యున్నది. సిద్ధనామాత్యుడు తిక్కరాజునకు మంత్రిగా నుండె నని తెలిపెడి శాసన మొకటి నెల్లూరు మండలమునఁ గలదు.* సిద్ధనామాత్యుడు తిక్కరాజునకు మంత్రియై సేనాపతియు నై యుండ వానితమ్ముఁ డైన కొమ్మనామాత్యుఁ డెక్కడో గుంటూరున నూరును బేరును లేకుండఁ గరిణీకముఁ జేసికొనుచుఁ గూరుచుండె ననుట విశ్వాసపాత్రము గాదని వేఱుగ నొక్క వక్కాణింప నక్కఱలేదు. మంత్రి భాస్కరునివంశము పదుమూడవశతాబ్దిలోఁ బ్రఖ్యాత మైనదనుట సత్యమునకు విరుద్ధము గాదు. మంత్రి భాస్కరుని తండ్రి కేతన కమ్మనాటిని బరిపాలించిన త్రిభువనమల్లదేవచోడునకు మంత్రిగ నుండె నని తెలియుచున్నది. మంత్రి భాస్కరుని పుత్రులైన కేతన మల్లన మంత్రులు కమ్మనాటిచోడులకొల్వులోఁ బ్రఖ్యాతులై యుండిరి. మంత్రి భాస్కరుని మూడవకుమారుఁ డైన సిద్ధన తిక్కరాజున కాప్తమంత్రిగను సేనాపతిగ నుండెను. భాస్కరుని నాలుగవకుమారుడు కొమ్మన గుంటూరునకు దండనాథుడుగ నుండెను. కొమ్మనామాత్యుని పుత్రుడు కవితిక్కన మనుమసిద్ధిరాజునకు మంత్రిగ నుండెను. సిద్ధనామాత్యునికుమారుఁడు ఖడ్గతిక్కన సిద్ధిరాజునకు మంత్రిగను సేనాపతిగ నుండెను. ఇట్లు తండ్రులును గొడుగులును మనుమలును మంత్రిత్వాదిపద పుటను వహించి యుండఁగా మంత్రి భాస్కరుడు సామాన్యగృహస్థుఁ డని నమ్మించుట కై ప్రయత్నించుట మిక్కిలి శోచనీయము. ఆకాలమునఁ బ్రఖ్యాత మైన మంత్రి భాస్కరునివంశము తామరతంపరవలె వర్ధిల్లుచుండెను. వాని నల్వొకపుత్రులకును సంతానము గలదు. మంత్రి భాస్కరుని మనుమలలోఁ జరిత్రమునఁ బ్రసిద్ధి గాంచినవారు సిద్ధనామాత్యుని పుత్రుఁ డగుతిక్కనయును గొమ్మనామాత్యుని పుత్రుఁ డగు

* See Nellore Inscriptions published by Messrs Butterworth and Venugopal Chetti.

తిక్కనయును నిరువురు మాత్రమే. కొమ్మనామాత్యుడు తాకికాధికార
ధూర్వహం డగుటయెగాక వైదికాచారనిష్ఠాపరు డైయుండె ననికూడఁ
బవిత్రశీలఁ డనియును, సాంగవేదవేది యనియును దిక్కన పఠించిన
దానినిబట్టి విస్పష్ట మగుచున్నది. ప్రాచీనకాలమున ద్రోణాచార్యాది
ద్విజవర్యులు బ్రాహ్మణధర్మమును శ్రుతియధర్మమును రెంటినిగూడ
సమర్థించుకొనినట్లుగా మంత్రభాస్కరుడును వానికుమారులును మను
మంతునిగూడ సమర్థించుకొనుచు నచ్చిరి.

రెండవ ప్రకరణము

తెలుగు చోడరాజులు

కొట్టమచి భాస్కరమంత్రితనయులలో మూడవవాఁ డగు
సిద్ధన తిక్కభూపాలునకు మంత్రిగను సేనాపతిగ నుండె ననియును,
గొంతకాలము గడచినపిమ్మట మంత్రిభాస్కరుని నాలుగవకుమారుఁ
డగు కొమ్మనదండనాథుడు గుంటూరుసీమ నుండి నెల్లూరునకు వచ్చి
కాపుర ముండె ననియును మనము తెలిసికొని యున్నారము. తిక్కరాజు
విక్రమసింహపుర మను బిరుదునామముచే బ్రసిద్ధిగాంచిన నెల్లూరు
ముఖ్యపట్టణముగాఁ జేసికొని తనరాజ్యమును గాంచీపురమువఱకును
వ్యాపింపజేసి నెల్లూరు, కడప, చిత్తూరు, చెంగల్పట్టు మండలములలోఁ
జేరిన విశేషభూభాగమును బరిపాలించి ప్రఖ్యాతి కెక్కినవాడు. ఇతఁడు
తెలుగుచోడుల తెగలోనివాడు. తెలుగుదేశమునందలి చోడరాజు
లను తెలుగుచోడరాజు లనియును, తమిళదేశమునందలి చోడరాజులను
తమిళచోడరాజు లనియును, కన్నడదేశమునందలి చోడరాజులను కన్నడ

చోడరాజు లనియును ఇటీవలి చరిత్రకారులు వ్యవహారనామములను గల్పించి మూడుతెగలవారినిగా విభజించి యున్నారు. కాని మొదట పీఠెల్లగు నొక్కతెగవారుగానే యుండి రని చెప్పవచ్చును. ఈసందర్భమునఁ దెలుగుచోడరాజుల చరిత్రమును జదువరు తెఱింగియుండుట యత్యావశ్యకము గావునఁ బాఠకుల యపయోగార్థము సంగ్రహముగా నిటు దెలుపుచున్నాఁడను.

తెలుగుచోడరాజులు సూర్యవంశపురాజులై నట్లుగా నాంధ్రకవుల కావ్యములయందు దభివర్ణింపఁబడి యున్నారు. నిఘ్నరాభిగ్రమున బ్రహ్మయు, వానికి మరీచియు, వానికిఁ గశ్యపుఁడును, వానికి సూర్యుఁడును బుట్టిరఁట.* అట్టి సూర్యనివంశమునఁ గరికాలచోడుఁడు జనించి చోడరాజకుటుంబముల కెల్లను మూలపురుషుఁడై యొప్పును. ఇతని తండ్రి, జటచోడు డనియును, ఇతఁ డయోధ్యను బాలించె ననియును, ఇతఁడు కావేరినది కానకట్ట కట్టించి గట్లు పోయించె ననియును దెలుగుచోడుల శాసనములలో నభివర్ణింపఁబడి యుండెను. ఇతఁడు త్రిలోచన పల్లవుని జయించె ననియును, గావేరినది కానకట్ట కట్టించె ననియును, దిక్కనసోమయాజికూడ వర్ణించి యున్నాఁడు. గ్రీ

* “క. ఆంబుజవాళునాభి నుదయం బయి పేధ మరీచి గాంచె శోకంబుల కెల్లఁ బూర్వం దగు కశ్యపుఁ డాతనికిఁ జగంచె నిశ్వంబు వెలుంగఁ జేయఁగ దివాకరుఁ డమ్మని కుడ్చించె వానిం బొగడం జరుగ్గుతులు నేరక యున్నవి నామ శక్యమి.”

(తిక్కన నిర్వచనోత్తరరామాయణము)

గ్రీ “క. చేనేతం బృథివీకు లందుకొనఁ గాసింధుతోయంబులకఁ జేనక మజ్జన ముంగుటంబున హరించెం బల్లవోర్వీకు నుల్లాసం బొందఁగ, ఫాలలోచనము లీలం గట్టెఁ గావేరి, పీఠాసాధ్యాభిలదిబులుండు కరికాలమ్మవిధుం డయ్యఁడే!”

(నిర్వచనోత్తరరామాయణము)

ఈకరికాలునకు మహిమానుడును, వానికిఁ గరికాలుడును, లొండమానుడును, దాసవర్ణయు నను మూవురుకుమారులు గల రని యును శాసనములు దెలుపుచున్నవి. కరికాలునివంశమున బిజ్జన జనించెను. ఇతనివంశమునుండి రెండుశాఖ లుద్భవించినవి. దాసవర్ణనుండి యొకశాఖ పుట్టెను. ౧ కరికాలునివంశమునఁ బుట్టిన దాసవర్ణ మొదట పాకనాటివిషయమును జయించి పొత్తపిపట్టణమును రాజధానిగాఁ జేసికొని పరిపాలించెనట. ౨ ఈపొత్తపి రాజధానిగాఁ గల పొత్తపినాడును బరిపాలించిన చోడులనుగూర్చి వివరముగాఁ దెలుపుట కిప్పుడు సాధ్యము గాదు. పొత్తపి చోడుఁ డనునది పెక్కండురాజులకు బిరుదువాచకముగా నుండెను. ఈపొత్తపినాటిని బరిపాలించిన దాసవర్ణ సంతతివారు కమ్మనాటిలోని కొట్టదొనను ౩ రాజధానిగాఁ జేసికొని పరిపాలించిరి. వీరిచరిత్ర మిచటఁ దెలుపుట యనవసరవిషయము గావున విరమించుచున్నాఁడను. దాసవర్ణకు మధురాపట్టణమును జయించుటచేత మధురాంతకుఁ డనుబిరుదము లభించెనట. ఈ మధురాంతకుని పేరును తిక్కన తననిర్వచనోత్తరరామాయణమున నుదాహరించియుండలేదు. విక్రమసింహపురిచోడులలోఁ బెక్కండు మధురాంతకపొత్తపిచోడుఁ డను బిరుదునామమును దమ పేరులకుఁ జేర్చుకొని శాసనములలో వ్రాయించుకొనుచు వచ్చిరి. తిక్కనసోమయాజి మధురాంతకపొత్తపిచోడుని బ్రశంసింపక పోయినను బిజ్జననుమాత్రము నిర్వచనోత్తరరామాయణ

౧. Annual Report on Epigraphy for 1899, Nos. 183 & 205.

ఆంధ్రులచరిత్రము, రెండవభాగము, రెండవప్రకరణము చూడుఁడు.

౨. పొత్తపి యనునది కడపమండలములో పుల్లంపేటతాలూకాలోని టంగుటూరునకు సమీపమునం దున్న పొత్తపి యనుగ్రామమే గాని మఱి యన్యము గాదు.

౩. ఈ కొట్టదొనపట్టణ మిప్పుడు గుంటూరుమండలములోని నరసరావుపేటకు సమీపమునందు కొడిచిన యనునామముతోఁ బరఁగుచున్నది.

మున నభివర్ణించియున్నాడు. *ఈ బిజ్జలరాజు ౧౧౫౦ మొదలు ౧౧౬౨ సంవత్సరమువఱకు రాజ్యముచేసిన (చాళుక్య) త్రైలోక్యమల్లుని సేనాధిపతిగా నుండి, ౧౧౬౨ వ సంవత్సరమున కళ్యాణపురాధీశ్వరత్వమును తానే యవహరించి, లింగాయతమతమును స్థాపించిన బసవేశ్వరుని తోఁబుట్టు వగుపద్మావతియొక్క చక్కదనమునకు మక్కువగొని యామెను వివాహమాడి తనమంత్రినిగాఁ జేసికొన్న యాబసవేశ్వరుని చేతనే చంపబడెను." అని, నెల్లూరి మనుమసిద్ధిరాజుయొక్క పూర్వీకఁడైనబిజ్జనయే చాళుక్యబిజ్జలుడని యభిప్రాయపడి శ్రీవీరేశలింగము పంతులుగారు తమ యాంధ్రకవులచరిత్రయం దట్లు వ్రాసియున్నారు. *ఈబిజ్జన నూర్యవంశ్యుడు. కళ్యాణపురాధీశ్వరు డైనబిజ్జలుడు చంద్రవంశ్యుడు. కావున వీరిగురురకు నేనిధ మైనసంబంధమును లేదు. తిక్కన యీబిజ్జనను

“చ. పదుపరరాక్రమం దగుచుఁ బల్లపువీట నుదగ్గులైన ప
న్నిరుపుర బాతనిం గలయి నెన్ని యనర్థమర్థంబు మై
మురరిపునన్నిఁగుండు పదుమువ్వర గండవఁగంగఁ బెట్టెఁ దా
విరుదు వెలుంగ బిజ్జఁ దరిభీకరఁఘోరిభుజాబలంబునన్.”

అని యభివర్ణించి యున్నాడు.

ఈబిజ్జన ఊజ్యపురియుండు, శిఖరమున గరుడవిగ్రహము గలిగి యుండునట్టి విజయస్తంభము నొకదాని నిర్మించె నని యొకశాసనమున

* చ. అతనిమఱుంబునందు నవతారి యుగాంతకృతాంతమూర్తి య
ప్రతిమవదాన్యతావిధవభాసి విహసరతికుఁ డప్రత
ర్కితవివిధావధానపరిక్షిత్తితనిన్మఱువర్తనండు పం
త్రేతనిధి శ్రుతైశ్చిజ్జన యశేషరత్నరియు నుల్లసిల్లఁగన్.

*కందుకూరి వీరేశలింగ కవికృత గ్రంథములు, సంపుటము ౧౦.
భాగము ౧. పేజి ౪౭. (౧౮౧౧-వ సంవత్సర మొత్తిత్రగ్రంథము.)

లిఖయింపఁ బడియెను. గ్రీకుభిజ్జనవంశమునందే మనుమసిద్ధిరాజు జనించి విశ్రుతిఁ గాంచెను. ఇతఁడు చాళుక్యచోడచక్రవర్తియైన మూడవ కులోత్తుంగ చోడునకుఁ గప్పము చెల్లించెడు సామంతుడై పండ్రెండవ శతాబ్దంతమునను, పదుమూడవ శతాబ్దప్రారంభమునను గావలి మొదలుకొని కాంచీపురము వఱకుఁ గలదేశమునంతయు బరిపాలించి నట్లు శాసనములం బట్టి తెలియుచున్నది. ఇతఁడు శాసనములలో నల్ల సిద్ధిరాజని వ్యవహరింపఁబడియెను. ఇతనికి మిక్కిలి పశ్చాత్రమవంతుడైన తమ్ముసిద్ధిరా జనుతమ్ముఁ డొకఁడు గలఁడు. వీని శాసనములు నెల్లూరు, చిత్తూరు, చెంగల్పట్టు మండలములలోఁ బెక్కులు గానంబడుచున్నవి. మనుమసిద్ధిరాజు మొదట విక్రమసింహపురమునందుఁగాక పల్లూరుపట్టణము రాజధానిగఁ జేసికొని మార్గవాడి (మహారాజవది) రాజ్యమును బరిపాలనము సేయుచుఁ గాంచీపురముపై దండెత్తిపోయి యా రాజువలనఁ గప్పము గైకొనుచుండెనని తెలియుచున్నది. క్రీ. శ. ౧౧౯౬-వ సంవత్సరమునకుఁ దరువాత త్రిభువన వీరదేవుడైన మూడవకులోత్తుంగుఁ డసమానమైన గజబలంబుతోడఁ గాంచీపురముపై దండెత్తివచ్చి వీరకృత్యము లనేకములను గావించి విరోధులయినరాజుల నెల్లరను జయించి కాంచీపురమును జొచ్చి క్రోధాగ్ని చల్లాటినమెనుకఁ గాంచీపురము మొదలుగ నుత్తరభాగము నంతలను గప్పము విధించి సామంతస్వపతులనుండి గైకొనుచుండెను. * ఈ మనుమసిద్ధి రాజునకుఁ

గ్రీకులొంబుత్తూరు మండలములో కొల్లేగలము అను స్థలమునకు ౧౨ మైళ్ల దూరమున నున్న ఉజ్జపురమే ఉజ్జపుర మని డాక్టరు లూడర్పుగారు నిర్ధారణ చేసి యున్నారు. అయినను నెల్లూరిమండలములో గుడ్లూరుపేట డివిజనులో ఉచ్చూరు అనెడి గ్రామ మొకటి కలదు. ఇచ్చటి యజ్ఞవశాసనములలో ఈ గ్రామము ఉచ్చియూరని వాడఁబడి యున్నట్లుగా కానవరే శోధణలు వ్రాయుచున్నారు.

దిక్కరాజు జనించెను. శ్రీ కాళహస్తిదేవుడు తిరుక్కాళత్తిదేవుడని ద్రావిడదేశమున వ్యవహరింపఁ బడుచుండెను. తిరుక్కాళత్తి శబ్దమె తెలుగులో తిక్కన యని వ్యవహరింపఁ బడుచున్నది. కావున, తిక్కన యనునది శ్రీ కాళహస్తి దేవుని నామమే గాని మఱి యన్యము గాదు. పరాక్రమవంతుఁ డైన తిక్కభూపతి తెలుగుచోడులలో ను ప్రసిద్ధుఁడు. ఇతఁ డసహాయశూరుఁడై బాల్యముననే యుద్ధములను జేసి విజయము లను బొందుచు వచ్చెననుటకు దృష్టాంతములు గలవు. ఇతఁడు శైశవమునందే వెలనాటి ప్రభువైన పృథ్వీశ్వరహారాజతో యుద్ధము చేసి రణరంగమున వానిమస్తకమును ద్రుంచి దానితోఁగఁడుకఁడఁ గావించినాఁ డని తిక్కన తన నిర్వచనోత్తరరామాయణమున,

“ఉ. శేశవసన్నిభుండు పరిగీతయాశోనిధి చోళతిక్కధా

త్రీకుండు కేవలుండె, నృపు లెవ్వరి కాచరితంబు గల్గునే,

శైశవలీల నాఁడు పటుశౌర్యదురంధరబాహుఁ డైననృ

భీశనరేంద్రమస్తకము నేడ్తఁజ గండుకశేఖ నల్నఁడే.”

అను పద్యములో నభివర్ణించి యున్నాఁడు. ఈ పృథ్వీశనరేంద్రుఁడు మనుష్యగోంకరాజునకు జయాంబికాయం దుద్భవించి రాజరాజ చాళుక్యచోడ చక్రవర్తికిఁ బ్రతినిధియై సర్వస్వతంత్రుఁడై వేంగీ దేశమును బరిపాలించుచుండెను. కాబట్టి పృథ్వీశ్వరరాజు సంప్రదించవ శతాబ్ద్యంతమున నుండెననుటకు సందేహము లేదు. తనతండ్రి మనుమ సిద్ధిరాజునకుఁ బిమ్మట తిక్కరాజు విక్రమసింహపురమునఁ బట్టాభిషిక్తుఁడై మూడవ కులోత్తుంగచోడునకు లోఁబడి యున్నవాఁడుగ నటించినను స్వతంత్రుఁడై పరిపాలనము చేసెను. తిక్కరాజు మూడవ కులోత్తుంగచోడుని గడపటికాలమునమాత్ర ముండి యతని మరణానంతరము స్వతంత్రుఁ డయినట్లు కన్పట్టుచున్నది.

ఇతఁడు స్వతంత్రుఁడైనవెనుక చోడసింహాసనమునకై చాళుక్య చోడులలో మూడవ రాజరాజునకును మూడవ రాజేంద్రచోడునకును తగవులు గలిగి పరరాజుల సహాయమును గోరి యిరుపక్షముల వారును బోరాడుటచేతఁ గాంచీపురము పల్నాటు సంక్షోభమున కాకర మగుచు వచ్చెను. కర్ణాటదేశమును బరిపాలించు వీరసోమేశ్వరుఁడు (హఁయిసలరాజు) రాజేంద్రచోడుని పక్షమును, మన యీక్ష్వాభూపాలుఁడు రాజరాజుపక్షమును బూని యుద్ధములు చేయుచువచ్చిరి. కర్ణాట వీరసోమేశ్వరుని తోఁబుట్టువుకుమారుఁడును, (మేనల్లుఁడు) పాండ్య మండలాధిపతియు నగు రెండవ మారవర్మ సుందరపాండ్యుఁడును, మహా బలిపురాధీశ్వరుండును, పల్లవరాజు నగుకొప్పరింజంగ దేవుఁడును (మహా రాజసింహుఁడు) (అనఁగా ద్రావిడులుఁ గర్ణాటులు) నొక్కవంకను, తెలుఁగుచోడు లొక్కవంకను జేరి ఘోరయుద్ధములు జేసిరి. ఈ యుద్ధములలో మొదట తిక్కరాజునకే విజయము గలిగెను. తిక్కభూపాలుఁడు కదనరంగమున శత్రువుల నోడించి రాజరాజుచోడుని సింహాసనమునందు నిలిపి చోడస్థాపనాచార్యబిరుదమును బొంది యవక్ర విక్రమలీలను గాంచీపురమునుగూడఁ బరిపాలించెను. ఈవిషయమునే తిక్కనసోమయాజి తననిర్వచనోత్తరరామాయణమున,

“మ. కమలాప్తప్రతిమానమూర్తి యగు నాకర్ణాటసోమేశుడు
 ద్దమదోర్ధ్వము రూపుమాపి నిజదర్పంబుం బ్రతిష్ఠించి రీ
 లమెయిం జోకుని భూమిపై నిలిపి చోళస్థాపనాచార్యనా
 మము దక్కంగొని తిక్కభూవిభుఁడు సామర్థ్యంబు చెల్లింపఁజే!”

అనుపద్యములో స్పష్టముగా వివరించి యున్నాఁడు.

కేతనకవిగూడ తన దశకుమారచరిత్రమున నవతారికలో

సీ. బలిమిచేఁ బృథ్వీశవసుధేశు కలఁ ద్రుంచెఁ

గటకసానుంతుల గర్వ మడఁచెఁ

గాళవవిధు వహంకారంబు మాన్పించె

బాండ్లునిచేతఁ గప్పంబుఁ గొనియె

ద్రవిడమండలికు లండఱఁ దక్క ౭.లిచి చో

దుని నిజరాజ్యపీఠమున నిలిపె

శెఱుకుచున్నీల వివ్వెఱ పుట్టఁగా నేలె

వైరివరుల నామలూరు నోర్చె

యోధహరిరాయపెండరుఁ దుభయకటక

వీరుఁ డభినవభోజఁ డాకారమదనుఁ

డవనిభారథారేయహాత్మవిజయ

దిక్కగీంధ్రుఁడు ఘనచోళ తిక్కనృపతి.”

అనుపద్యమునఁ దిక్కరాజు పృథ్వీశ్వరరాజు తలఁ ద్రుంచెనని చెప్పి యున్నాఁడు. కాంచీపురములోని అరుఘాళప్పైరుమాళ్ల యాలయములో క్రీ. శ. ౧౨౩౩-౩౪-౪౫ సంవత్సరమున నీతిక్కనృపతి వేరిట నొక దానశాసనము గానంబడుచున్నది. కావున నంతకుఁ బూర్వమే యీ యుద్ధము జరిగియుండునని యూహింపఁ దగును. ఈకారణముననే తిక్కరాజు నేకులతో యుద్ధములు చేసి విజయములను బొంది ప్రఖ్యాతి కెక్కినను. దీనినిగూడఁ దిక్కన సోమయాజి తననిర్వచనోత్తరరామాయణమున,

“సీ. లకుమయ గురుములూరికి నెత్తివచ్చినఁ

గొనఁడై యాహవమున ఘోటకముల

దర్పదుర్బరము లగు దాయాదవృథుల

ననిల్లినఁ బటవఁడై యాశ్రహమున,

కంఠరాజాది ప్రకస్తామిమండలి

కముఁ కేర్చి యేలఁడై కంచిపురముఁ,

జేదిమండలముఁ గానీగఁ జేసి కాళవ

పరి నియ్యకొలుపఁడే పలచమైనకు

గీ. రాయగండగోపాలు వరాధియన

రాయ పెండారవిజుదాధిరాము నుభయ

రాయగండ్రాంకు ఖండియరాయఁ దిక్క
భరణివిభుఁ బోల రాజుల కరిది గానె."

అనువద్యములో శంభురాజుది శత్రువులను జయించి కాంచీ
పురమును బాలించె నని తెలియు జేసి యున్నాఁడు. తిక్కరాజు
పూర్వులు వైవమతావలంబకు లయినను తిక్కరాజు మాత్రము వైష్ణవ
భక్తుడై తనరాజ్యములో ననేక విష్ణ్వాలయములను స్థాపించి వైష్ణవ
మతమునకుఁ బోషకుం డై నటులు గనంబడుచున్నది. "ఎవ్వఁడు
శ్రీవరదస్వామి చరణసరోరుహములను బూజింపుచున్నాఁడో అతఁడే
నాకుఁ దల్లియుఁ దండ్రీయు, గురువును, ధనమును, పుత్రుఁడును మిత్రుఁడు
నగుచున్నాఁడు" డనిచెప్పి అరుణాశిష్యురమాళ్ళ దేవాలయములో నొక
శాసనమున వ్రాయించుటయే యిందుకు దృష్టాంతము. ఇతఁడు వైష్ణవ
మతావలంబకుఁ డయినను పరమతసహనము గలిగి యుండినట్లే కానం
బడుచున్నాఁడు. తిక్కనసోమయాజి మూడవ పెద్దతండ్రి యగునీధ
నామాత్యుఁడు తిక్కరాజునకు మంత్రిగ నుండి యతనిమరణానంతరము
గూడఁ గొంతకాలమువఱకు జీవించి యుండినట్లు గనంబడుచున్నది.
తిక్కరాజునకుఁ గరికాలభూవిభుఁ డని నామాంతరము గలదనియు, ఇతఁడు
విద్వాంసుడై, కవిసార్వభౌమబిరుదమును వహించి యుండెననియు
గూడ నిర్వచనోత్తరరామాయణములో

"సీ. భృత్యానురాగంబు పెంపుఁ జెప్పఁగ నేల

పరివారనన్నాహ విరుదు గలుగ,

పందిప్రియత్వంబు వల్లంపఁగా నేల

పాశకత్తులొఖ్య పరఁగుచుండ.

నకలవిద్యావరిత్రమముఁ దెల్పఁగ నేల

కవిసార్వభౌమాంక మవనిఁ జెల్ల,

కుభగతామహిమఁ బ్రస్తుతి నేయఁగా నేల

మన్మథనామంబు మహిమ నెగడ,

గీ. నుభయబలరూఁ డనుపేరు త్రిభువనములఁ
బ్రచురముగ ఘోరబహుసంగముల విజయ
లక్ష్మిఁ జేకొను బాహుబలంబుసాంపు
పొగడ నేటికిఁ గరికాలఘావిభునకు ”

అనుపద్యములోఁ దెలుపఁ బడియున్నది తిక్కనకవి తిక్కరాజును సకల
విద్యాపరిశ్రమముగలవాఁ డనియు, కవిసార్వభౌమబిరుదముచే నొప్పిన
వాఁ డనియు, వర్ణించియున్నాఁడె కాని యీతఁడు రచించిన గ్రంథము
లెవ్వయో పేర్కొన్నవాఁడు గాఁడు.

సిద్ధనామాత్యుని తమ్ముడైన కొమ్మనామాత్యుఁడు తిక్కన
సోమయాజి బాలుఁడై యుండఁగనే స్వర్గస్థుఁ డయ్యెనని తలంపవలసి
యున్నది. తిక్కన తన మూఁడవ పెద్దతండ్రియగు సిద్ధనామాత్యుని
కడనే యుండి వేదశాస్త్రాదివిద్యల నభ్యసించి పెద్దనాఁడై మహాపదవి
నధిష్ఠించినట్లు తోచుచున్నది. తిక్కరాజునకు రాయగండగోపాలుఁ డను
బిరుదనామము గలదు. ఈతిక్కరాజు క్రీ. శ. ౧౨౫౦ వఱకును బరి
పాలనము చేసెను. ఇతనినెచుకఁ గుమారుఁడు మనుమసిద్ధి రాజ్యమును
బొందెను.

మూఁ డ వ పు క ర ణ ము

తి క్క న జ న్తా ది క ము.

తిక్కన జన్మస్థానముగాని, జన్మసంవత్సరముగాని మానకుఁ దెలియ
రాదు. తిక్కన కొమ్మనామాత్యునకు సదాచారసంపన్నయు, సుగుణ
శీలయు, మహాపతివ్రతయు నైన అన్నమాంబగర్భమున నొకశుభ
ముహూర్తమున జనించెను. ఇట్టి సుపుత్రుఁడు తమకు జనించినందుకకు

బరమానందమును బొందుచు, దల్లిదండ్రులు జాతకర్మప్రముఖసంస్కారంబులు యథావిధిగా నెఱవేర్చి తిక్కన యని శ్రీకాళహస్తిదేవుని తెనుఁగుపేరు పెట్టిరి. తిక్కనసోమయాజితండ్రియును, దాతయును గుంటూరివిభులుగా నున్నట్లు నిర్వచనోత్తరరామాయణావతారికయును, ఆంధ్రమహాభారతములోని విరాటపర్వావతారికయును దెలుపుచున్నందునఁ దిక్కనజన్మస్థానము గుంటూరు యందు నని యూహించుట కెక్కువ హక్కు గలదు గాని గుంటూరు జన్మస్థానమని నిశ్చయించుటకు బలవత్తర మగుదు. వంశకంఠే సధికము గానరాదు. ఆకాలమునఁ దల్లిదండ్రులు దమోపాశ్శకుఁ దిక్కన యని నామకరణముఁ జేయుట కాళహస్తిసమీపమండలవాసులలోఁ గానంబడును గాని గుంటూరుమండలవాసులలో నంతగాఁ గానంబడదు. ఆ పేరువుచేతఁ దిక్కనజన్మస్థానము కాళహస్తికి సామీప్యమున నుండు నెల్లూరే యనుట కెక్కువ హక్కు గలదు గాని నెల్లూరే జన్మస్థానమని నిశ్చయించుటకు బలవత్తర మగుదు. వంశకంఠే సధికము గానరాదు. అయినను దిక్కనజన్మస్థాన మిది యని సహేతుకముగా నిర్ధారించుటకుఁ జాలినంతలిఖితచూలము లభ్య మగునంతవఱకును జన్మస్థాన మిదిమిశ్రమని నిశ్చయింపజాలను. కాని తిక్కనసోమయాజి నిజస్థానము నెల్లూరుని ఘంటాపథముగఁ జాటవచ్చును. తిక్కనజన్మస్థాన మెద్దియైనను తిక్కనవాసస్థలము నెల్లూరు కాదనువాదముగూడఁ గలదు. ఆవాదమునుగూడ విమర్శింపము. ఇట్టివాదము 'కవిజీవితము' లనుగ్రంథమునందుఁ గానంబడుచున్నది. ఇది దిట్లున్నది.

“నెల్లూరుప్రభుఁ డగునానందరాజు డేని వోమరాజు” తన నిర్వచనోత్తరరామాయణము కృతియిచ్చుటచేతను, తాతయు పాతాళరాజుగఁ జేరిటఁ గృతియిచ్చుటచేతను నెఱచు నెల్లూరు ప్రభుఁ డగునానందరాజు కన్యనది. ఇందు మొదటిగాథను నిట్టి అక్కడ నివాసము శివరాత్రి ౫౭౭౭. పూర్వము కవీశ్వరులు దేశదేశములు తిరిగి, ఎక్కడ రసికు లగుప్రభువు లుండులో అక్కడఁ గొన్ని

దినంబు లుండి యాప్రభుని కొకకృతియిచ్చి బహుమతుల నంది మరల స్వస్థలము నకుఁ బోవుచుండు నాచారము గలదు. అటులనే సోమయాజియుఁ జేసి యున్నాఁడని ఆతని గెండవగ్రంథముగు భారతములో మనుమసిద్ధి యాస్థానములోనివాఁడనని యుచ్చరింపఁబడకపోవుటచేత నిస్సంశయముగాఁ జెప్ప నొప్పియున్నది. ఇతఁ గెండవశంకరు సమాధాన మెట్లన్న భారతములో స్మరింపఁబడిన హరిహరనాథుఁడు ఆర్చావతారయాపుఁడని నెల్లొకన వేంచేయున్న హరిహరనాథుఁడు కాక కేవలము నన్నవృతుల కుసాస్యం డగు హరిహరులకు నధినాథుఁడగునద్యయ నిర్గుణబ్రహ్మ మని భారతములోని యాత్మసాక్ష్యంబద్యముల నన్వితశాస్త్రసంప్ర గాయమునఁ జూచిన స్పష్టము కాదు. కావునఁ బైగెండుయుత్తులను సోమ యాజి నెల్లొరుపురవాని యని చెప్పఁబడిన జాలపు. భారతరచనాపూర్వకాల ములో సోమయాజి కాశీయాత్రిం చేయుచుఁ గాశీమండి యీగ్రంథరచనకు వచ్చి యున్నాఁడని నెప్పొడుసంప్రదానమువాస్తవ ముభయపక్షములలో నిర్భాధకమే అయి యున్నది.

కవిజీవితగ్రంథకారుని పై వాక్యములను మనమంతగాఁ బాటింప వలసినపని లేదు. నెల్లొరుమండలచరిత్రమును గూర్చికాని కేతన కవికృతమై తిక్కన కంకితము గావింపఁబడిన దశకుమారచరిత్రమును గూర్చికాని తెలియనికాలమున నాగ్రంథకర్త యట్లువ్రాసి యుండెను. ఎక్కడ రసికులగు ప్రభువులుందునో అక్కడఁ గొన్నిదినంబు లుండి యాప్రభుని కొకకృతి యిచ్చి బహుమతుల నంది మరల స్వస్థలము నకుఁ బోవునట్టియాచారముగల కవులసంఘములోనివంటివాఁడు గాక తిక్కనకవి ప్రభుకోటిలోఁ జేరినవాఁడై యున్నవాఁడు. తిక్కన కవి మాస్త్రియేగాఁడు. మంత్రియు సేనాపతియుఁ గూడ నైయున్నవాఁడని దశకుమారచరిత్రావతారికవలన స్పష్ట మగుచున్నది. ఇంతియ గాక కర్మసుఁడై బహువిధయాగము లనేకము లొనరించుటయు, అగ్రహారములు మొదలగువాని నొసంగి కవిపండితకోటిని సన్మానించు టయు మొదలుగాఁ గలవానిని పరిశీలించినప్పుడు తిక్కన నెల్లొరుపుర వాని కాఁడని యెవ్వనికి సందేహము జనింపఁగలదు? మహాభారతాం

ద్రోకరణమునకై తిక్కనసోమయాజి కాశీనుండి వచ్చినాడని చెప్పెడు కథ పుక్కిటిపురాణము గాని విశ్వాసపాత్రము గాదు. మనుమసిద్ధిరాజు పేరు గాని, నెల్లూరుపురనామము గాని యీంద్రీకృతభారతిమునఁ గాన రాకపోయినను తిక్కన నెల్లూరుపురవాసి కాడని చెప్పట సామాన్యమనిపించుకొనును. తిక్కన వానినుచూపఁగలిగినందుటకు వేలుకారణములు గలవు. అయ్యవి ఏమియుగా నోధపడఁగలవు. వేయునేల ? అభినవదండినా వినుతి గాంచిన కేతనముహాకవి తన దశకుమారచరిత్రములో “కొట్టరువు తిక్కనామాత్యునకు నిజస్థానంబగు విక్రమసింహపురం బభివర్ణించెద” నని

“నీ. కరిఘటానలయము పురగణనృప
 సుభద్రనివాసంబు సుకృతికర్మ,
 కర్మకర్మజగణాగము రాజనృపం
 తావా మర్యపరివ్రజంబు
 కర్మకాగంబు కర్మభవంబు
 సుందరశృంగారంబు
 భవభావ్యకంఠహస్తాంబు భగవద
 యాచారవిద్యాః హరిభూమి
 పైలఘటలవణాది సద్భక్త్యపాల
 మమలబహువిధ రత్నరత్నాకరంబు
 మధురజలపూర కాసారమండలంబు
 నాగ విక్రమసింహాఖ్యనగర మెప్పు.”

అను పద్యమును జెప్పి నెల్లూరును వర్ణించినదానిఁ జూపుటకంటెఁ దిక్కన నెల్లూరుపురవాసియనుటకు వేఱొందు రుజువు మఱి యేమి కావలయును ?

తిక్కనబాల్యదశ - వేదవిద్యాభ్యసనము.

ఈ మానవప్రపంచమునందు ధర్మోపదేశ్యులై విఖ్యాతఁగాంచిన మహాపురుషులలో స్వప్రజ్ఞలను జూపి యడ్డంకులనెల్లఁ గడచి యున్నత

పీఠముల నధిస్థించినవారిలో ననేకులు బీదలయిండ్లనే జనించిరి. మన
 తిక్కనామాత్యునివలె బుట్టుకతోడనే ప్రాభవము గలిగి పుట్టిన
 యదృష్టశాలి లోకములో నూటకి గోటికి నెక్కడనేని నొక్కఁడు
 గలఁడేమో? ప్రాభవముగలిగిన ప్రభువంశమున జనించి ప్రతిభాశాలి
 యై యాంధ్రప్రపంచ మజ్జనాంధకారమునఁబడి కిన్నఁగానక తడవు
 కొనుచు తపించుచున్నకాలమున జ్ఞానతేజస్సును బఱపి సముద్ధరించి
 యానందాద్ధి నోలలాడింతు నని ప్రతిజ్ఞాదీక్షను వహించి సార్థకజన్ముఁ
 డైనధన్యుని బాల్యదశి యుట్టి దని తెలుపు లిఖితమూల మేదియును
 నేడు ప్రత్యక్షముగా నెదుటఁ గానరాకున్నను బరిశ్రమఁ జేసిన ధీవిశా
 రదులకుఁ దెలియకపోదు. అక్షరాభ్యాస సంస్కారానంతరమునఁ
 దిక్కన వేదాదినమస్త విద్యాభ్యసవిభాసి యగుచు ననుదిన ప్రవర్ధ
 నంబుఁ జెందెనని కేతనకవీంద్రుఁడు వాక్రచ్చియున్నాఁడు. లోకకాధి
 కారధూర్వహులైన శ్రీమంతులయింటఁ బుట్టియుఁ దిక్కన వైదిక
 విద్యాభిలాషి యై విద్యాభ్యాసమునకు దొరకొనుటకు హేతు వేమి
 యైయుండునని కొందఱుచ్చెరువు నొందనచ్చును. తిక్కనపూర్వులు తర
 తరముల నుండియు వైదికవిద్యలను వైదికానుష్ఠానములను విడిచి
 పెట్టక భక్తితో ననుష్ఠించుచు వచ్చిరి. అందువలనఁ దిక్కనతండ్రి
 యగుకొమ్మనామాత్యుఁడు పవిత్రశీలుఁడై సాంగోపాంగముగ వేద
 ముల నభ్యసించెను. అయిన నతఁడు దండనాథుఁడుగ నుండుట
 కియ్యవి యడ్డపడలేదు. ఆకాలమునఁ దిక్కనయు, 'అవశ్యంపితురా
 చార'మృని తనతండ్రిమార్గమునే యధిక శ్రద్ధాభక్తులతో ననుసరించి
 ధన్యుఁ డయ్యెనుగాని మఱియొందుగాదు. "ఉదాత్తవేదవిద్యాప్రతిపా
 లకుఁడు, సకలవిద్యాకళాచణుఁడు, వేదప్రత్యాత్మకుఁడు, వేదాది
 ప్రకట వివిధవిద్యాభ్యాసాపాదితమహాత్ముఁడు, ఉదాత్తశ్రేతస్సార్థ
 కర్మతత్పరమతి, సకలాగమార్గతత్త్వవిచారోదాతుఁడు, యాగవిద్యాభి

రాముడు, వేదోదితకర్మన్రతుడు, నానావేదవేదాంగతత్వజ్ఞుడు, తతనయసుచస్సమగ్రతాచతురాస్యుడు, అనితరగమ్యవాఙ్మయమహోర్ణవవర్తనకన్యధాడు” అను విశేషణములతోఁ గేతనకవి తిక్కన నభివర్ణించి యుండుటచేతను, మఱియు నింక నిట్టివేయనేకకారణములచేతను, సాంగోపాంగముగ వేదముల సభ్యసించి తిక్కన సమకాలము వారిచే వాక్పతినిభుఁడని కొనియాడఁబడుచుండెనని మనము నిస్సంశయముగా విశ్వసించవచ్చును. దీనింబట్టి తిక్కన పినాకినీనదీతటమున గురుకులంబున శ్రద్ధాభక్తులతో గురువులకు శుశ్రూషలు గావింపుచుఁ గ్రమశిక్షణము గలిగి వేదాధ్యయనము గావించెనని మనకుఁ దేటపడక మానదు. ఆగర్భత్రమంతుఁడై పుట్టియు నిజకులాచారధర్మరక్షణాభిరతి గలిగి బీదగ్రహ్మాణశాఖలతోఁ గలిసి విద్యాభ్యాసముఁ జేయుట గౌరవలోపముగా నెంచుకొనక తా నెంతయైశ్వర్యవంతుఁడైనను విద్యాసముపార్జనము లేకయున్నఁ దనదీపితము లోకములో వన్నె కెక్కి పరమార్థమును బొందఁజాల దనితిలంచి తనపూర్వుల వలెనే తానును వేదాదినమంత్రవిద్యాభ్యాసము చేయవలయు నని తిక్కన సంకల్పించుకొని గురుకులంబుఁ జేరి తొలుత వేదాధ్యయనముఁ గావించినట్లు స్పష్టముగాఁ గనంబడుచున్నది. స్వధర్మము సత్క్రమింపక నడచుకొనెడు వర్తనము బాల్యమునందే తల్లిదండ్రులనుండి తిక్కన గ్రహించెను. మహత్తరమైన మనోరథస్పృహ బాల్యమునందే యంకురించినందునఁ దత్ప్రోషణార్థము తిక్కన దీక్ష వహించి కృషి సలిపెను. పితృమాతృభక్తి విశేషముగాఁ గలవాఁడై టచేతఁ బెద్దల యెడ వినయవిధేయతలను జూపుట సంభవ మయ్యెను. నిరంతరమును గురుసాన్నిధ్యమున నుండి వేదాధ్యయనము సలుపుటచేత వినయ విధేయతలు మూర్తమెగాక యోపికయు, శాంతమును, బ్రస్ఫుట మైన

వాక్కును సంపాదించుకొనఁగలిగెను. నైదికవిద్యాభిలాషి యై పినా కిసినదీతలమున గురుకులంబున గురుసాన్నిధ్యమున వేదాధ్యయనము సేయువాఁడు శుచిస్త్రతుల్య యుండక మానఁడు. ఎప్పుడు విద్యార్థి శుచిస్త్రతుల్య విద్యాభ్యాసము చేయునో అప్పుడే వానితేజస్సు బహిర్భావ్యుని జెందుచున్నది. ఉపనయనానంతర మీతఁడు కసిసము పదు నాఱుసంవత్సరము లైనను ప్రహ్లాదర్యప్రతముఁ బూనియుండినఁ గాని సాంగోపాంగముగ వేదముల సభ్యసించుట సాధ్యము గాదు. తిక్కన నేర్చిన విద్యలనుబట్టిచూడ నిర్మలమైనమనోవృత్తి గలిగి గురు కులంబున శౌచస్త్రయై నిర్మలవాయువులను బీల్చుచు, నిర్మలోద కంబుల స్నానమును చేయుచు, నిర్మలజలంబులం ద్రావుచు, పరిపక్వ పదార్థములనే భుజింపుచు ప్రహ్లాదర్యనిష్ఠాగరిష్ఠుడై, పవిత్రశీలుఁ డై బహుసంవత్సరములు పరిశ్రమ చేసియు నతఁ డారోగ్యవంతుఁడును దృఢగాస్త్రుఁడు నై యున్నట్లు తోచును. ఆరోగ్యవంతుఁ డై తిక్కన నైదికవిద్యలనే గాక కసివిద్యలనుగూడ సభ్యసించెను. నీతిచా గమ్యుఁ డనియును, సామాన్యపాయవిదుఁ డనియును, నీతినిపుణమతి జితపురుషులొత్తామాస్యుఁ డనియును, అమరసచివదూయోపహారుఁ డనియును, గతిన ప్రశంసించియుండుటచేతఁ దిక్కన దండనీతి మొద లగువాని సభ్యసించి నీతిశాస్త్రపారగుం డయ్యె నని తెలియుచున్నది. “తిక్కచమూపా, తిక్కదండాధీశా” అని పేర్కొనియుండుటచేతఁ గూడ నీతఁడు మనుమసిద్ధిరాజుకడ మంత్రిమాత్రుడుమాత్రమే గాక పైన్యాధిపతిగఁ గూడ నుండినటులు వేద్య మగుచున్నది. ఇతఁ డిట్లు ముప్ప దేండ్లు వచ్చునఱకు వేదంబులు, వాదంబులు, వీణాదివాద్యంబులు, ఆగమములు, ఆ లేఖ్యకర్మంబులు, మంత్రతంత్రంబులు, మందులు, మాయలు, సింధురగంధర్వశిక్షణములు, ధర్మాస్థికామశాస్త్రములు, జ్యోతిషము, కవితయు, కావ్యనాటకములు, కథలు, పురాణములు,

ఆయుధనైపుణ్యము, అంజనము మొదలుగాఁగల సమస్తవిద్యల సమస్త కళల నభ్యసించి మహామహోపాధ్యాయుఁడై ప్రవర్తించుచుండెను.

తిక్కనరూపము

తిక్కనచరిత్రమును జదివెడువారును, వినెడువారును దిక్కనరూప మెట్లుండునా యని తలపోయనివారుండరు. తిక్కనరూపమును జిత్రించుటకుఁ దగినసాధనము లంతగాఁ గానరావు. తిక్కన కంకితము గావింపఁబడిన దశకుమారచరిత్రముతోఁ గేతనకవి కొన్నినల్లనములను జేసియున్నాఁడు. కాని వానిని గొందఁ జిత్రించుటకు లభింపజేయఁ కులక్రిందను ద్రోసిపుచ్చినను గొంతవఱకుఁ దిక్కనచిత్రపటమును లిఖించుటకుఁ దోడుసూపక మానవు. తిక్కనమహానీయుని చిత్రపటమును జిత్రించుటకుఁ గొలుతఁ బ్రయత్నించిన యొకవిద్యార్థికుఁడైన బుద్ధిశాలివాక్యముల కే నీదిగువ నుదాహరించుచున్నాఁడను. *

* అంధ్రప్రత్తి సంవత్సరాది సంచిక, (విశోధకృష్ణాను సంవత్సరము 1911) ౧౪౯ పేజి, మ-రా-గా-త్రి శి. కృష్ణరావు, బి. ఏ., బి. ఎల్. గారిచే వ్రాయఁబడిన 'తిక్కన సాహిత్య చరిత్రము' అను పుస్తకమున గల వ్యాసమునుండి గ్రహింపఁబడినది.)

“తిక్కన కృతినందున దశకుమారచరిత్రమువలన గూడ నీయంశమును గూర్చి విపులముగ నేమియు వ్రాయఁబడలేదు. సాధ్యమైనంతదనుక దానినే సహాయముగాఁ గొలి కొంటి చాలవ నుద్యమించుచున్నాఁడు. అయిన దశకుమారచరిత్రము గృతి యిచ్చినవాఁడగు గాన నందుఁ గృతిపతిని వాడుకరీతిఁ జ్రోధోక్తుల న్నఱచి యుండునని గొందఁ జిత్రించుటకుఁ గాఁబోయి. అందులకు సమాధానము చెప్పెద వినుఁడు. కేరన ముందఁగఁగల కేరళధనాశచే నంకిత మొనర్చినవాఁడు గాఁడు.

అట్టియాశ యుండినపక్షమున మనమనీశికి యెచ్చు భాగకథన ముజ్జించి యుండును. తిక్కన యనన్యవిద్యాపాండిత్యానులయందుఁ దనకున్న యభిమానాతిశయము బట్టియు నభిమానమును ప్రకటించిననం గాని తనసెప్పక విత్వము

సార్థకత నొంద దనుతలంపునను నతఁడు కృతి యిచ్చెంగని వేటుగాదు. “కవిత్వంబు యుధయకవిమిత్రు మెప్పింప, నరిది బ్రహ్మైన నతఁడు మెచ్చు బరఁగ దశకుమారచరితంబు పెప్పిన ప్రోడ నన్ను వేల సోగడ నేల” అనుపద్యం బీయ ర్థమ నూచించుచున్నయది. అతియుచుం గాక తిక్కనయొక్క భావసంపన్నునకు లేని పోని స్తోత్రపాదంబు బుపాలంభరూపంబు లై జాగుస్సాజనకంబు లగుంగాని సంతోషదాయకంబులు గా నేరవ. ఒక మన యుక్తిమిత్రోపయమునకుం బోదము. దశకుమారచరిత్రమునంగల కేతన “నవనితత్వంకాశపక్షనశీభాగు నకు” అని నడిచియున్నాఁడు. పద్యప్రసారంబు మెట్లుండుటచే మనము యతి ప్రాసములకై చెప్పిపెట్టికొన్నది చూడఁగూడదు. “శ్రీ రమణీ రమణీయమహార థలి విజితకాంచనోత్పథనవిరాజితంబు” అని యీయంశము నే కేతన మఱి యొకచో వ్రాసి యున్నాఁడు ఏతద్వాక్యద్వంద్వంబు పరస్పరబలీయములై నెగడు చున్నవి. వీనిచే నిక్కన పినయిదు విధగంబు నగునక్షంబు గలవార డనుట వ్యక్తము. కృతిపని యందలి యావిశేషంబు నూచించు నిమిత్తంబుననే కేతన తనప్రథమనాందీపద్యమునంగు:-

“ఉ. శ్రీరమణీగృహంగణము చెన్న వహింప నలంకరింపఁగాఁ
దోరణముం బ్రదీపమును కోహలి యు యెడఁగూర్చి యదగం
జేరి యురంబునంగుఁ గులసీపనహాలయుఁ గెంతుధంబు నొ
ప్పారఁగ నుల్లసిల్లహరి యన్నను నిక్కని ధన్యుఁ జేయుతనె.”

అని హరియరంబు వర్ణించియున్నాఁడు. మఱియొకచో “కల్పకపరాధవ కరణధరీణస్థి బాహుం దెలియి” అని నెప్పించియుండుటచే నిక్కన యాజాను బాహుం డని స్ఫురించుచున్నది. నెండియు సోకచోట “నలజసుధగ నేత్రం” అని పద్యప్రసారంబున నుండుటచే మఱొక నుల్లసనవిశాలనయనంబులు గలవార డనుట ద్యోతక మగుచున్నది. తిక్కన ప్రసంగింపఁగూర్చి యంతకన్న మఱేమియుఁ గేతన నెప్పఁడన్యై. “విచార్యయశేషంబు, అతినికర లేజుంబు, మూర్తాండ సమానలేజుంబు, విజయగృహునిదవానశేషంబు, పవిత్రయూక్తి” అనువట్టి విశే షణంబు లచ్చటచ్చటఁ బ్రయోగింపఁబడియున్నవి. వీనిచే బ్రకాశించు నరుగురుచి గలవార డని తేలుచున్నది. దీనిబాహుం డని నొల్లి వాకొనియుండుటచే దాని కనురూపంబుగ నున్నతెక్కాయం డనుట తెల్లము. మఱియుఁ నిక్కన యతని పితృ పితామహులవలె వైవాధిపతి. ఈవిషయము ‘తిక్కదండాధీశ, తిక్కచమాపా’ అని కేతన వాచియుండునందులచే నేటపడును. వాహినీపతిత్వమున కున్నత

కాయశే యస్తు లనుట ప్రసిద్ధము. కాబట్టి తిక్కన కేవలస్వయంభుగాక మనుజు సామాన్యమైన శరీరపరిమాణము గలిగి యుండె ననుట స్పష్ట మగుచున్నది. ఇప్పుడు మనకుఁ దిక్కన విశాలవక్షుఁడనియు, స్థి బాహుఁడనియు, విశాల నేత్రుఁడనియు, నతిలేజస్వి యనియు నేర్పడెను. అతఁడనిమందరమూర్తి యని కేతన ప్రత్యాశ్వాసాద్యంతపద్యమునకును నుడివియున్నాఁడు.

“తనదుర్భారతరప్రతాపమునఁ బ్రెన్నె హమున గాన కే
యు నితం డెట్టివిద్యుఁడో తలఁపఁ దీపహో నుండు. బోంబు గో
ననపుచ్చుం గరముప్ప దర్పకుఁడు రాజ్యస్సందిరాకాశో
భవనంపన్నుఁ గృతీశ్వరుం బ్రహ్మసాగి గర్వవిశుం శేమునె.”

అని కవులలో నంతగా వాదకావేని మున్నగు వర్ణించి నొక గూఢగర్భక పద్యమునే వ్రాసియున్నాఁడు.

ఇట్లు బుద్ధివై శారద్యులైనకృష్ణరావుగారు తిక్కన నుందరా కృతిని జిక్కించి యాంధ్రప్రపంచమునకు వంద్యు లగుచున్నారు.

నాలుగవ ప్రకరణము

మనుమసిద్ధిరాజు - తిక్కనమంత్రి

వీరసోమేశ్వరుఁడు మొదలుగాఁ గడ్డాలలను, మారవర్మ నుందరపాండుఁడు మొదలుగాఁ బాండులను, మహారాజసింహుఁడు మొదలుగా న్రావిడులను రణములో జయించి కాంచీపురమున రాజ రాజుఁడై సుని సింహాసనమునఁ గూరుచుండఁబెట్టి పట్టాభిషిక్తుని గావించి చోళస్థాపనాచార్యబిరుదము గాంచినతిక్కరాజు శ్రీ. శ. ౧౨౨౦ వఱకుఁ బరిపాలనముఁ జేసె నని యిదినఱకె తెలిసికొనియున్నారము. అతని వెనుక నతనికుమారుఁడు మనుమసిద్ధిభూపాలుఁడు విక్రమసింహ పురంబునఁ బట్టాభిషిక్తుఁడై పరిపాలనము చేసెను. ఏగంపత్తరమున

సీతఁడు సింహాసన మధిష్ఠించి పరిపాలనము చేయఁ బ్రారంభించెనో మనకు నిశ్చయముగాఁ దెలియరాదు గాని యీతఁడు ౧౨రం వ సంవత్సరము తరువాతనుండి పరిపాలనము చేసినట్లు మన మూహింప వచ్చును. ఇతఁడును దండ్రవలెఁ బరాక్రమవంతుఁడె కాని యంత యదృష్టశాలి కాఁడు. ఇతనిపూర్వపుణ్యవశమున మహాసీయుఁ డగు కవితిక్కన మంత్రిగ నుండుటచేఁ బ్రఖ్యాతికి వచ్చెను. ఇట్టిరాజు లెందఱో యూరును బేరును లేక నశించిపోయిరి. కవితిక్కనమూలమున మనుమసిద్ధి యెట్టివాఁడో మనకుఁ దెలిసికొనుట సంభవించినది. తిక్కరాజుకాలమునందే మనుమసిద్ధిభూపాలునకును కవితిక్కనకును మైత్రి సంభవించినది. తనపెదతండ్రి సిద్ధనామాత్యుఁడు తిక్కరాజునకు మంత్రిగ సేనాపతిగ నుండుటండేసి కవితిక్కన మనుమసిద్ధి రాజుతో మైత్రి నెఱపుటలో వింతి యేమియును లేదు.

సిద్ధనామాత్యునికిఁ గలమేడ్చూరపుస్త్రులలోను క్షేష్ఠుఁ డగు తిక్కనామాత్యుఁడు మనుమసిద్ధిభూపాలునకు మంత్రిగను సేనాపతిగ నుండెను. ఈతిక్కనామాత్యునితమ్ములు మూవురును గొమా భీరువురును మనుమసిద్ధిభూపాలునికొల్విననే యుండిరి. కొట్టరువువారికుటుంబము చాల గొప్పది. ఈతిక్కనామాత్యునే యిటీవలివారు ఖడ్గ తిక్కన యని వ్యవహరించుచున్నారు. వీనితోఁబాటు కవితిక్కన గూడ మనుమసిద్ధిభూపాలునికడ మంత్రిగను సేనాపతిగఁ గూడ నుండెను. మనుమత్సౌపాలమంత్రి మాణిక్యఁ డనియు, మనుమసిద్ధిమహేశసమస్తరాజ్యభారధౌరేయుఁ డనియు, గవితిక్కనను వర్ణించి ఖడ్గ తిక్కనను గేతన యట్లు చెప్పకుండుటచేత ఖడ్గతిక్కనకంటెను గవి తిక్కన మనుమసిద్ధికి నధికకరుణాపాత్రుఁ డయ్యెనని చెప్పవలసి యుండును. మనుమసిద్ధి విద్యాగంధము లేనిమూఢుఁడు గాఁడు. ఇతఁడు లాడించినట్లాడుటకు వారిచేతిలోని జంత్రపుబొమ్మ కాఁడు. కేతనకవి

సుకృతాత్ముఁ డైనమనుమసిద్ధిని గీర్తిపాత్రుం డని తెలుపుచు నీక్రింది పద్యముచే నిట్లభివర్ణించెను.

“గీ. వీరారివర్ణవిదారణక్రీడ న
ద్యతనజగత్సౌమ్యుని పిఠంగుఁ
పరధనదారాపహణ తానశ్చింతి
గూతినగం గాతినగూఁ డనంగ
సంజనవంశభృతాం సంప్రదించి
స్థిమైనభీనవకిగ్గుఁ డనంగ
గాతినచింతిపక్షి కౌగిలినాభి
కౌరవంబదశంతి నంబుల సంగ
గీ. ఛగతాగుణమున మేనుచుపాశ్చ
వన గభీరవృత్తి నెఱుంగుచు
వెల వెన్నెరదిజవేశ్యాభజనగాత
భూషణుండు సిగ్గభూవిధంబు”

ఇట్టిమనుమసిద్ధిభూపాలునికడఁ గవిశిక్కునయు, ఖడ్గతిక్కునయు మం
త్రులుగా నుండి విఖ్యాతిఁ గాంచినది. కొట్టరువుతిక్కునామాత్యకవి
మనుమసిద్ధియొద్ద వహించినమంత్రపదవి నిడుకులక్రమాగతం డైనదని
కేతన నుడివి

“గీ. అందలంబు గొడుగు లడపంబు మేల్కట్ట
చామరములు జమిలశంఖములును
గంబగట్లు భూమి కానికి గాఁగఁ తం
పెఁగెను రాచపదవు లెల్లఁ బడసె.”

అని చెప్పుటవలన సతఁడు సమస్తసంపత్సమేతుఁ డై రాజ్యసుఖంబు
లనుభవించుచుండె ననుట యతిశయోక్తి కాదు. ఇతనిపెదతండ్రి
కుమారుఁ డగుఖడ్గతిక్కునయు నితనివలెనే, సమస్తసంపత్సమేతుఁ డై
తమ్ములతోడను, గొమాళ్ళతోడను రాజ్యసుఖంబు లనుభవించుచుండె
ననుట సత్యవిరుద్ధము కాదు. కేతనకవి తిక్కునకవివంశవర్ణనముఁ

జేయునపుడు సిద్ధినామాత్యనందనుఁ డగుఖడ్గతిక్కన నిట్లభివర్ణించి యున్నాఁడు.

“సీ. వేడిన నర్కాఁ బృథపుచ్చ నేగని
దానంబు రెనకు బాంధవుఁడు గాఁగ
వేరిన జమ్మనెన బ్రదికపోవఁగని
శౌర్యంబు తన కిట్టనఖుఁడు గాఁగ
శరణుచొచ్చిన శత్రువరు నైన రక్షించు
కరుణయు రెనకు నంగదము గాఁగ
బలికనఁ బాండవప్రభుత్వన మెచ్చని
సత్యంబు తనకు రక్షకుఁడు గాఁగ
జగతి నుతి కై నామ వేశ్యాభుజంగ
రావ్యునికొకరమ్మున గాజమాన్ది
గంధవారణదీరుడఁ ఖ్యాతిన్దీ
దినపతీజుండు సిద్ధయతిక్క శౌరి.”

మఱియును సిద్ధియతిక్కనామాత్యనిగృహము ప్రతిదిన మెట్లుండునో యావివరమును మఱియొకకవి

“సీ. ఓరవివాదంబు వేదనివాదంబు
పాయక యేప్రాద్ధ మ్రాయుచుండు
భూసురప్రకిరంబు నేనలు చల్లంగఁ
బాయ కెన్నియొ కుటుంబములు బ్రదుకు
బ్రాహ్మణావళికి ధారలు పోసినజలంబు
సతతంబు ముంగిట బాలువాఱు
రిపుల కొనఁగిన పత్రికలపుత్రికలను
బాయక కరణముల్ వ్రాయుచుండు
గీ. మానఘనుఁ డైనతిక్కనమంత్రియింట
మదనసముఁ డైనతిక్కనమంత్రియింట
‘మహితయకుఁ డైనతిక్కనమంత్రియింట
మంత్రిని గీ యైనతిక్కనమంత్రియింట.’”

అని మనోహరముగా సభివర్ణించియున్నాడు. ఇట్టిమహానీయులగుమంత్రివర్యులసహాయముతో మనుమసిద్ధిభూపాలుడు కొంతకాలము విక్రమసింహ పురము రాజధానిగాఁ జేసికొని రాజ్యపరిపాలనము చేసి విశుద్ధయశమును గాంచెను. ఇతిమొట్టమొదట పేరు సకుమార్త్రము రాజరాజచోడునకు సామంతుడుగా నుండినను మూడవరాజేంద్రచోడునికాలమున స్వతంత్రుఁడై కడపట కాకతీయాంధ్రచక్రవర్తి యగుగణపతిదేవునకు లోబడినసామంతుఁడై రాజ్యపరిపాలనము చేసెను. చాళుక్యచోడచక్రవర్తి లయిన రాజరాజచోడుడును, రాజేంద్రచోడుడును బిరుదిమార్త్రచక్రవర్తివర్తులే కాని నిజముగాఁ జక్రవర్తిపదము సధిష్ఠించి పరరాజులనుండి శప్పములు గైకొనుచుఁ దమయధికారమును వారల్పఁ జూపు శక్తిగల వారై యున్నట్లు గానుపింపరు.

మనుమసిద్ధినాటికాల్పన

పదుమూడవశతాబ్దిప్రారంభమునుండి యాంధ్రదేశమునఁ జాళుక్యచోడచక్రవర్తులయధికారము సళించిపోయి కాకతీయాంధ్రచక్రవర్తులయధికారము నానాముఖముల వ్యాప్తి జెందుచుండె నని చెప్పవచ్చును. చాళుక్యచోడచక్రవర్తి యగు మూడవరాజరాజచోడునకును, మూడవరాజేంద్రచోడునకును సింహాసనమునుగూర్చి పోరాటములు జరుగుచుండెను. ఈ పోరాటములలో ద్రావిడాంధ్రకర్ణాటకు లేదేనియొకపక్షమునఁ జేరి రెండవపక్షముతోఁ బోరాడుచుండిరి. మనుమసిద్ధితండ్రి యగుతిక్కరాజు కర్ణాటకులను ద్రావిడులను జయించి రాజరాజచోడుని రాజ్యమున నిలిపి కొంతకాలము పరిపాలనము చేసెను గాని వానిమరిణాంతరము రాజేంద్రచోడుడు విజృంభించి పాండ్యులను గర్ణాటకులను జయించి రాజరాజును జరిగి

కాంచీపురసింహాసన మాస్త్రిమించుకొని పరిపాలనము సేయుచుండెను. శ్రీ. శ. ౧౦౯౯ వ సంవత్సరమున నేకశిలానగరమునఁ బట్టాభిషిక్తుఁడై గణపతిదేవచక్రవర్తి ౧౦౭౦-వ సంవత్సరమునాటికే వెలనాడు, పొత్తినాడు, రేనాడు, ములికనాడు, గండికోట, మార్జ్జవాడిసీమలను జయించి ద్రావిడకర్ణాటరాజులతోఁ బోరాడుచుండెను. ఆకాలమున దక్షిణహిందూస్థానమునఁ దమసామ్రాజ్యములను స్థాపింపఁబూని దేవగిరి యాదవులును, ఓరుగంటి కాకతీయులును, హొలెవీటి హొయిసనులును, మధురాపుర పాండ్యులును, కాంచీపుర చాళుక్యచోడులును హోరాహోరిగఁ బోరాడుచుండిరి. చాళుక్యచోడసామ్రాజ్యము నశింపఁగాఁ దత్సంహాసనమునఁ జోడులలోఁ జోడులకు నంతఃకలహములు పుట్టి తమలోఁదాము పోరాడుచు నన్యలసహాయమును వేడుచు నేతన్ములమునఁ గ్రమక్రమముగా స్వాతింత్ర్యములను గోలుపోవుచు ననేకకష్టములఁ బడుచుండిరి. పూర్వము పశ్చిమచాళుక్యులు పరిపాలించినకుంతల దేశముయొక్క ప్రాగ్భాగమును గాకతీయాంధ్రులును, ఉత్తరభాగమును దేవగిరియాదవులును, దక్షిణపశ్చిమభాగములను హొయిసలకర్ణాటకులు నాస్త్రిమించుకొనిరి. కావున మనుమసిద్ధిభూపాలునికాలమున రాజకీయవాతావరణములోఁ దెలుగుచోడు లనుఖిస్థితి యం దున్నవారని చెప్పవలసియుండును. మనుమసిద్ధిభూపాలుఁడు కొంతకాలము చాళుక్యచోడచక్రవర్తి యగు మూడవరాజేంద్రచోడునకు సామంతుఁడుగ నున్నట్లే కానంబడుచున్నాఁడు. అయినను యుద్ధములు వచ్చినప్పుడు తోడ్పడుటతక్క తదితరవిషయములలో స్వతంత్రపరిపాలనమునే చేయుచుండెను. ఎట్టులయినను మనుమసిద్ధిరాజు జరుగవదిసంవత్సరములు రాజ్యపరిపాలనము చేసినట్లు గనంబడుచున్నది.

మనుమసిద్ధి శత్రురాజులను జయించుట

తిక్కన తననిర్వచనోత్తర రామాయణమున మనుమసిద్ధిభూపాలుని విజయములను బేర్కొనియుండెను. అందు మొదటిపద్య మిట్లున్నది.

“మ. ద్రవిడోర్వీపతిగర్వముం గనిమి శౌర్యం గొప్పఁ గల్గిటచ
ర్వవిఘాతంబు నొనర్చి స్వరచునుజేంద్రశ్రేణిం గొంకనా
నవనిం బేర్కొని యున్నయాప్రవిజయశ్శ్రేష్ఠుం గానిగా
నెవఁచెం జోశనమన్మసిద్ధియనిం బ్రయోతుం బ్రగఁ ఛోచ్చతిన్.”

ఈపైపద్యమున విజయశ్శ్రేష్ఠిగర్వరుని జయించె నని చెప్పుట బడియున్నది. ఇందలి విజయశ్శ్రేష్ఠిగర్వరుఁ డెవ్వఁడో తెలిసికొన సాధ్యము గాకయున్నది. విజయశ్శ్రేష్ఠిగర్వరుఁడు మనుమసిద్ధి దాయాదుఁడేమో యని సంశయము గలుగుచున్నది. విజయగండగోపాలుఁడు ౧౨౬౦-వ సంవత్సరము మొదలుకొని ౧౨౯౩ వఱకుఁ గాంచీపుర మండలమును బరిపాలించినట్లు గనంబడుచున్నది. ఇతనిశాసనములు కాంచీపురమండలముననేగాక నెల్లూరు, గూడూరు, సుల్లూరుపేట తాలూకాలలోఁ గానుపించుచున్నవి. ఇతనికిఁ ద్రిభువనచక్రవర్తి యనుబిరుదము కలదు. ఇతఁడు చాలకాలము బ్రదికియున్నవాఁడు గావున వయస్సున మనుమసిద్ధికిఁగలఁ జిన్నవాఁడై యుండును. ఇతఁడు మూఁడవరాజేంద్రచోడునకుఁ బిమ్మట స్వతంత్రుఁడై కాంచీపురమండల మేలె నని తోఁచుచున్నది. ఇతఁడు మొదట రాజేంద్రచోడుని పక్షమునఁ గాని లేక జటవర్మనుండరపాండ్యునిపక్షమునఁ గాని చేరి మనుమసిద్ధిరాజుతో యుద్ధము చేసి యోడిపోయియుండవచ్చును. ఇందునుగూర్చి యాంధ్రులచరిత్రముం దిట్లు వ్రాయఁబడియెను.

“తిక్కరాజువరణానంతరము పాండ్యరాజులు తమలొంటిపూనికను విడ నాడక కాంచీపురము మొదలుకొని యుత్తరభూమిని జయింపఁ గోరి పలుమాఱు

దాడి పెడలివచ్చి నెల్లూరునకు దిగువ నున్న దేశమును గల్లెల పెట్టుచుండిరి. వారిలో జటవర్కసుండరపాండ్యమహారాజు సనుఖుడుగా నుండెను. క్రీ. శ. ౧౨౪౯-వ సంవత్సరమునఁ గాకతీయగణపతిశేవచక్రవర్తి గాంధ్రదేశమునుండి పాండ్యరాజు అను 'పాండ్రోలి' కాంచీపురమున నొకకోపాలరునులో నొకదానకాసనమును 1 వ్రాయించెను. అయినను జటవర్కసుండరపాండ్యమహారాజు మఱుసటిసంవత్సరమునఁ దనఁగా ౧౨౫౦-వ సంవత్సరమునఁ గాంఠీపురమున నాంధ్రదేశమునై దండెత్తివచ్చి తెలుఁగుకోడరాజులను జూంచి మనుషసిధిగాఱును నెల్లూరునుండి పాండ్రోలి స్థిగాఱునకు క్రతువు పోవనీకులను పట్టాభిషిక్తులను గావించి నెల్లూరిలోని పల్లెపాండ్రెగూర్కదేవనకు మండపాటిలోని మావడినుండ్రగ్రామమును దానము చేసె నని తెలిపెడికాసన మొకటి రంగనాయకస్వామిదేవాలయములో నొక స్తంభమున వ్రాయించెను. 2 ఆసంవత్సరముననే విజయగండకోపాలదేవుడు కాకతీయులపాహాయ్యమును బడసి కాని పడఁకుక కాని జటవర్కసుండరపాండ్యదేవుని వానిస్థానములను నెల్లూరుండలమునుండి పాండ్రోలియుండవలయును ఈవిజయగండకోపాలునినే తరువాత మనుమసిధి యొడిరించి పోదాడి విజయమును గాంచియుండవచ్చును. విజయస్వాధీశ్వరుఁడు జూంచిన ద్రవిడోర్వీపతి జటవర్కసుండరపాండ్యుఁడు గాక కాంచీపురాధిపతి యైన మూడవవీరరాజేంద్రచోడచక్రవర్తి యొక్కనయెడల ౧౨౫౦-వ సంవత్సరమువరకుఁ బూర్వము ననే మనుమసిధి వానిని జూంచియుండవలయును. పైనఁజెప్పిననే వాస్తవమైనయెడల ౧౨౫౦-వ సంవత్సరము తరువాతనే నిర్వహింపఁగ రామాయణము రచింపఁబడియుండవలయును. ఈ త్రిభువనచక్రవర్తి విజయగండకోపాలుఁడు మనుమసిధికి సమకాలికుఁడు."

మఱియు మన్మథనపాలుఁడు గంగయసాహిణి నోడించి తనయాశ్రితవత్సలవృత్తి తేటపడునట్లుగా బల్విడి నాచికోన్న రాజ్యాంగములన్నియు నిచ్చి పదముఁ దైకొనఁ బంచెనని నిర్వచనోత్తర రామాయణమున నీక్రిందిపద్యములో నక్కాణింపఁబడి యున్నది.

"ఉ. రంగ దుదాగి కీర్తి యగు నెల్లూరుగంగనిఁ బెంజలంబు మై
భంగ మొనర్చి మన్మథనపాలుఁడు బల్విడి నాచికోన్న రా

1 Indi Ant. Vol. XXI. p. 202; Ep.—Ind. Vol. VII. No. 588. Kielhorn's list of Inscriptions of Southern India.
2 Nellore Inscriptions. Vol. II. No. 61

జ్యోగము లెల్ల నిచ్చి తనయాశ్రితవత్సలవృత్తి యేర్పడక
గంగయసాహిణిం బదముం బైకొనఁ బంచె బరాక్రమాన్నతికా.”

ఈగంగయసాహిణి కాకతీయాంధ్రచక్రవర్తి యగుగణపతి
దేవునిసైన్యమున కధ్యక్షుఁడును, రాజప్రతినిధి యై నిజామురాష్ట్ర
ములో నిప్పుడు చేరియున్న నల్లగొండసీమలోని పానగల్లు మొదలు
కొని మార్జవాడి (కడపమండలములోని వల్లూరురాజధాని) వఱకుఁ
గలదేశము సంతయుఁ బరిపాలించుచుండిన యొకయున్నతరాజకీయాధి
కారి గాని సామాన్యుఁడుకాదు. ఇతనికి బ్రహ్మరాక్షసుఁ డనుబిరుదు
గలదు గనుకనే రక్కెసగం గని పేర్కొనఁబడియున్నాఁడు. ఈగంగ
యసాహిణి కాయస్థకులఁకుఁ డని పుష్పగిరిలోని యొకతాగునమువలనఁ
దెలియుచున్నది.* ఈగంగయసాహిణింగూర్చి యాంధ్రులచరిత్రమునం
దిట్లు వ్రాయఁబడియున్నది.

“ఇట్టి మహాపరాక్రమవంతుఁ డైన గంగయసాహిణి నొకమండలాధిపతిగ
నున్న మనుమసిద్ధి యెల్ల జయించి తులసిగజ్యోగములెల్ల నాచికొనియేకో,
ఎట్లాతఁ డాశ్రతుఁ డై యితనిం బ్రార్థించెనో, ఎట్లాతఁ డాశ్రితవత్సలవృత్తి
యేర్పడునట్లుగా నాచికొన్నరాజ్యోగములెల్ల నిచ్చి సదముం బైకొనఁ బంచెనో,
ఎంతమాత్రమును బోధపడకున్నది.” అని యాచార్యముయొక్క గండవప్రకరణ
ములో మనుమసిద్ధిరాజులఁ గూర్చినఘట్టమున వ్రాసియున్నాఁడను. ఇటీవల స్థానిక
చరిత్రములం బరిశీలించఁగా గంగయసాహిణియొక్క పూర్వవృత్తాంతము కొంత
వఱకుఁ దెలియవచ్చినది. గంగయసాహిణి స్వల్పమెవరు గణపతిదేవచక్రవర్తి
కొల్లులో లేఁవనియు, మనుమసిద్ధిరాజుతండ్రియైన తిక్కతాళవోడమహారాజునకు
(తిక్కరాజు) అగ్రసేనాధిపతిగ నుండె ననియు సిద్ధపట్టముకీవలోని యోగూరు
స్థానికచరిత్రమునఁ జెప్పఁబడినది. ఇతఁడు మొదట తిక్కభూపాలునకు సేనాధి

* “యోగండపెండైరక నాపధేయః

కాయస్థ వంశోద్భవ కక్రధారః

శ్రీగంగ సేనాపతిరస్యకాంతా

కాన్తిర్నిమాం శోరివకబలాః”

పతిగ నుండి యతనియనంతరమునఁ గలుకడపురవరాధీశ్వరుం డైన శ్రీమన్మహామండ
లేశ్వర ధైర్యలోక్యమల్ల భుజబల వీరనారాయణ రాయదేవ మహారాయల పైన్యా
ధీకుండై హెగుహారునం గుండి ములికినాటిని బరిపాలనము నేయునపుడు తిక్క
రాజుకొడు పైవనుమనుసిద్ధిరాజుగో గుండ్లము చేసియుండవచ్చును. ఆయుధమునం
దోడిపోయి మనుమనుసిద్ధిని నాశ్రయించినందువలన నతఁడు తనయాశ్రితవత్సలచ్చత్తి
యేర్పడునట్లుగా యథాస్థానమునకుం బంపెనని స్పష్ట మగుచున్నది. కాకతిగణ
పతిదేవచక్రవర్తి గండికోట, ములికి—డు, తేనాడు, పెనదాడి, నకిలినాడు, ఏరు
వనాడు, పొత్తపినాడు మొదలగునీలరెల్ల జయించి గంగయసాహిణి దనకు
పైన్యాధ్యక్షునిగ నియమించి యాచడ దనకుఁ బ్రతినిధిగనుండి స్థానీయుల బరిపా
లించునటు లనుజ్ఞ నొసంగెను. కాఁట్టి యప్పటినుండియు గంగయసాహిణి
గర్వాధికారి యై పైన్యాధ్యక్షుం ఁ గావొనియోగాధిపతి యై ప్రతినిధిపరిపా
లకుండ మిగుల వాసి గాంచెను. మా దళికరాజుల నెల్లరను గణపతిదేవచక్ర
వర్తికి లోబడఁజేసి యెల్లరను శాసించి యగుపులో నుంచినప్పములు పైకొనుచుఁ
బ్రఖ్యాతుఁ డైనందున గంగయసాహిణికి మాండలికబ్రహ్మరాక్షసుం డనియు,
రక్కెడగం గనియుఁ బేరును కలిగెను గంగయసాహిణి చేసిన
దానధర్మములనుగూర్చి శాసనము లివ్వెనులు కడప, కందకోలు మండలములలోఁ
గానవచ్చుచున్నది. ఇతఁడు సేవనాశ్రయింపబడ్డ గలవాఁ డగుటచేత ననేక
శివాలయములకును, బ్రాహ్మణులకు ననేక ధూదానములను గావించి ప్రఖ్యాతుఁ
డయ్యెను.”

మఱియు మనుమనుసిద్ధిరాజు మహారాష్ట్రసామంతుఁ డైనసారం
గుని జయించె నని నిర్వచనోత్తరరామాయణమున నీక్రిందిపద్యములోఁ
జెప్పఁబడియున్నది.

“శా. శృంగారంబు నలం దేమియును బ్రవ్వేదాంకురశ్రేణి రే
దంగంబుల్ మెలుక నేద వించుకయు మాహారాష్ట్రసామంతు సా
రంగుం దోలి తురంగముం గొనిన సంగ్రామంబునం దృష్టన
స్తాంగస్థానయశుండు మన్మథిభు పంపై చన్నపైన్యంబునన్.”

ఇందునుగూర్చి యాంధ్రులచరిత్రమునందు వ్రాయఁబడియున్న వాక్య
ములనే యిం దుదాహరించుచున్నాఁడను.

“ఇందు జేర్కొనబడిన సారంగుడ, అతివిషవహయూరూఢప్రాథశా
వంతుడును, పగలకృతాంతుడును, కెదలి అవద్రవంబుడును, మండలికరివం
దోలియు, జీవరక్షచక్ర వారాయుడను నగు శ్రీమన్మహామండలేశ్వర శ్రీసారం
గపాణి దేవరాజే కాని యన్యుడు గాఁడని నోచుచున్నది. ఇతఁడు కాకతీయ
గణపతిశేవునకు సామంతుఁడుగ నుండి ఆద్యంతీహతుఁ బరిపాలకుఁడుగ నుండెను.
ఇతనితండ్రి మూర్ధవశేవరాజు. ఇతఁడు మమినిగారి సమకాలికుఁడై యుండెను.
నోవిందనాయకుఁ డేనికి మంత్రిగ నుండెను. ఇతనిపూర్వులు మహారాష్ట్రములోని
శౌరశేషమునండి వచ్చినటులు లేలేయచిన్నది. కాంచెట్టి నిర్విచనోత్తరరామాయ
ణమునఁ జేర్కొనబడిన సారంగఁడ తఁడే నుటకు నందియము లేను.”

అని వ్రాసియున్నాడను గాని మహారాష్ట్రదేశమునుండి మఱియొ
కసారంగుడు పశ్చిమపాకనాడ్కుఁ జందెట్టివచ్చి నోచుకొనఁ
బ్రయత్నించునపుడు మనుమస్థి వానిని బాటఁగ్రోత ననియుఁ దెలి
యుచున్నది. భావిపరిశోధనమునఁగాని యిదమిత్తి మని నిర్ణయింపఁ
జాలము.

ద్రావిడములకు వెలమలకు వివాదము

పూర్వకాలమున ముక్కంటికాడు వెట్టి యను పల్లవరాజుకడు
శ్రీశైలమునకుఁ దూర్పున నుండు దేశమున దెబ్బదియగ్రహారములను
గల్పించి బ్రాహ్మణులకు దానము చేసియుండెనట. అధిరాజేంద్ర
చోళమండల మనియెడు పశ్చిమప్రాజ్ఞాటిలోని పేరంగంజూరను
గ్రామము వానిలో నొకటిగా నుండెను. ఈగ్రామము నేబదిరెండుభా
గములుగా విభాగించి ముక్కంటికాడువెట్టి బ్రాహ్మణులకు ధారపోసి
యుండెను. అప్పటినుండియు నాబ్రాహ్మణులు పుత్రపౌత్రపారంపర్య
ముగా నిరాతంకముగా ననుభవించుచుండిరి. ఇట్లుండ సకలికోడూ
రులో నుండు వ్యవసాయదారులు తమదేశమునందు గొప్పకలహము
జనించుటచేత తమదేశమును విడిచి వలసవచ్చి యీగ్రామములోని
చెఱువున కుత్తరభాగమున వసతు లేర్పఱుచుకొని నివసించుచుండిరి.

మఱియును ఇన్ బ్రోలుగ్రానవాసులైనవెలమలు కొండలు తమ గ్రామమున నుహాహూనివ్వర మంకురించి ప్రజానాశముఁ గలిగించు చుండుటచేత నామ్రానమును విడిచిపెట్టి యుగ్రాస్మాదాగ్రహారము నకుఁ జనుడెంచి తాతామింపుచుకొనెడు పొలములలో నెంతపంట పండునో యంతమొత్తమును బన్నుగాఁ జెల్లించుపద్ధతిపై నొడంబడికఁ జేసికొని గుడిసెలు కట్టుకొని కాంపురముంచుచువచ్చిరి. తరువాత నొక ప్పడు మీనరాశియందు నవి ప్రవేశించుటచేత దేశమునఁ గాటకము సంభవించెను. ఆకారణముచేత బ్రాహ్మణు లాగ్రామమును విడిచి పెట్టి పోయిరి. కాటకము గడిచిపోయినకొంతకాలమునకు బ్రాహ్మణులు మరల స్వగ్రామములోఁ బ్రవేశించిరి. తమ యొడంబడిక ప్రకారము వెలమలు తమకట్టుబడులను బ్రాహ్మణులకుఁ జెల్లింపరైరి. ఇంతియగాక యాయన హారము పరిపాలనము చేయునట్టిప్రభు వైన మనుమసిద్ధిరాజు వా లయ్యను. అందుపై నాబ్రాహ్మణులు పరిపాలనము చేయునట్టి మనుమసిద్ధిరాజుకడకుఁ బోయి తమకట్టములను గూర్చి మొఱి పెట్టుకొనిరి. అతఁడు సదయహృదయుడై యినం బ్రోలువాసులైన వెలమలకు వర్తమాన మంపి. పాకనాటిలోని ప్రజల సాహాయ్యమును బడిసి వారివివాదమునుగూర్చి విమర్శ జరిపెను. ఆవిమర్శలో నాభూములు బ్రాహ్మణుల వైనటులు తేలినందున వీర రాజేంద్రచోడచక్రవర్తియొక్క పదుమూడవసంవత్సరపరిపాలన కాలమున అనగా శా. శ. ౧౧౭౯ (క్రి. శ. ౧౭౫౭-౫౮) దశ సంవత్సరమునఁ దనతండ్రి తిరుకాళదేవమహారాజు పుణ్యముకొఱకు మనుమసిద్ధిరాజు కోడూరుగ్రామమును బ్రాహ్మణులకు దానము చేసెను. ఈవిషయములు కడపమండలములోని నందలూరి యజ్ఞవల్క్యసనములలో నొకదానివలనఁ దేలుచుచున్నది. * దీనింబట్టి పడు

మాండవళతాబ్దికి బూర్వము పాకనాలో మహామారిజ్వరము (ప్లేగు) గాని, అటువంటిదే మఱియొక యాటువ్యాధి గాని వ్యాపించి యుండె ననియు, అట్టిస్వగృహములను విడిచి వ్రేలి సాలములలో గుడిసెలు వేసికొని కాపురముండుట చేమకిరవని ప్రజలు తెలిసికొని యున్నారనియు, పై శాసనములలోని విషయములు స్పష్టముగఁ దెలుపుచున్నవి. ఈ శాసనములో నుదాహరింపబడిన కోడూరు గ్రామము కడపమండలములోని పులింపేటతాలూకాలో నున్నది. పేరంగండ్ూరు గ్రామ విఘ్నడు కానరాదు. పై శాసనములో మనుమసిద్ధిరాజు పీఠరాజేంద్రచోడచక్రవర్తికి సామంతుడుగ నున్నటులు గనంబడుచున్నను స్వతంత్రులై పరిపాలనము చేయచుండె నని మన మూహింపవచ్చును.

అయిదవ ప్రకరణము

అక్కన బయ్యనల చరిత్ర

అక్కనబయ్యన లను మనుమసిద్ధిరాజుదాయాదులు బలీయులై విక్రమసింహపురముపై దాడి నెడిలివచ్చి యుద్ధము చేసి యాయుధములో మనుమసిద్ధిరాజు నోడించి యాతనికి బాఱున్రోలి రాజ్యము నాక్రమించుకొని యుద్ధండ్లీలఁ బరిపాలనము చేయసాగిరి. దీనికై యెంతయును జింతించుచు మనుమసిద్ధిరాజు మంత్రియు నాస్థానకవియు నగుఅక్కనసోమయాజి మనుమసిద్ధిరాజుపక్షమును బూని కాకతీయులరాజధాని ధైరవయేకశిలానగర మనునామాంతరము గలయోరుగంటికిఁ బోయి గణపతిదేవచక్రవర్తికి భారతాఖ్యాన

మును వినిపించి యతనినలన బహుమానములను బడసి యతనితో
మనుమసిద్ధిదురవస్థను దెలుపఁగా నాతఁడు సదయహృదయుఁడై సోమ
యాజులరాయబారమును శిరసావహించి బహుస్సైన్యములతో దం
డై వచ్చి లక్కన బయ్యనలను నెల్లదునుండి పాఱుద్రోలి మను
మసిద్ధిని బునరభిషిక్తుని గావించి వెడలిపోయెనని సిద్ధేశ్వరచరిత్రము
లోని యీ క్రిందిచరణములనలన బోధపడఁగలదు.

“ సారసారకుఁ గరి నన్నకులో చేరు

సారసారావార నరఁగంభీర

సారుఁ డై కీర్తివిస్తారుఁ డై యలరు

నారీతి గణపతి నటుచూచువేడ్కఁ

దిక్కనసోమయా జక్కడ కొకట

* * *

దిక్కుదిక్కులనండి నెరలి విద్యాన్యు

లక్కడక్కడను గావ్యముల స్థానార్థ

మొక్కొక్కవిధమున నొకటి పనిపించె

జక్కనవినుచును నొక్కయందలము

నెక్కి లిక్కనసోముఁ డక్క డేతెంచె

నారీతి గా సోమయాజులర కి

వారక చని ఫణిహారులు చెల్పు

* * *

అట్టిమహాత్ముని నాసోమయాజి

నెట్టన నెదురేగి నేర్పుతో రాజు

తెచ్చి యర్జుననస్థునిగాఁ జేసి

మెచ్చి తాంబూలాదు తెచ్చుగా నిచ్చి

* * *

అగు భారతాఖ్యాన మావీరవరులు

తగఁ జేసికట్టి యుద్ధప్రకారములు పల్కియె

వినియు నంతోపించెఁ గనినట్లు చెప్ప

* * *

అంతః నిక్కనసోమనూజికి మెచ్చి
చింతవస్త్రంబులు వివిధభూషణము
లత్యంతభక్తితో నప్పు డిచ్చుచును

4

సత్యసంధుండును సభ్యవర్తనఁడు
వగుసోమనూజి తా నారాజు కనియెఁ
దగుమాట విను మొక్కభక్తకావ్యంబు
నూర్యవంశంబున సాబ గొందునట్టి
యార్యపూజితవర్యుఁ డామన్యసిద్ధి
రాజు డా నెల్లారు రమణుగో నేల

* * *

అక్కనబుద్ధున లభికి నీర్ష్యు
లక్కట సిద్ధిరామని గాఢాచార్య
దక్కినరాజ్యంబు డామ యేలుచును
నొక్కక్కానను జక్కంగ నీరు
వారల దండించి వారి నెల్లారు
వార కిప్పింపు మవారణ్యుని
ననిన గణపతిగా నట్లకా కనుచు

* * *

వెడలి గణపతియును విజయంబునకును
గుడియెడమల నేన కొనిచి యే నే-
వెలనాడు చేరియు వీడ్పడ గాల్చి
వెలనాటిరాజును నెననాల్చి వాని
యప్పనంబులు గొని యట చని రాజు
గుప్పన నెల్లారుకూడ నేనెంచి
యక్కన బయ్యన నచట సాధించి

* * *

నెల్లారిప్రజలకు నేర్పు వాటిల్లఁ
జెల్లించె మన్యసిద్ధిరాజునకు
నెల్లారిపట్టంబు నేర్పుతోఁ గట్టి

సల్లిలితాదృతి సమదర్శములను
 నలువకానిమిదియు నగుపట్టణముల
 మరుదొండ సాధించి యామస్యసిద్ధి
 రాజు కిచ్చియుం దనజేసెంబ. నికలం
 బూజు కెక్కంగ ఘనగా జితరుతుడు
 ఘనమోక్షంబుం దాం గట్టించె నచటం
 నొనగాని ప్రియంబు గొన్నితల బుండి
 మనుమనగొని గొల్లెడకిం బుంబుకల్ప.

(సిద్ధేశ్వర చరిత్రము)

గీ. చేతుల చక్కువ ప్రియనగేనా మనము
 లపుడు నున్నది గట్టింబి నలగుచున్న
 తోట నొకనాడు లిక్కనసోమయాజి
 వచ్చె వెల్లారినుండి భూమినిక వరు.

సీ. వచ్చినయయ్యార్యకన్య వెనుకొని
 విషయసంభ్రమభక్తు లిరనుడింప
 నతిథిపూజ లొనర్చి యెరిపిచే భారతా
 ర్థమును స్వేచ్ఛా ద్వైతతత్త్వములను
 విస్తృతచిదచిన్వివేకలక్షణములు
 బ్రకటధర్మాధర్మపద్ధతులును
 రాజనీతిప్రకారంబును భారత
 వీరులనుసానుంబు వినుచునుండి
 యనుమకొండనివాసు ప్రియకృష్ణ
 జనుల రావించి వారికి నిక్కనమనీషి
 తోడ వానింప జేసిన గొడరి వారి
 జాలకంగా సోమయాజులు లుచుటయును.

వ. అప్పుడు జాడదేవాలయంబులు గూలం ద్రోయించి గణపతిదేవరాజు
 సోమయాజుల పటువాక్యశక్తికి మెచ్చి యతనికి బహుప్రకారంబుల బూజించి
 యెనిమిదిగ్రామంబు లొసంగి యతడు వచ్చినకార్యం బడిగిన నాథాశ్రమకు
 గవివరుం డిట్లనియె.

గీ. ఇనకులోద్భవుఁ డైనట్టి మనుచుసిద్ధి
రాజు నెల్లారు పాలించుచోఁ జెలంగి
యశనిదాయాదు లతని నుక్కఱగఁ బట్టి
యునిచి రాశ్యంబుఁ దమ లేలుచున్నవారు.

క. కావున మీ రిపు డచటికి
వేవేగం దరలివచ్చి విడకుండఁగ నా
భూవరుఁ బునరభిషిక్తునిఁ
గావింపఁగవలయు ననిన గణపతివిభుఁడనీ.

గీ. అట్లకాక యనుచు నాపని కొడఁబడి
యత్యుదారగుణసమగ్రుఁ డగుచుఁ
దవిలి యప్పు డొక్కనవలక్ష్యధనమును
యజ్ఞ కుండలములు నతని కిచ్చి.

క. పనుచునెడఁ దిక్కుమఱి యా
జనవరుసింహాసనమున నచిహ్నగ్రణి యై
తనగెడు శివదేవహ్యుఁ
గనుఁగొని యారాజుతోడఁ గడఁకం బలికన్.

గీ. వసుమతీనాథ యీతఁ డీశ్వరుఁడు గాని
మనుజమాత్రుండు గాఁడు పల్కాఱు నితని
యనుమతంబున నీవు రాశ్యంబు నెమ్మి
నేలు మని చెప్పి యాఘనుఁ జేగుటయును.

సీ. గణపతిదేవుఁ డాఘనుననుమతి గాంచి
యలినత్వరమునఁ బ్రయాణభేరి
వేయించి చతురంగపృథ్వాసమేతుఁ డై
తరలి ము న్వలనాటిధరణిపతుల
గలిచి వారలచేత లలి నప్సనముఁ గొని
వారి నందఱ దనవశము జేసి
కొని చని నెల్లారు గొబ్బనఁ జొచ్చి య
క్కునయు బయ్యనయు నక భలులఁ దఱిమి

మనుమసిద్ధిగాజుఁ బునరభిషిక్తుఁ గా
 వించి మించి రెండుపేలునైదు
 నూలుగ్రామములు మనోవృత్తి కఠనిక
 నిచ్చి కడమఁ దానఁ బచ్చునొనియె.

(సోమదేవరాజీయము)

సమర్పనము

సిద్ధేశ్వరచరిత్ర మనుచది మొక్కవైవగ్రంథము. దీనికిఁ బ్రతాపచరిత్ర మనునామాంతరము గలదు. కాసె సర్వ పునునాతఁడు దీనిని ద్విపదకావ్యమునుగా రచించెను. ఈగ్రంథము పురాతన మైనదయినను లక్షణదోషములు పెక్కులు గానవచ్చుచున్నవి. ఈకవి కాల మెప్పుడో మనకు నిశ్చయముగాఁ దెలియరాదు గాని గణపతి దేవునకు నూఱుసంవత్సరములతరువాత నున్నవాఁడని తోచుచున్నది. ఈసిద్ధేశ్వరచరిత్రమునుబట్టియే సోమదేవరాజీయము కూచిమంచి జగ్గకవిచే రచియింపఁబడి మందపాటివారి కంకితము గావింపఁబడినది. జగ్గకవి పదునెనిమిదవశతాబ్దిలో నుండినవాఁడు. ఈరెండు గ్రంథములే పై నుదాహరించినకథకు మూలాధారము లై యున్నవి. ఈచరిత్రములందుఁ జరిత్రమునకు విరుద్ధము లైన యనేకవిషయములు చొప్పింపఁబడియున్నవి గాన కేవలము వానినే నమ్మి పరమ సిద్ధాంతములనుగాఁ గైకొనరాదు. ప్రస్తుతము పై నుదాహరించిన చరిత్రాంశములను విమర్శింతము.

ఈచరిత్రములో నుదాహరింపఁబడిన మనుమసిద్ధిదాయాదులగు అక్కనబయ్యన లనువా రెవ్వరో వారిచరిత్ర మెట్టిదో తెలియరాదు. వీరిశాసనము లెవ్వయిన గానరావు. మనుమసిద్ధికిఁ బూర్వమునను దరువాతనుమాత్రమే గాక మనుమసిద్ధికాలమునను విక్రమ

సింహపురమునను, దత్తామిష్యుల ములందును మహారాజుల పేరిటఁ బెక్కు శాసనములు లిఖింపఁబడియుండఁగా వీరిపేరిట శాసనములు గానరాకుండుటచేత వీరినామము లెవ్వరికిమాఱుపేరులో తెలియరా కున్నది. ఇంతప్రాముఖ్యమును గాంచినచరిత్రాంశమును గేతనకవి తాను తిక్కనసోమయాజి కంకితము చేసిన దశకుమారచరిత్రమునం దైన నుదాహరించినవాఁడు గాఁడు. దశకుమారచరిత్రము రచింపఁ బడునప్పటి కిది జరిగియుండలేదని తలంచుకొందుమన్న మఱియొప్పుడు జరిగియుండు ననుప్రశ్నము రాఁగలదు. తిక్కన యజ్ఞములు చేసి సోమయాజి యై భారత మాండ్రీకరించినవెనుక నిట్టిది సంభవించిన దని యూహింతమా? అట్లయినపక్షమున భారత మెప్పుడురచించిన వాఁడనుప్రశ్నము జనించును. దశకుమారచరిత్రమును గేతన రచించి తిక్కన కంకితము చేసినకాలమునకుఁ బూర్వమే తిక్కన యనేక యాగములను జేసియున్నట్లు 'మహిమదస్త్రా లైన బహువిధయాగంబు లొనరించు ననుట నర్థనము దారి' అనియు 'అధ్వరాబ్జదిననాఘన కున్' అనియు, 'యాగవిద్యాభిలాషా' అనియు మొదలుగాఁగల వాక్యములను దశకుమారచరిత్రమునందుఁ గేతనకవి తిక్కనఁగూర్చి ప్రయోగించి వాడియుండుటచేతనే విస్పష్ట మగుచున్నది. గణపతిదేవ చక్రవర్తి క్రీ. శ. ౧౨౬౦-వ సంవత్సరమున స్వర్గస్థుఁ డైనట్లు కన్ప ట్టుచున్నది. ఆసంవత్సరమునకుఁ బూర్వమే యీకథ నడచియుండ వలయును. కడపమండలములోని నందలూరు శాసనములలో నొకదాని యందు మనుమసిద్ధిరాజు కోడూరు గ్రామమును ౧౨౫౭-వ సంవత్సర మున బ్రాహ్మణులకు దానము చేసినట్లుగఁ జెప్పఁబడియున్నది. ఆ శా సనములోనే మనుమసిద్ధిరాజు కాకతీయగణపతిదేవునితో స్నేహము సంపాదించవలయు నని కోరికకలిగియున్నట్లుగఁ దెలుపఁబడినది. కనుక సిద్ధేశ్వరచరిత్రమునందుఁ జెప్పఁబడినట్లు గణపతిదేవచక్రవర్తి అక్కన

బయ్యనలను జయించి మనుమసిద్ధికి రాజ్య మిప్పించి రాజ్యమహిమలు
 దెలిపినది ౧౨౫౭-వ సంవత్సరమునకుఁ బూర్వము కాదని పై నంద
 లూరుశాసనమువలన నూహింపవచ్చును గదా! అనఁగా ౧౨౫౭-వ
 సంవత్సరమునకును, ౧౨౬౦-వ సంవత్సరమునకును నడుమ నీచరి
 త్రము నడచియుండవలయును. గణపతిదేవచక్రవర్తి మనుమసిద్ధి
 రాజునకు సాహాయ్యముఁ జేయఁబూని మార్గమధ్యమున వెలనాటి
 రాజును జయించి యప్పనము పైకొనియె నని సిద్ధేశ్వరచరిత్రము
 నందుఁ జెప్పఁబడియున్నది. కాని గణపతిదేవచక్రవర్తి ౧౨౬౦-వ
 సంవత్సరమునాటికే వెలనాటిని సంపూర్ణముగా జయించెను. అప్పుడు
 నెల్లూరును బరిపాలించుచున్నవాఁడు మనుమసిద్ధితండ్రి యగుతిక్క
 రాజు గాని మనుమసిద్ధిరాజు గాఁడని స్పష్టముగాఁ జెప్పవచ్చును.
 పైనిజెప్పినట్లుగా ౧౨౫౭-౧౨౬౦ సంవత్సరములనడుమ మనుమసిద్ధి
 రాజు రాజ్యమును గోలుపోయియుండరాదా యని తలంతుమేని
 ౧౨౫౭-౧౨౬౦ సంవత్సరములలో రాజ్యాభివృద్ధికై మనుమసిద్ధి
 రాజుచేతను నాతనిక్రిందియధికారప్రభువు లైనపల్లవరాజులచేతను
 జేయఁబడినదానములను గూర్చినశాసనములు పెంట్టాలలోఁ గానం
 బడుచున్నవి. కావున నాకాలమున మనుమసిద్ధిరాజు పదభ్రష్టుఁ
 డయ్యె నని తలంపరాదు. అట్లయినపక్షమున మనుమసిద్ధి యెప్పుడును
 పదభ్రష్టత్వమును బొందనేలేదా యనుశంక పుట్టవచ్చును. మనుమ
 సిద్ధిరాజు పదభ్రష్టుఁ డైనకాలముగూడఁ గలదు. మనుమసిద్ధితండ్రి
 యగు తిక్కరాజుకాలమునఁ బాండ్యులు కాంచీపురముపై దండెత్తి
 వచ్చి యారాజ్య మాక్రమింపఁగాఁ దిక్కరాజు పాండ్యులతో
 యుద్ధము చేసి వారలను దఱిమి మరల చోడుని సింహాసనమునఁ
 గూర్చుండఁజెట్టి చోళస్థాపనాచార్యబిరుదము నందె నని యిదివఱకే
 తెలిసియున్నాఁడను. తిక్కరాజుమరణానంతరము పాండ్యులు తమ

తొంటిపూనికను విడనాడక కాంచీపురము మొదలుకొని యుత్తర భూమిని జయింపఁగోరి పలుమాఱు దాడి వెడలివచ్చి నెల్లూరునకు దక్షిణభాగమునను, బళ్ళిమపాకనాడును, మార్జవాడి దేశమును గల్లాల పెట్టుచుండిరి. తనసామంతల ప్రార్థనముమీఁద గణపతి దేవచక్రవర్తి శ్రీ. శ. ౧౨౮౯-వ సంవత్సరమున సంత్యాకము లైనసైన్యములతోఁ గాంచీపురముపై దండెత్తిపోయి మారవర్మసుందరపాండ్యుని వానికుమారుఁడైన జటవర్మసుందరపాండ్యుని నోడించి యచటినుండి పాఱుద్రోలి తనసచివగ్రాణియు, సైన్యపాలుఁడును, జక్రధారియుఁ, గాశ్యపసగోత్రుఁడు నైన సామంతభాజమంత్రిని గాంచీపురపాలకునిగా నియమించినటు లేకాంబ రేశ్వరుని దేవాలయములోని యొక శాసనమువలనఁ దెలియుచున్నది.* కాకతీయగణపతి దేవచక్రవర్తి దక్షిణదిగ్విజయయాత్రను ముగించి రాజధాని యగునోరుగల్లు చేరిన వెనుక మఱుసటిసంవత్సరమున జటవర్మసుందరపాండ్యమహారాజు మరల దండయాత్ర వెడలి కాంచీపురమును, విక్రమసింహపురమును ముట్టడించి స్వాధీనపఱుచుకొని మనుమసిద్ధిరాజును బాఱుద్రోలి సిద్ధిరాజునకు శత్రువు లయినవీరులను బట్టుభిషిక్తులను గావించె నని నాలుగవప్రకరణమునఁ దెలిపియున్నాఁడును. వీనిని ద్విభువనచక్రవర్తిబిరుదాంకితుఁ డగువిజయగండగోపాలదేవుఁడు తఱిమి కాంచీపుర మాక్రమించుకొనియె నని వెనుకటిప్రకరణమునఁ దెలిపియున్నాఁడును. అట్టివిజయగండగోపాలునే విజయత్యాగ్ధీశ్వరుం డని తిక్కన నిర్వచనోత్తరరామాయణమునఁ బేర్కొనియె నని వక్కాణించి యున్నాఁడును. ఈనాయూహ సరియైన దైనయెడల నిర్వచనోత్తర రామాయణము ౧౨౫౦-వ సంవత్సరముతరువాత రచియింపఁబడి

* The Indian Antiquary, Ekenranatha Inscription of Ganepathi, Vol. XXI, p. 147, No. 16. Ganapeewaram Inscription of the time of Ganapathi.

యుండును. అప్పటికి మహాభారతము రచియింపఁబడియుండలే దనుట స్పష్టము. మనుమసిద్ధిరాజు పరిపాలనము చేసిన దెప్పటివఱకుఁ తెలిసికొనుటకూడఁ గష్టసాధ్యముగ నున్నది. మనుమసిద్ధిరాజు కాటమరాజుతో యుద్ధము చేసి మరణించె నను మఱియొక కథ గలదు. మనుమసిద్ధికుమారుఁడు తిక్కరాజు ౧౨౭౫-వ సంవత్సరమునఁ బట్టాభిషిక్తుఁడయ్యెను. ౧౧౬౨-వ సంవత్సరమునకుఁ దరువాత మనుమసిద్ధిశాసనములు కానరావు. మనుమసిద్ధికుమారుఁడు ఇమ్మడితిక్కరాజు రాజ్యమునకు వచ్చుటకుఁబూర్వము కొంతకాలము నెల్లూరిపట్టణము కాకతీయసైన్యాధిపతులపాలనమున నున్నట్లు కొన్ని శాసనములవలనఁ గానంబడుచున్నది. దాదినాగయసాహిణి యనునాగదేవమహారాజు గణపతిదేవచక్రవర్తికిఁ బ్రతినిధిగా ౧౨౭౨-23-వ సంవత్సరములో విక్రమసింహపురమును బరిపాలించుచుండెను. ఇంకొకచిత్రము కలదు. గణపతిదేవునిసైన్యాధీశ్వరులలో గొకఁడును, రాయసహస్రమల్లుఁ డను బిరుదము గలవాఁడును నగు అంబదేవమహారాజు రాజ్యపదభ్రష్టుఁడైనమనుమగండగోపాలుని విక్రమసింహపురంబున సింహాసన మెక్కించితి నని యొక శాసనమునఁ జెప్పకొనియున్నాఁడు. ఈమనుమసిద్ధిరాజునే మనుమగొండగోపాలుఁ డని వక్కాణించియుండవచ్చును. ఏలయాన నీ తెలుగుచోడరాజులకు గండగోపాలుఁ డనుబిరుదము కలదు. తిక్కరాజునకు రాయగండగోపాలుఁ డనుబిరుదము కలదు. మనుమసిద్ధికిని ఈబిరుదము కలదు. ఇతనికి దాయాది యొకఁడు విజయగండగోపాలుఁ డని వ్యవహరింపఁబడుచున్న కారణమున మనుమసిద్ధిని మనుమగండగోపాలుఁ డని జనులు వ్యవహరించియుండుదు. మఱియొక కాకతీయసైన్యాధిపతి మనుమగండగోపాలుని సంహరించితి నని చెప్పుకొనియెను. వీనినన్నిటిని బరిశీలించి చూచినపక్షమున నీక్రిందివిధమున సిద్ధేశ్వరచరిత్రములోని విషయములను సమన్వయింపవచ్చును.

౧౨౫౭-వ సంవత్సరమునఁగాని మఱుసంవత్సరమునఁగాని మనుమసిద్ధి
దాయాదులు సిద్ధిరాజును నెఱ్ఱునుండి పాఱఁగ్రోలఁగా నతఁడు
కందుకూరునీమలోని పెంట్టలకోటలోఁ గొంతకాలము దాగియుం
డును. ఆకాలమున మహాప్రసిద్ధి గాంచిన యతనిమంత్రి తిక్కనసోమ
యాజి గణపతిదేవునికడకుఁ బోయి యాతనివలన మన్ననలను గాంచి
తన వచ్చినపని తెలుపఁగా నాతఁడు తనపై న్యమును బంపి మనుమసిద్ధి
దాయాదులను నెఱ్ఱునుండి పాఱఁగ్రోలి మనుమభూపతిని బునరభి
షిక్తుని గావించియుండును. తిక్కనసోమయాజి భారతాఖ్యానమును
వినిపించినాఁ డనియును, తిక్కన వాదమున గెలిచి పౌంధులను హింసిం
పఁజేసినాఁ డనియుఁ జెప్పెడికథలుమాత్రము కవిస్వప్నే యని స్పష్ట
ముగఁ జెప్పఁదగును. తిక్కన గణపతిదేవునిసమ్మఖమున నద్వైతవాద
మును సలిపి పౌంధుల నోడించినను నోడింపనచ్చును గాని వారిహింస
లకుమాత్ర మాతఁ డుత్తరవాది యైయుండఁడు. గణపతిదేవచక్రవర్తి
యద్వైతవాది యని యతనికూఁతురు గణపాంబశాసనమునఁగూడ
వక్కాణింపఁబడియుండుట గణపతికిని దిక్కనసోమయాజికిని సమావే
శము గలిగియుండుటను సూచింపుచున్నది.

ఆ తి వ ప్ర క రణ ము

కాటమరాజు మనుమసిద్ధిరాజుల యుద్ధము

ఖడ్గతిక్కన విక్రమపౌరుషాదుఁ

మనుమసిద్ధిరాజు మరణకాలమునాటికిఁ బాకనామనుమాత్రము పరిపాలించుచుండెను. మనుమసిద్ధివలనఁ బొందిన ధైశ్వర్యమును మాత్రమేగాక కవితిక్కన గణపతిదేవచక్రవర్తివలన నెనిమిది యూళ్లను విశేషమైన ధైశ్వర్యమును బడసియుండెను. అయినను గడవఱకుఁ గవితిక్కనయు, ఖడ్గతిక్కనయు మనుమసిద్ధిరాజువిశ్వాసమునకుఁ బాశ్చలై యొప్పియుండిరి. ఖడ్గతిక్కన తనకృతజ్ఞతను మఱవక కడపట మనుమసిద్ధిరాజునకును గాటమరాజునకును జరిగినయుద్ధములో వీరశయనము గాంచెను. ఈవిషయము కాటమరాజుకథవలన మనకు వ్యక్తమగుచున్నది. విద్యావితరణపౌరుషాదులయందుఁ గవితిక్కన యెంతప్రఖ్యాతుఁడో వీర్యవితరణపౌరుషాదులయందు ఖడ్గతిక్కన యెంతప్రఖ్యాతుఁడుగ నుండెను. ఇతనిమరణకాలమునఁ దల్లిదండ్రులు వృద్ధులై సజీవులుగ నున్నట్లే కనంబడుచున్నది. ఆడువారిలోఁ గాని మగవారిలోఁ గాని కొట్టరువువారికుటుంబమునఁ బిఱికితన మనుమాట వినరా దనుటకు ఖడ్గతిక్కననుగూర్చినకథయే సాదృశ్యముగా నున్నది. ఆకథనే నే నిచట సంగ్రహముగాఁ దెలుపుచున్నాడను.

పసులమేపుబీళ్లనిమిత్తమై కాటమరాజునకును మనుమసిద్ధిరాజునకును వివాదము పొసఁగి మహాయుద్ధము జరిగినటులు కాటమరాజు కథవలనఁ దెలియుచున్నది. పుల్లరి యిచ్చుపద్ధతిపైఁ గాటమరాజు తన

పసులను మనుమసిద్ధిరాజుమేతబీళ్లలో మేపుకొని యక్కడఁ దనకోడె
 దూడలలో నేదో నట్టము సంభవించినదన్న కారణమునఁ బుల్లరి నీయక
 యెగఁగొట్టెను. దానిపై మనుమసిద్ధిరాజు పసులఁ బోసీయక యీ
 టంకపఱిచెను. ఉభయులయుద్ధమున కిది ముఖ్యకారణము. ఈయుద్ధ
 కథనము ద్విపదలో రామరావణయుద్ధముగ వర్ణింపఁబడినది. మనుమ
 సిద్ధి రావణుడుగఁ బోల్పఁబడియెను. కాటమరాజుతండ్రి పెద్దరాజు.
 వానితండ్రి వల్లురాజు. ఇతఁ డాశ్రేయగోష్ఠీధ్యుల వైసముదవుల
 సంతతిలోనివాఁడుగఁ జెప్పఁబడియెను. వల్లురాజు కనిగిరిసీమలోని
 యాలవలపాడున కధిపతిగ నుండెను. కాటమరాజు కనిగిరిలోని యెట్టి
 గడ్డపాడున కధిపతిగ నుండెను. ఒకసంవత్సరమున దేశమున ననావృష్టి
 సంభవించెను. యాదవు లనంబడుగొల్లవాం డ్రెల్లను దమతమపసుల
 మందలను దోలుకొని దక్షిణమునకు వచ్చి మనుమసిద్ధిరాజుయొక్క
 పసులబీళ్లను గొన్నిటిని పుల్లరికిఁ గైకొని పసులను మేపుకొని పుల్లరి
 చెల్లింపకయె వెడలిపోయిరి. అందుపై మనుమసిద్ధిరాజునకుఁ గోపము
 వచ్చి తిక్కనాదిమంత్రివర్గముతో నాలోచించి అన్నంభ ట్టను
 బ్రాహ్మణుని కాటమరాజుకడకు రాయబారినిగాఁ బంపిరి. కాటమ
 రాజు పైనిజెప్పినకారణమును బురస్కరించుకొని పుల్లరి నీయక తగ
 వులు పెట్టెను. అన్నంభట్టుప్రయత్నము నిష్ప్రయోజన మయ్యెను.
 అతఁడు తిరిగివచ్చి యాసమాచారమంతయు మనుమసిద్ధిరాజునకు నివే
 దించెను. మనుమసిద్ధిరాజున కాగ్రహము వచ్చి కాటమరాజును
 దండించి పుల్లరి గైకొని కార్యమును సాధించుకొనిర వ్వుని ఖడ్గతిక్క
 నను నియమించెను. అప్పుడు రాజునాజ్ఞ శిరసావహించి వైశ్యములను
 సమకూర్చెను. తిరునామాలలిప్పరాజు, క్రీకంఠరాజు, పెదవేగిచొక్క
 రాజు, పెదవరదరాజు, అద్దుకొండ అచ్చిరాజు, ఆదివన్నెమన్నెరాజు,
 గయికొండగంగరాజు, ఉర్లకొండసోమన్న, ఉదయాద్రి ఉమ్మయ్య,

చెన్నపట్టణము చంద్రశేఖరుడు, దేవముని వెంగళయ్య, పట్టకోట
 బసవరాజు, కాళహస్తి పాపతిమ్మరాజు, వెలకంచి వెంగళపతిరాజు,
 ప్రభగిరి పద్మశేఖరుడు మొదలుగాఁగలయోధవరు లనేకులు మనుమ
 సిద్ధిపక్షమునఁ దోడ్పడ నేతెంచిరి. ఈ యోధులకందలుకు నాయకుడై
 ఖడ్గతిక్కన సిద్ధిరాజుసేనలను నడిపించుకొని కాటమరాజుపై దండెత్తి
 పోయెను. మనుమసిద్ధి తన్ను దండెత్తి రానున్నాడని ముందుగాఁ
 దెలిసికొని కాటమరాజునయితము సైన్యములను సమకూర్చుకొని సిద్ధ
 ముగా నుండెను. పల్నాటిప్రభు వయిన పద్మనాయకును, పల్లికొండ
 ప్రభు వయిన చల్లాపిన్నమనాయకును, దొనకొండ అయితమరాజు
 ఎఱ్ఱయ్య, భట్టాచలరాజు, కరియూచలరాజు, వల్లభన్న, నాచకూళ్ల
 నాయకుడు, నేతిముద్దయ్యనాయకుడు, పాచయ్యనాయకుడు, ముమ్మయ్య
 నాయకుడు, పుత్తమరాజు మొదలుగాఁ గొండలుయోధులును గాటమ
 రాజునకుఁ దోడ్పడ వచ్చిరి. ఈసేనకంతకును, బిన్నమనాయనిమం
 త్రియు నారాధ్యబ్రాహ్మణుడు నగు బ్రహ్మరుద్రయ్య నాయకుడై
 యెదురుగాఁ బోయి పాలేటియొడ్డున నున్న పంచలింగాలకొండకడ
 నెదుర్కొనియెను. అప్పు డుభయపక్షములవారికిని ఘోరమైన
 యుద్ధము జరిగినది. తుదకుఁ దిక్కన సైన్యమంతయు హతముకాగా
 నతఁడొక్కఁడును వీరాధిపీరుడైన రణరంగమున నిలువఁబడియుండు
 టను జూచి ప్రతిపక్షయోధుఁడైన పిన్నమనాయకుడు చూచి,

“స్నిహితు నిలుపు వెయి భూసుగోర్తిముండ
 సరిగాదు మాతోడ సమగంబుఁ జేయ
 అగ్రజుల్ మీరు యాదవులము మేము
 ఉగ్రము మామీఁద నుంపంగరాదు.”

అని పలికెనట ! అందుపైని తిక్కన తనతోనున్నసైన్యమంతయు
 నాశమయినందులకుఁ జింతించి మరల సైన్యమును గొనివచ్చి యుద్ధము

చేసెదంగాక యని గుట్టమును త్రిప్పుకొని పురంబునకు వచ్చెనట.
పౌరజనంబులు పరాజేనుడై పాటీవచ్చిన తిక్కయోధుని గాంచి పక
పక నవ్వువారును, కేరడము లాడువారును నై భయభక్తులు విడిచి
వర్తించి మనస్సునకుఁ జింతఁ గలిగించిరి. పౌరజనంబులుమాత్రమే
కాదు; ఇంటికీ బోయినతోడనే వృద్ధుడై మంచమునఁ బడియున్న
తండ్రి సిద్ధనామాత్యుడగునయితము కోపము దెచ్చుకొని,

“సీ. రణరంగమున మోహగంబులు లే పరిని

ప్రాణంబు దాచిన పంచగజము

విజయాధిపునిదాడి వెనుకొని తిరిగి

చేక దప్పివచ్చిన స్వలింగ

పోరిబాలక యోడి మూడుమాటల పుని

మంచాన కొండగిరి నుల్లసము

పెనుపల్లె వెలుపులో మీగు లన్నియూ గొంపిఁ

గ్రుంగింగ వచ్చిన కుంజరంబు

ఆ. నేడు మొదలుచేసి జెల్లారీసీబోం

గ్రుంగడతనము మాని మగడి పిల్లలఁ

బారి గొట్టచి తిక్క! భూపాలుని నోడ నఁ

బాటువానిరీతిఁ బంద వైతి.”

అని యుపాలంభ మొనర్చె నట. అంతఁ దిక్కయోధుడు తండ్రి
పోటుమాటలకు నైరించి స్నానమునకుఁ బోగా వీరపత్నియు, వీర
మాతయు నగుభార్య చానమ్మ స్త్రీల కుంచినట్లుగా రహస్యస్థలమున
నీళ్లబిందె నుంచి దానికి నులకమంచమును జాటుపెట్టి దానిమీఁదఁ
బసపుముద్ద యుంచెనట. తనభార్యచెడ్డుమును జూచి సిగ్గుపడి
తిక్కన భేదపడుచుండఁగాఁ జానమ్మ భర్తను జూచి,

“క. పగజకు వెన్నిచ్చినచో

నగరే నిను మగతనంపు నాయకులందఱన్

మనములకు వాగ్దానము

వని పోయెను నామధేయస్థానమునకు.”

అని యెకనక్కెము లాడెనట. తరువాత స్నానము చేసి భోజనము నకుఁ బోయి భుజించునపుడు వీరమాత యగుప్రాలమ్మ కుమారునకు అన్నములోఁ బాలుపోయినపుడు పాలు విటిగిపోవఁగా నామెసయితము పరిహాసముగా,

“క. పాద్యముగ నెక్కలఁ

బును పాలుగఁ జూచెక పండక్రియ నీ

వని న్నెచ్చి విహవచ్చనఁ

బనులు నిర్వహింపవి తిక్క! పాలు నివృత్తికఁ.”

అని పలికెనట. ఇతఁ డెప్పడగిన దేమున్నది. ఏబడేడ్లునిండిన యాయోధవరుసకు నాపలుకులెల్లను ములుకులై నాట మానాభిమానములు ముప్పిరిగొనఁ దాను చేసినపనికి బళ్ళాత్తప్రొడ్డ ‘నన్నుఁ బిటికిపందనుగా వీరు తెలంపుచుండిరి. ఈసారి మరలఁ బోయి శాస్త్రివులను మార్కొని డయము గొందును. అయ్యది సంప్రాప్తము గాదేని ప్రాణం బుండుదనుకఁ బోరాడి వీరస్వర్గంబునైనఁ జూఱగొందు. మానాభిమానములు గలశూరుఁ డిట్టిరోత బ్రదుకుఁ బ్రదుకంజాలఁడు’ అని తెలపోసికొని యెవరెన్నివిధములవారించినను వినక సిద్ధిరాజు నొడంబటిచి కావలసినపై న్యములం గొని సంగరోత్సాహియై పోయి శాస్త్రివులను మార్కొని ప్రచండమైనయుద్ధము చేసెను. ఆతనియుద్ధ ప్రేమము ని ప్లూకకవి యభివర్ణించియున్నాఁడు.

“చ. పుటన వాటి రాహుకులపై దుమికింపుచుఁ దిక్కఁ దార్చినక

పిరి పరిభ్రమించి కడుఁ బిమ్మలు వీరులు భీతిచిత్తులై

యనయచి హలు వాల్మీకుఁగు లల్లవె యల్లవె యారఁ డంచనక

గొడుకక యాజి చేసె రిపుగోటుల కందఱఁ న్నిరూపుల్.”

ఇట్లే పూర్వము బ్రాహ్మణుడు డేగు నండుచి కొమ్మనామా
త్యుడు క్రొత్తచర్ల (కొచ్చర్లకోట) పరిసరభూములందుఁ గటక
రాజుతోఁ బోరాడి చూపినయధికాశలమును మంచనకవి తన కేయూర
బాహుచరిత్రమునందు,

సీ నెలకట్టెవాటునఁ జెలఁగి గెంటిని చూడఁ
గూడ గుఱ్ఱంబులు గునలఁగ్రుచ్చుఁ
ప్రతిమొగం బగునరపతి ల కి త్తెలియనఁ
గిడిమి పై వీపులపెడలఁ బొడుచుఁ,
బందంపుగోతీయలపగిది నేమంగుల
ధారశుద్ధిగ నసిద్ధుర దుశముఁ,
జదియించుఁ బగిలించుఁ జేయలసేట వో
వడి గాండ వేసి మావతులతలలు,
గీ. తలపుడిక ప్రసే మౌవంతులలు శత్రు
రాజశిరములు ప్రోక్కించు రాఁగఁ దిరుగ
వాగ నుబ్బెడు తనవారువంబుచేత
మహితశోభ్యండు కొమ్మనామాత్యవరుఁడు.”

అని మిక్కిలిమనోహరముగా వర్ణించియున్నాఁడు. ఆకాలమునం దిట్లే
బ్రాహ్మణమంత్రివర్యులు రాజ్యతంత్రమునందే గాక యధ్యతంత్రము
నందును బ్రవీణు లైయుండి రనుట కిట్టిదృష్టాంతముల నెన్నియైన
యాంధ్రచరిత్రము నుండియు, సారస్వతము నుండియుఁ జూపఁగలము.

ఇట్లు ప్రచండివిక్రమార్కుఁడై ఘోరసంగ్రామంబున శత్రు
సేనను మార్కొని పీనుగుపెంటలు గావించుచు రణకేళిసల్పుచుండ
యాదవవీరులును వెనుదీయక మహోదగ్రులై తిక్కనసైన్యముపైఁ
బడి కత్తులఁ గతారుల సీతలం బొడిచి చక్కాడుచుఁ బెద్దకాలంబు
పోరాడ నుభయ సైన్యంబులం బెక్కండ్రువీరభటులు నేలం గూలిరి.
అంతటఁ బిన్నమనాయఁడు ఖడ్గతిక్కనను సమీపించి “ఓవిప్రాత్రమా !

యుద్ధముచేయుట బ్రాహ్మణునకుఁ బాడి కాదు. మిమ్ముం జంపిన మాకు బ్రహ్మహత్యాదోషంబు వాటిల్లు నని నామనంబు తల్లడిల్లు చున్నది. తొలంగుట మీకును మాకునుగూడ శ్రేయస్కరం బని యూహింతు” నని గొంతెత్తి గంభీరవాక్యములు వలుకఁ దిక్కునయు, “ఓ నాయఁడా ! రణశూరుడనై బ్రాహ్మణక్షత్రియుండ నగు నాతోడ యుద్ధము సేయఁజాలక పందక్రియ ధర్మపన్నంబు లేలచదివెదవు ? వానిం గొన్ని నే నెఱుంగుదుంగాని, వీరుండ వాడువేని కదలక నిలుచుండి యుద్ధము చేసి చేతనయ్యేనేని నాప్రాణంబులు గొని విజయ పతాక మెత్తుము. కాదేని శరణుచొచ్చి మావుల్లరి మాకుం బెట్టుము.” అని హెచ్చరింపఁ బిన్నమనాయఁడు బ్రహ్మహత్యాదోషమునకు వెఱచి యేమిచేయుటకును జేతులును గాళ్ళు నాడక నిచ్చేప్పిత్తుడై చూచుచుండ, వానిమంత్రి బ్రహ్మరుద్రయ్య యచటి కేతెంచి “తిక్కన నేఁదలంపడి పోకారైద నీ వటుండు” మని తనప్రతివీరునిపై హయమును బఱపి యుద్ధము చేయఁగా నిరువురగుట్టంబులు నీలపొటుల నేలం గూల నిరువురును గత్తులు దూసి “హరహరా” యని యభిమన్యులక్ష్యణకుమాదులవలె ద్వంద్వయుద్ధమునకుఁ గలియంబడి యుభయ పైన్యంబులవారును నివ్వెఱపడి చూచుచుండఁ పెద్దయుంబ్రాద్దు పోరాడి తుదకు నేల కొఱిగిరి. అపాటుం గని తిక్కన సైనికులు హతశేషులైన వా రీక్రిందివిధముగాఁ జెప్పకొని యేడ్వసాగిరి.

“నీ. ధైర్యంబు నీమేనఁ దగిలియుండుటఁ జేసి

చలియించి మందరాచలము తిరిగె

గాంభీర్య మెల్ల నీకడనయుండుటఁ జేసి

కొకుళ్ళుచే వార్ధి కట్టువడియె

జయలక్ష్మీ నీయరస్థులిగె యుండుటఁ జేసి

హరి పోయి బలి దాన మడుగుకొనియె

నాకార మెల్ల నీయంతె యుండఁటఁ జేసి
మరుఁడు చిచ్చునఁబడి మడిసి చనియెఁ

గీ. దిక్కదండనాథ దేవేంద్రపురికి నీ
వరుగు తెఱిఁగి నగము తిరుగు టుడఁగు
నబ్బి కట్టు విడుచు నచ్యుతు కొద మాను
మరుఁడు వరలఁ గలుగు మగలరాజు.

అని తనసైనికులెల్ల హాహాకారములు సేయుచుండఁ బ్రాణములు దేహ
మును విడిచిపోయినవిధము నాకవివద్యుడే యిటు చెప్పియున్నాఁడు.

“సీ. నందిని బుత్తెంచె నిందు శేఖరుఁడు నీ
వన్న యేతెమ్మ శారాద్రుకిడకు
గరుడాని బుత్తెంచె నరహరి రావయ్య
వడి సిద్ధతిక్క! వైవల్యమునకు
హంసను బుత్తెంచె నజుఁడు నీకడకు ను
భయకులమిత్ర రా బ్రహ్మనభకు
వైరావతముఁ బంపె నమరేంద్రుఁ డిప్పుడు
దివమున కేతెమ్మ తిక్కయోధ

గీ. యనుచు వేటువేట నగిలొక బిలువంగ
వారు నీగుఁడ వచ్చి వచ్చి
దివ్యయోగి ఘనతిక్కనామాన్యుఁడు
సూర్యమండలంబుఁ బొచ్చి పోయె.”

మఱియును విక్రమసింహపురనివాసు లైనపారులెల్లరును ఖడ్గతిక్కన
మరణవార్తను విని తాము వానిని బరిహసించి యపచారము చేసినం
దులకుఁ బశ్చాత్తప్త లగుచు నాతనిగుణగణంబులు దలపోసికొని
దుఃఖాక్రాంతచిత్తులై,

“ఉ. వెన్నల లేనిరాత్రియు రవిప్రభ లేనిదినంబు నీరు లే
కున్నఁగోవరంబు కడు నొప్పగుదీపము లేనియిల్లు వై
విన్నదనంబు నొంక మనవిక్రమసింహపురంబు చూడఁగాఁ
బున్నమచంద్రుఁ బోలు మనపోలమతిక్కఁడు లేమి నక్కటా!

అని పరిపరివిధముల విలపించిరట. ఆహా ! వీరవద్యులయుఁ గవినద్యులయుఁ జాపు లెవ్వరికి నేప్పుఁ బుట్టింపవు ?

తరువాత మనుమసిద్ధియు స్వసమేతముగాఁ గాటమరాజుపై దండెత్తి పోయి యుద్ధము చేసి వీరస్వర్గమును జూఱఁగొనియెను. అటు పిమ్మటఁ దాను బొందినగాయములవలనఁ గాటమరాజుగూడ స్వర్గస్థుఁడయ్యెనట. పుల్లరినిగూర్చినయుద్ధ మివిధముగాఁ బర్యవసితమయ్యెను. మనుమసిద్ధి స్వర్గస్థుఁడైనపిమ్మట నీదేశమును గాకతీయాంధ్రచక్రవర్తిసైన్యాధిపతి యగుడాదినాగన్న నాగదేవమహారాజునామముతోఁ గొంతకాలము పరిపాలించెను.

ఏడవ ప్రకరణము

'నిర్వచనోత్తరరామాయణము'

మేరు వెత్తినను సరేశ్వరువర్తనము రత్నాకరవేష్టితావని వినంబడ దని యెఱింగినవాఁడు గాన తిక్కనకవిచేఁ గృతినొందవలయు నను కోరిక గలవాఁడై మనుమసిద్ధి యొకనాఁడు తిక్కనమనీషిం బిలువ నంపించి 'నిన్ను మామా యని నేను బిలుచుచున్నందుకు నీవు నాకు భారతీకన్య నొసంగ నర్హుఁడ నైయున్నాఁడ' వని పలికెను. ఆపలుకు తనమనస్సున కింపుపుట్టించె నని,

“క. ఏ నిన్ను మామ యనియెడు

దీనికీ దగ నిమ్ము భారతీకన్యక నా

కీ నర్హుఁడ వగు దనినచ

ధూనాయకుపలుకు చిత్తమున కింపగుచున్”.

అనుపద్యముమూలమునఁ దిక్కన తేటపఱచియున్నాఁడు. దీనిని బట్టి తిక్కనకవికి మనుమసిద్ధిరాజునకుఁ గృతినొసంగుకోరిక యదివఱకు లేదనియు నతఁడు పలికినచమత్కారపుంబలుకు మనస్సున కానందము గలిగించుటచేతఁ గృతి నిచ్చినట్లును స్ఫురించుచున్నది. ఇట్లు మొదటి సమ్మతి లేకయున్నను మనుమసిద్ధికులశీలస్వరూపాదులం దలంచుకొని నప్పు డయ్యవి సయ్యక్తికముగా నాతం డహ్నుం డని బోధించిన మనస్సు సమాధానపఱచుకొని కృతి యిచ్చినట్లు నిర్వచనోత్తర రామాయణ ములోని,

“సీ. సకలలోకప్రదీపకుఁ డగుపద్మినీ
మిత్రవంశమున జన్మించె ననియుఁ
జూచిన మగలైనఁ జొక్కెడునట్టి సౌం
దర్యసంపద సౌంపు దాల్చె ననియు
జనహృదయానందజననము వెగడిన
చతురతకల్మి నప్రతిమఁ డనియు
మెఱసి యుండొంటికి మిగుల శౌర్యవ్యాగ
విఖ్యాతకీర్తిచే వెలసె ననియు
వివిధవిద్యాపరిశ్రమవేది యనియు
సరసబహుమానవిరచితకాలి యనియు
మత్కృతీశ్వరుఁ డగుచున్న మనువత్సవతి
సుభగుఁ గావించుటకు సమున్నకుఁడైతి.”

అనుపద్యమువలనఁ దెల్ల మగుచున్నది. కావున ధనాపేక్షచేతఁ దిక్కన మనుమసిద్ధిరాజునకుఁ గృతి నొసంగియుండ లేదనుట స్పష్టము. ఏసంవత్సరమునఁ దిక్కన నిర్వచనోత్తర రామాయణమును రచించి మనుమసిద్ధిరాజున కంకితము చేసెనో నిశ్చయముగాఁ దెలుపుట కాధారము లేదు గాని భారతరచనకుఁ బూర్వము బహుసంవత్సరములకు, అనఁగా ముప్పదిసంవత్సరముల వయస్సులోపలనే రచించియుండు

నని స్పష్టముగాఁ జెప్పవచ్చును. అప్పటి కీకవిసత్తమునికీర్తి విద్వల్లోక మంతటను వ్యాపించియుండలే దని చెప్పవచ్చును. మఱియును నరేఁడు శ్రౌతస్మార్తక్రియాతత్పరుఁ డైయున్నను గ్రతుదీక్షను బూని యాచరించునంతటి కర్మశుఁడుగా నున్నట్లులు కనుపట్టెడు. భారతగద్యము లోవలె 'బుధారాధనవిరాజ తిక్కనసోమయాజిప్రణీతం' బని వ్రాసికొన్నట్లుగా వ్రాసికొనక నిర్వచనోత్తరరామాయణముగద్యలో 'బుధారాధనవిధేయ తిక్కననామధేయప్రణీతం' బనిమాత్రము వ్రాసికొని యుండుటచేత నప్పటికిఁ గ్రతువు లాచరించియుండలే దని యూహితవలసివచ్చుచున్నది. ఇది ప్రథమకావ్య మగుటచేతనేకాఁబోలు 'సూత్నసత్కవీశ్వరులను భక్తి గొల్చి మఱి పారికృపన్ గవితా విలాసవిస్తరమహనీయుఁడ నైతి' నని తనవినమ్రభావముఁ దేటపఱిచి యున్నను,

“చ. పలుకులపొంగు లేక రసభంగము నేయుచుఁ బ్రాతవడ్డమా
టలఁ దమి నేర్చు చూపి యొకిటన్ స్పృహయం బరింపలేక, యే
పాలమును గాని యెట్టిక్రమమున్ దమమెచ్చుగ లోక మెల్ల న
వృథలఁ బొగయన్ జరించుకుకవుల్ ధర దుర్విటులట్ల చూడఁగన్.”

అని కుకవినిరాసనమున కెడ మిచ్చెను. అయిన నిం దాతఁడు స్వాతిశయభావమును జూపక కుకవులమార్గమునుమాత్రము నిరసించెను. ఇట్లు కుకవులమార్గమును నిరసించుటతోమాత్రము తృప్తి నొందియుండక తరువాతి తెలుఁగుకవులకు నుపయుక్తములై సూత్రప్రామాణ్యములుగా నుండునట్లు,

“కం. తెలుఁగి కవిత్వముఁ జెప్పన్
దలఁచినకవి యర్థమునకుఁ దగియుండెడుమా
టలు గొని వశులుం బ్రాసం
బులు నిలుపక యొగిని బులిమిపుచ్చుట చదురే.”

*

*

*

*

“క. అలవడ సంస్కృతశబ్దము
తెలుగుపడి విశేషణంబు లేటపడంగాఁ
లుకునెడ లింగవచనం
బులు భేదింపమికి మెచ్చు బుధజనము కృతికా.”

* * * *

“గీ. ఎట్టికవి తైనఁ దనకృతి యింపుఁ జెంపఁ
జాలుఁ గావునఁ గావ్యంబు నడపునైన
కివులచెవులకు నెక్కినఁ గాని నమ్మఁ
డెందుఁ బరిణతి గెలుగుకి పీర్వమిందు.”

అనుపద్యములను జెప్పి సత్కవీంద్రమాంఘ్యమునుగూడఁ దెలిపియున్నాఁడు.
మఱియు నుత్తరరామాయణము రచించుటకుం గలకారణ మీవిధ
ముగాఁ జెప్పియున్నాఁడు.

“క. ఎత్తటిన్లెను క్షణో
దాన్తగుణోర్ధ్వంబు రావధరణీపతిఁ
ద్వైతము సంభవ్యమగుట
మత్తె గామాయణోద్భయమై డన్వతికా.”

తిక్కన తననిర్వచనశాస్త్రములోని కవిత్వరీతి పండితుల కానందకర
మైయుండు ననిసూచించుటకో యనఁ గవిత్వపద్ధతి యిట్లుండవలయు
నని యీక్రిందిపద్యములలోఁ దనప్రతిజ్ఞావాక్యములనుగూడ నుడివి
యున్నాఁడు.

“ఉ. కాత్యునుగామి నొప్పయినసంస్కృత మెయ్యెడఁ జొన్న వాక్యసాం
గత్యము నేయుచో నయినకావ్యముతోడుగఁ జెప్పిపెట్టి జా
గ్రత్యముఁ తోఁపఁ బ్రాసముప్రకారము వేఱగునత్తరంబులన్
క్రుత్యనురూప మంచు నిడ నూరుల కివిధ మింపుఁ జెంపదే.”

“క. అలితపదహృద్యపద్యం
బుల నపదార్థంబు ఘటితపూర్వాపర మై
యలఁచెయలంపెనునియలుగ
కాలసంధించినవిధంబు నమరఁగవలయుకా.”

ఇట్లు తిక్కన కుకవినిందను జేసియు, సత్కవీంద్రమార్గమును దెలిపియు, గవిత్వపద్ధతినిగూర్చి ప్రతిజ్ఞావచనములను బలికియును సంతృప్తిని బడయుజాలక తనకావ్యము స్వగుణముచేతఁ గాకపోయినను దనతాత యైనమంత్రిభాస్కరుని సారకవిత్వముచేతనైనను లోకమాదరించు నని యీక్రిందిపద్యములోఁ జెప్పియున్నాఁడు.

“గీ. సాకవిత్వాభిరాము గుంజాంబిభుని
మంత్రి భాస్కరు మెత్తి శామిపూరించులంచ
గ్గన మన్నన పలు లోక మాదరించు
జేజి నాకృతిగుణములు జేయు నెల?”

మొదట మనుమసిద్ధి తన్ను మామాయని పిలుచుచున్నందులకుఁ గృతినివ్వని యడుగుటయు, నతనిపలుకు తనకు వింపుపుట్టించుటయు, దరువాత మనుమసిద్ధి కులశీలరూపస్వభావాదులు తలపోసికొని కృతి నొందుట కర్హుం డని మనస్సు సమాధానపఱచుకొనుటయు, గుకవినిందఁ జేసియు, గాన్యరచనావిధానమును దెలిపియు, సత్కవీంద్రమార్గమును సూచించియు, నుత్తరరామాయణమును రచించుటకుఁ గల కారణమును వ్యక్తీకరించియు, గవిత్వపద్ధతిని గూర్చి ప్రతిజ్ఞావాక్యములను నుడివియు, దృష్టిం గనఁజాలక లోక మెట్లాదరించునో యన్న సంకోచము పీడింపఁ దనతాత యైన మంత్రిభాస్కరుని సారకవిత్వమహిమము నైనఁ దలంచి మన్ననమెయి లోక మాదరించునని సమాధానము చెప్పకొని తృప్తి గాంచుటయు మొదలగువానిని బరిశీలించిన పక్షమునఁ దిక్కన రచించిన కావ్యములలో నిది ప్రథమకావ్య మని తప్పక స్ఫురింపఁగలదు.

తిక్కన తనతాత యైనమంత్రిభాస్కరుని గ్రంథములం జేకొనకుండుట మిక్కిలిశోచనీయ మైనవిషయముగా నున్నది. ఇట్లే మనుమ సిద్ధిరాజు తండ్రియైన తిక్కరాజునకుఁ గవిసార్వభౌమబిరుదాంకము

గల దని చెప్పినాడు గాని యాతడు రచించిన గ్రంథము లెవ్వయో తెలిపినవాడు గాడు. నిర్వచనోత్తర రామాయణమును గూర్చి యాంధ్రకవులచరిత్రమునం దిట్లున్నది.

“తిక్కన ఔనుగుప్తుష్టకములవలె గాక సంఖ్యంశాదికావ్యములవలె దీని నీకవి నడుమనడమ వచనము లందుకొని నర్పించుచున్నాడుగానే గచియించెను. ఈతడు రచించిన భారతమువలె నియున్నదిగా మాయలు మందిరికంతయు గాను ప్రాథమముగాను లేకపోయినను, పదవాక్యసౌప్త్యము గలిగి మొత్తమునొక సరసముగానే యున్నది. ఇది బాల్యమునందు రచింపబడినదిగుటచే నిట్లుండియుండును. ఈగ్రంథమునందు బదికాతవ్యమంతిగా లేకపోయినను బహుస్థలములయందవ్యయ కాతవ్యము గలదు. ఇందలికథ సంస్కృతములో నున్నంత లేక మిక్కిలి సంగ్రహపలుపబడినది. శైలి పలుచోట్ల నారికేళపాక మనియే చెప్పవచ్చును. అందుచేతనే యీగ్రంథము భారతమువలె సర్వత్ర వ్యాపింపకున్నది. ఇతడు పదియాశ్వాసముల గ్రంథము వ్రాసినను పుష్టకమున మూర్తము ముగిసలేదు. రామనిర్యాణకథను జెప్పట కష్టము లేక గ్రంథపూర్తము చేయలేదని చెప్పలు చెప్పుదురు. తరువాతఁ గొంత కాలమునకు మిగిలినభాగము నేకాశ్వాసముగా రచియించిన బయంతిరామభట్టు తిక్కనసోమయాజీ మనుమరాజుని కప్పివచ్చి గానరాంకతిము చేయక తాను జేసిన కడపటియాశ్వాసమును భద్రాద్రిరాముని కింకతిము చేసెను.”

నిర్వచనోత్తర రామాయణము పదవాక్యసౌప్త్యము గలిగి మొత్తముమీఁద సరసముగానే యున్న దని యొప్పకొనుచు నాంధ్రకవిచరిత్రకారుడు తిక్కనకృతభారతముంత రసవంతముగాను ప్రాథమముగాను లేదనుట వింతగా నున్నది. దీనికిఁ గారణము బాల్యమునందు రచించుటయట. పదకావ్యము లేదట గాని యవ్యయకావ్యము గలదట. ఇందలికథ సంస్కృతములో నున్నంత లేక మిక్కిలి సంగ్రహపలుపబడుటయు, శైలి పలుచోట్ల నారికేళపాకముగా నుండుటయు నీగ్రంథము భారతమువలె సర్వత్ర వ్యాపింపకుండుటకుఁ గారణములట. ఇది యంతయు భ్రాంతిమూలము. ఈగ్రంథమును భారతముతోఁ బోల్చి సరికాదు. తిక్కన వ్రాసినయవతారిక వీరిభ్రాంతికిఁ గారణ మైనట్లు

కన్నట్టుచున్నది. ఇది ప్రథమకావ్య మగుటచేతఁ దిక్కన పీఠికలోఁ బలుపోకలఁ బోయెను గాని మఱియొండు గాదు. ఇది బాల్యము వీడి యశావనము ప్రవేశించినతరువాత వ్రాసిన ప్రౌఢకావ్యమే కాని యప్రౌఢకావ్యము గాదని పీఠికలోనివిషయములే వేనోళ్లఁ జాటుచున్నవి. వివిధవిద్యాపరిశ్రమవేది పైనప్రభువు (కృతిపతి) అప్రౌఢుఁడైన యొక బాలకవిని 'మామా' యని పిలుచుటయుఁ బిలుచుచుండఁ బో 'మామా' యనుచున్నందుకుఁ గృతి నిమ్మని యడుగుటయు సంభవము కాదు. వేయునేల ? నిర్వచనోత్తరరామాయణములోని యవతారికయే మిక్కిలి ప్రౌఢముగానున్నది. అవతారికలోనే యింతప్రౌఢమను జూపఁగలిగినవాఁడు బాలకవి యెట్లగును ? ఇతఁడు,

“క. వచనము లేకయ వర్ణన

రచియింపఁగఁ గొంత వచ్చిఁ ప్రస్తుతముఁ గథా

ప్రచయనము పద్యములని పాం

దుచితము ననఁ జెప్ప నామ్యు యొప్పవ వనఁ.”

అనుపద్యమును వ్రాయుటయే వచనము లేకుండ వర్ణన సేయుట ప్రౌఢకవిలక్షణముగా భావించె ననుటకు నిదర్శనముగా నున్నది.

మఱియును 'అమలోదాత్తమనీష నే నుభయకావ్యప్రౌఢిశిల్పమునం బారగుడం గళావిడుడ' నన్నపలుకు ప్రౌఢకవినోటనుండి వినంబడును గాని యప్రౌఢుఁ డగు బాలకవినోటనుండి వినంబడునా ? ఉత్తరరామాయణము రచించుటయందుఁ దిక్కనయుద్దేశము సరస యైశకావ్యమును వ్రాసి మనుమసిద్ధికిఁ గృతి నొసంగవలయు పనియెకాని మిక్కిలిమిక్కిగా సంస్కృతమునకు సరియైన తెలుఁగు చేయవలయు పనికాదునైఅందుకొఱకే తిక్కన కథను సంస్కృతములోనుండి కొన్ని మాడ్చులతోఁ దీసికొని యనుచితములుగాఁ దోచినవానిని ద్రోసి

పుచ్చి యుచితము లనితోచినవానిలోఁ గొన్నిటిని పెంచికూడ వ్రాసెను. నిర్వచనోత్తరరామాయణములోని కొన్ని ప్రాథభాగము లన్వయకాశిన్యములుగఁ గన్పట్టవచ్చును. అక్కడక్కడఁ గొన్నిపద్యములు చూచిన శైలి నారికేళపాకముగాఁ గన్పట్టవచ్చును. కాని గ్రంథమును సాంతముగాఁ జదివినవారికి శైలి వ్రాతాపాకమును గట్టి పాకము నై ప్రాథముగానే కన్పట్టుచుండును. ఈకావ్యమునందు రామ నిర్యాణకథను జెప్పటకు భీతిల్లి తుదియాశ్వాసమును విడిచిపెట్టె నని కొందఱుపెద్దలు చెప్పుదు రని యట్లుభావించుట తగునా? అట్లయ్యె నేని తిక్కనసోమయాజి భారతములో స్వర్ణావోహణపర్వములోఁ గృష్ణ నిర్యాణమును, అటుపిమ్మటఁ బాండవులలోకాంతరగమనమును జెప్పట కేలభీతిల్లి విడిచిపెట్టలేదు? తుదియాశ్వాసము విడిచిపెట్టుటకు మఱి యొకకారణ మేదియైన నుండవలెను గాని యిది కారణము కాదు. అతుదియాశ్వాసమును దెనిగించిన జయంతిరామభట్టయనను తాను దానిని దెలిగించుటకుఁ గారణమును జెప్పినవాడు కాదు. కొన్నివిషయములలోఁ బాపరాజకవికృత మైనయుత్తరరామాయణమునకన్న రసపుష్టి కలదిగానున్నది. ఇది భారతమువలెఁ బ్రాథముగా లేకపోవుట చేతనే సర్వత్ర వ్యాపింపకున్నదట. అట్లయినయెడల నత్యుత్తమ కావ్యము లని యాంధ్రకవిత్రైకాదునిచేఁ బొగడ్డలు గాంచిన యుత్తరహరివంశాదికావ్యములు సర్వత్ర వ్యాపింపకుండుటకుఁ గారణమేమి? పంచమవేద మని పూజింపఁబడెడు భారతమునకుఁ గలవ్యాప్తి యీనిర్వచనకావ్యమునకే కాదు మఱి యేకావ్యమునకును రాదు. మనయాంధ్రదేశములో భారత భాగవత రామాయణములకుఁ గల వ్యాప్తి యేయుత్తమకావ్యములకుఁ గలదు? కవితారచనమున కేనియ మములను విధించెనో యానియమములను బాటించియే తిక్కన తన నిర్వచనోత్తరరామాయణమును ప్రాథముగా రచించి వాసికెక్కి

నాడు. అందువలననే దీనిని రచించిన స్వల్పకాలములోపలనే యాంధ్ర ప్రపంచమునఁ గవితాసామ్రాజ్యపీఠము నధిష్టించి జగత్సృజ్యఁ దయ్యెను. ఈనిర్వచనోత్తర రామాయణము రచించునాటికి తిక్కన శివభక్తిపరాయణుడై యుండెను గాని తరువాత యద్వైతవాదియై యభేదవాదమును బోషించెను.

ఎ ని మి ద వ ప్ర క రణ ము

కవిపండితగోష్ఠి

మనుమసిద్ధిభూపాలుని పరిపాలనకాలమున నప్పటప్పటఁ బాండ్యులవలనను, దాయాదులవలనను, శత్రురాజులవలనను, దొందఱును, బాధలును గలుగుచున్నను, తిక్కన విద్యావిషయమునఁ జేసినపరిశ్రమను జూచినప్పుడుమాత్ర మతనిమహిమ యిట్టి దని గోచరము గాక మానదు. ఆంధ్రదేశమున నొకభాగ మగుపాకనాటివిషయమును మనుమసిద్ధిరాజు పరిపాలనము సేయుచుండ నాంధ్రప్రపంచమున జగత్సృజ్యం బగుపాండిత్యకవిత్వసామ్రాజ్యంబు ననుభవించుచున్నవాఁ జాతనిమంత్రి యగుతిక్కనామాత్యుడే. ఇట్టిసామ్రాజ్యమీతఁ డశుభ వించుట యెట్లుసాధ్యపడియెనా యని కొందఁ జాశ్చర్యపడవచ్చును. ఆశ్చర్య మేల ?

“మ. అదులోదాత్తమనీష నే సుధయకౌవ్యప్రాధిఁ బాటించుశి

ల్పమునం బారగుడం గళావినుడ నాపస్తంబనూత్రుండ గౌ

తమగౌత్రుండ మహేశ్వరాంఘ్రికమలధ్యానైకశీలుండ న

న్నమనం గొమ్మనమంత్రికా సుతుండఁ దిక్కనమండ సన్మాన్యఁడక్కా.”

అనుపద్యములోఁ దిక్కన తా నుభయభాషాకవిత్వకళాపారగుఁ
డైనట్లు వ్రాసికొన్నది తా నట్టివాఁ డగుట యథార్థ మైయుండుట
చేతనే కాని తనడంబమును లోకమునకుఁ బ్రకటించుకొనుటకై కాదు.
తిక్కన డంబము చూపువాఁడు గాఁడు. ఈసత్యము నెఱింగినవాఁడు
గనుకనే సమకాలికుఁ డైన కేతనకవి,

“క. అభినుతుఁడు మనుమభూవిభు
సభఁ దెనుఁగున సంస్కృతమునఁ జతురుండై నా
నుభయకవిమిత్రనామము
త్రిభువనముల నెగడ మంత్రితిక్కఁడు వాల్మీకి”

అని యాతని కుభయకవిమిత్రుఁ డనుబిరుదము గల దని తెలిపియు
న్నాఁడు. ఇది యొకసామాన్యపుబిరుదము కాదు. ఇందెంతో మహిమ
కలదు. ‘కవిప్రపంచముఁడు, కవిరాజు, కవిసార్వభౌముఁడు, కవిలోక
శక్రవర్తి’ మొదలుగాఁగల కొన్ని బిరుదములవలె దుర్గర్వమును,
దుస్స్వభావమును, అసహిష్ణుత్వమును ప్రేరేపించి తగవులను బుట్టించి
సౌజన్యమును రూపుమాపునట్టి మిథ్యాబిరుదములవంటిది కాదు.
మిత్రకబ్ద మెప్పుడును ప్రేమను దెలుపుచుండును. ఉభయకవిమిత్రుఁ
డనఁగా సంస్కృతాంధ్రకవులను ప్రేమతోఁ జూచువాఁ డని యర్థము.
ఇతనికవితాసామ్రాజ్యము ప్రేమపూర్ణ మగుటండేసి కవిలోకమున
శాశ్వతమై జగత్పూజ్యం బయ్యెను. ఇతఁ డాంధ్రకవితాసామ్రాజ్య
వర్జితమై కవిప్రపంచమును బ్రసన్నదృష్టితో వీక్షించెను.
అప్పుడు కవిప్రపంచ మానందాబ్ధి నోలఁగాడుచు నిట్లు వినుతించెను.

“సీ. శుకపిండ్రబృందరక్షకుఁ డెవ్వఁ డనిన పీఠ
డనునాంబకకుఁ దొడ వైనవాఁడు
చిత్తనిత్యసితశివుఁ డెవ్వఁ డనిన పీఠ
డనుశబ్దమున కర్థ మైనవాఁడు

దశదిశావిక్రంతయశుఁ డెవ్వఁ డనిన వీఁ
 డనిచెప్పటకుఁ బాత్ర మైనవాఁడు
 సకలవిద్యాకళాచణుఁ డెవ్వఁ డనిన వీఁ
 డనిమాపుటకు గుఱి మైనవాఁడు
 మనుమసిద్ధిమహీశసమస్తరాజ్య
 భారధారయఁ డక్కిరూపభావభవుఁడు
 కొట్టరుపుకొమ్మనామాగ్య కుంభిసుకుఁడు
 దీనజనతానిధానంబు తిక్కనారీ ..

ఈవినుతి కవిప్రపంచమున కేతనరూపమున మూర్తీభవించి
 చేసినదిగాఁ దలంపవలయును గాని కేవలము తనంతటఁ దానుగాఁ
 గేతన చేసిన దని మనము గ్రహింపరాదు. ఇతరులు చేయుస్తోత్రపాఠ
 ముల కుబ్బిపోయి యహంకరించి తమనిరంకుశాధికారమును జాటి
 తమయాధిక్యమును గన్పఱచుకొనవలయు నని వ్యర్థాభిలాషతో
 దంభాచార్యవృత్తిని వహించి కవిప్రపంచముపై భుజాస్థానము
 సేయుచు దండయాత్రలు సలుప నుత్సహించెడు దుష్కృతులమార్గమును
 గొనక యీతఁడు సత్కృతులమార్గమును గొని 'బుధారాధనవిధే
 యుఁడ, బుధారాధనవిరాజి' నని సమ్రభావమును దేటపఱచుచుఁ
 దన కవితాసామ్రాజ్యాభిషిక్తిపదవిని సంరక్షించుకొనియెను. వివిధ
 విద్యాపరిశ్రమ వేదియుఁ గవిసార్వభౌమునిపుత్రుఁడును గావున మనుమ
 సిద్ధి తిక్కన యధిష్ఠించిన విద్యాగురుదీతముయొక్క మాహాత్మ్యము
 ననుభవపూర్వకముగా నెఱింగినవాఁడీ కావున వినయవిధేయతలను
 జూపుచుఁ బూజింపుచుండెను. ఇట్లు పాండిత్యకవిత్వసామ్రాజ్యపట్టాభి
 షిక్తుఁడై నైదికమార్గనిష్ఠ మగువర్తనము గలవాఁడై క్రతుదీక్షఁ
 బూని భూసురబృందమున కానందము సంఘటించి బహువిధాధ్వరము
 లను గావించి త్యాగశీలుఁడై బహువిధదానములను తేసి ఋత్విక్కు
 లను దృప్తులను గావింపుచుఁ దనయశము నాంధ్రప్రపంచమున దశదిశ

లకుఁ బఱపుచుండెను. (నైదికమతోద్ధరణమునకై చతుర్ముఖుఁడు తిక్కనరూపమున నవతరించినవాఁ డని యాంధ్రలోకము విశ్వసించి బ్రహ్మపీఠము నొసంగెను.) నిర్వచనోత్తరరామాయణము రచించి మనుమసిద్ధి కంకితము చేసినపదినంపత్సరములలోఁ దిక్కనసోమయాజి యాంధ్రదేశమున నిట్టిమహోన్నతపదవిని బొందెను. ఏవేళను సీతని పవిత్రశ్రవణమున వేదఘోషము వినంబడుచునే యుండును. ఆకాలమున నాంధ్రదేశములోని వేదవేత్తలు మంత్రవేత్తలు సీమహానుభావుని సందర్శింపకుండ నుండలేదు. అట్లే కవిపండితకోటియు విక్రమసింహపురమునకు నేగుదెంచి యీకవిబ్రహ్మను సందర్శింపకుండ నుండలేదు. ఈకాలముననే యీతఁడు విజయసేనము మొదలగుకావ్యములను రచించెను గాని యవియన్నియు భారతముప్రక్కను దివిటీముం దటదీపములై ప్రకాశింపక కాలక్రమమున నశించిపోయి నామమాత్రావశిష్టములై యున్నవి. తిక్కనసోమయాజి యిట్టివాఁ డగుటచేతనే కేతనకవి దశకుమారచరిత్రమునం దిట్లభివర్ణించియున్నాఁడు.

“సీ. సరసకపింగుల సత్ప్రియంధము లొప్పుఁ
నొను ననుట ధకకీర్తనకుఁ నెరువు
లలితనానాకావ్యములు చెప్ప నుభయభా
షలయందు ననుట ప్రశంసత్రోవ
యర్థమైఁ బెక్కుల్ నగ్రహరంబులఁ
గా నిచ్చు ననుట పొగడ్తపాలము
మహితదక్షిణ లై నబహువిధయాగంబు
లొనరించు ననుట వర్జనముదారి
పరుని కొక్కని కిన్నియుఁ బ్రకటవృత్తి
నిజములై పెంపు సొంపారి నెగడునట్టి
కొమ్మనామాత్యులొక్కని కొలఁదిసచ్చి
రింక నొక్కరుఁ డెన్నంగ నెందుఁ గలఁడు.”

తిక్కనసోమయాజి శ్రీమంతుడు; నిరర్థభగ్గమంతుడు; అధ్య
రాజుదిననాథుడు; నీతిచాణక్యుడు; కృతిపతి; కృతికర్త; శౌర్యత్యాగ
విఖ్యాతకాలి; మస్కృత్యసాలమంత్రిమాణిక్యుడు; దండధీశుడు;
బ్రహ్మనేత్ర— ఇన్నిలక్షణము లొక్కనియందే పట్టియుండుటవలన
కేతనయొక్కడే కాదు కేతనను బుట్టించినదైవముసయితము మెచ్చు
కొనకమానడు. ఆకాలమునందు గవిత చెప్పి తిక్కనసోమయాజిని
మెప్పించుట కష్టసాధ్యమై యుండెను. అందులకై యనేకులు ప్రయ
త్నించిరి. భోజరాజీయమును విరచించిన యసంతామాత్యకవిముత్తాత
యగుబయ్యనమంత్రి కవిత్యము చెప్పి తిక్కనసోమయాజిని మెప్పించి
'భవ్యభారతి' యనుబిరుదమును బొందె నని భోజరాజీయమునందలి
ఝాక్రిందిపద్యమువలన విదిత మగుచున్నది.

“చ. క్షితిఁ గ్రతుకర్తా వినుతి చేకొని పంచమపద మైన భా
రతముఁ జెనుంగుబాస నభిగామము గారచియించినట్టి యు
న్నతచరితుండు తిక్కకవివాసుగుఁ డాదట మెచ్చి భవ్యభా
రతి యనఁ జేరుఁ గన్నకవిరత్నము బయ్యనమంత్రి యల్పుఁడే.”

కేతనకవి కూడ,

“గీ. కేత చెప్పి యుభయకవిమిత్రు మ్మెప్పు
నరిది బ్రహ్మకైన నతఁడు మెచ్చు
బరఁగుదశకుమారచరితంబుఁ జెప్పిన
ప్రొడ నన్న వేఱ పొగడ నేల?”

అని యాంధ్రభాషాభాషణ మనుగ్రంథమునందుఁ జెప్పియున్నాడు. ఆ
కాలమునందు గవులు తిక్కనసోమయాజివలన మెప్పు నొందిన
దమజన్మ సార్థక మైనట్లుగాఁ దలంచుచుండిరి అట్టివారిలోఁ గేతనకవి
యొక్కడు. ఇతఁడు కేవలము ధనాపేక్షచే దిక్కనసోమయాజిని
స్తోత్రపాఠములు చేసి కృతి నిచ్చినవాఁడు గాఁడు. వేగీదేశమున
వెట్టిరాల యనునగ్రహారిమునకు నగ్రణియును, గాండిన్యగోత్రుఁడును,

మాంబయకును సంకమాంబకును దనూజుడును, బుడారు కేతదండా
 ధీశుని మఱియు, నధ్యయనపరుడును, మూలగుటికావ్యయుడును,
 ప్రోలనాద్యుని యనుగుడవల్కుడును, సంస్కృతాదిభాషాకావ్యకర్త
 త్వమున నుజి గన్నవాడును, అభినవదండినా వినులి గన్నవాడును,
 విఖ్యాతయశుడు నైన కేతనాద్యుని రప్పించి యాసనార్హిపాద్యతాం
 బూలాంబరాభరణదానాద్యుపచారంబులఁ బరితృప్తహృదయుఁ జేసి,
 'ఆర్యా! నీవు సంస్కృతాద్యనేకభాషాకావ్యరచనావిశారదుండ
 వగుట జగత్ప్రసిద్ధంబు గావున మౌక్తకావ్యంబు రచియించి నన్నుఁ
 గృతిపతిం జేయవలయు' నని సగౌరవంబుగాఁ బ్రార్థించినందునఁ గేతన
 తనకావ్యకన్యకుఁ దిక్కిన తగినవయం దని భావించి సంస్కృతమున
 దండి రచియించిన దశకుమారచరిత్రము నంచితభావరసోదయాభిరా
 మమ్ముగా రచియించి యంకితము చేసి నని దశకుమారచరిత్ర పీఠిక
 వలన వేద్య మగుచున్నది. ఈదశకుమారచరిత్రము నీతఁడు తిక్కిన
 మెచ్చుకొనునంతరసవంతముగానే రచియించెను. ఇయ్యది తిక్కిన
 భారతమునకుఁ బూర్వముననే రచియింపఁబడిన దనుటకు సందియము
 లేదు. మనుమసిద్ధి పదబ్రహ్మంజ్ఞ కాకతీయునిప్రాపునలనఁ బునరభి
 షిక్తుఁ డగుటకుఁబూర్వమే యీ కావ్యము రచియింపఁబడిన దనుట
 కావిషయ మెద్దియు నిందుఁ దెలుపఁబడకుండుటయే ముఖ్యకారణము.
 తిక్కిననుగూర్చి సమకాలికుఁ డైన కేతన పలికినపలుకులు విశ్వసనీ
 యము లని శ్రీయుతులు జె. కృష్ణరావుగారు వ్రాసినవాక్యములనే నే
 నీదిగువ నుదాహరించుచున్నాను.

“బోధారో మత్సరిగ్రస్తాః” అనువచనంబురీతి సాధారణంబుగఁ బండిత
 ప్రకాండలు పరస్పరకావ్యరత్నంబుల నమాయాక్షిరోగనిష్పిడితదృక్కుల నరసి
 నెరసులఁ గొన్నిటి నారోపించుటచే దృష్టి పడించి తద్రత్నంబుల నాత్మకము
 పీకాణోపలంబుల నొరసిన నా నెరసులు మగుడ గులంబులుగా నెక్కడఁ బరిణమిం

చునో యని యట్లు నేయ నొల్లకుండురొ. ఈపరస్పరవైమఖ్యంబు కృతిరత్నంబుల
యెడఁగాక తఱచుగాఁ గృతిరత్ననిర్మాతలయెడఁగూడ వ్యాప్తం బగు. “సమకా
లమువారలు మెచ్చనేకదా” యన్న ట్లిస్యభావము సమకాలికులయందును మఱి
కొంతమెండు. ఇందునకుఁ దార్కణము లెన్నియేనిఁ జెప్పం జొప్పదు. తొల్లి
భవభూతి బాణుని ‘హటాదాకృష్ణానాంః తిపయపదా నాం రచయితాజనః’ అని
యాక్షేపించినట్లును, ‘నీయాకాపుక విత్వపుమాటలు బాపనక వివరునిచెవికిఁ
బ్రమదం బిడునే’ అని రామకృష్ణుఁడు రామరాజభూషణుఁ దిరస్కరించినట్లును
అంక్షేయకవీంద్రులలో నగ్రగణ్యుం డైనపెక్కిపీయరును బెంజాన్సులోనగువారు
వేడు రని భావించినట్లును గ్రంథములచేఁ జెలియవచ్చుచున్నది. కాఁబట్టి కవీంద్రు
లొందొరులతోపంబులఁ బ్రకాశింపఁజేసి గుణ బుల నాచ్ఛాదించు రనియు నొక
వేళ గుణంబులఁ బ్రకాశింపఁజేసియున్న వానిని సత్య మనినమృతవచ్చు ననియు
నీవిచారమునకు ఫలము. ఏల యీవిషయ వింతపెంచి వ్రాసితి నన్నఁ దిక్కనచరిత్ర
మునకు ముఖ్యసాధనము లైన యతనిసమకాలికులయభిప్రాయంబులు విశ్వసనీయం
బులే యని చూపుటకై వ్రాసెతిని.”

తిక్కనసోమయాజిసామర్థ్యము తత్కృతాంధ్రభారతమువల
ననే మనకుఁ దేటపడుచున్నందునఁ గేతనవర్ణనలు నూటికిఁ దొంబది
తొమ్మిదిపాళ్లు సత్యము లని మనము విశ్వసింపవచ్చు నని తెలుపుచుఁ
బైవారియభిప్రాయముతో నేకీభవించుచున్నాఁడను.

తిక్కన సోమయాజి

రెండవ భాగము.

మొదటి ప్రకరణము

తిక్కని యాంధ్రమహాభారతరచనము

తిక్కనసోమయాజి దశకుమారచరిత్రము సంకీర్తము నొందిన పిమ్మటఁ గొంతకాలమునకు మనుమసిద్ధిరాజునకు శత్రువులనుండి కలుగుచుండుకష్టములు కన్నులారఁ గాంచుట తటస్థ మగుచుఁబెన్నును. రాజ్యసంరక్షణము దుర్భరమై కన్నపైను. మనుమసిద్ధిరాజు డాఁకాది వర్గమునుండి కలిగెడుబాధలను దప్పించుకొనుటకై కాకతీయసైన్యాధిపతులకు వశ్యుఁడై మెలఁగవలసినచెన్ను. తిక్కన సామాన్యజాతు ములచే నెన్నితడవలు మనుమసిద్ధిరాజును గాపాడి రాజ్యము నిలువఁ బెట్టఁగలిగినను దుదకు దైవసంఘటనము వేఱుగ నుండెను. కడపట గొల్లరాజులతోఁ బసులమేపుబీళ్లకై తగవులు పడి యుద్ధములో మనుమసిద్ధియును, దనపెదతండ్రికుమారుడు ఖడ్గతిక్కనయు మరణము నొందుటను గాంచెను. వృద్ధుఁ డైనపెదతండ్రి సిద్ధనామాత్యుఁడుఁ గూడ స్వర్గస్థుఁ డయ్యెను. మనుమసిద్ధిరాజ్యమును గాకతీయసైన్యాధిపతు లాక్రమించుకొని పరిపాలింపసాగిరి. దేశస్థితియంతయును మాటి పోయెను. జనులలో శైవ వైష్ణవ మతభేదములు ముదిరి పక్షము లేర్పడి తగవులు ప్రారంభ మయ్యెను. ప్రజలు ధర్మస్వరూపమును

గురైఱుంగఁజాలక యధర్మమార్గప్రవర్తకులై వ్యవహరించుటను జూచి చింతిల్లుచుండెను. తిక్కనసోమయాజికి వయస్సు ముదిరినకొలఁదియు వైరాగ్యబుద్ధియు నెచ్చగుచుండెను. మనుమసిద్ధియు, గణపతి దేవచక్రవర్తియు నొసంగినయగ్రహారములు భుక్తికిఁ జాలియుండుట చేత (దిక్కనసోమయాజి తాత్కాలికారపదవులమీఁదియాసక్తిని విడిచి ధర్మానురక్తి గలిగి తనవీతిమును లోకహితార్థము వినియోగింపఁ బ్రతిష్ఠ చేసి సంకల్పసిద్ధుఁ డయ్యెను. ప్రజలకు సమస్తధర్మములను బోధించునది యగుపంచమవేద మనం బరఁగుమహాభారతము సంస్కృతభాషయం దుండుటచేత జనసామాన్యమునకు దుర్గావ్యా మైయుండెను. ఆంధ్రు లజ్ఞానాంధకారములో మునిగియుండి 'భాసురభారతార్థములభంగులనిక్క మెఱుంగనేరమి' గానట బీనతే చదివి గాథలు శ్రవ్య'చుండెడివారని యెఱ్ఱాప్రెగ్గడ వక్కాణించెను.* ఆంధ్రులకు భారతధర్మముల నాంధ్రభాషమూలముగా బోధించుటయే పరమార్థముగా గ్రహించెను. ధర్మాద్వైతమతసాంప్రదాయము లాంధ్రులకు సులభసాధ్యము లగుటకు మార్గము భారత మాంధ్రభాషలో రచింపబడుట యని దృఢముగా నాతనిమనస్సునకుఁ దటెను. దీనినే తిక్కనసోమయాజి విరాటపర్వములో మొదట కృతినిర్మాణప్రస్తావనలో వివరించినాడు. విద్యత్సంస్తవనీయభవ్యకవితాచేకుఁడును, విజ్ఞానసంపద్విభ్యాతుఁడును, సంయమిప్రకరసంభావ్యానుభావుఁడును నగుకృష్ణద్వైపాయనుఁడు (వ్యాసుఁడు) అభిలాషతో లోకహితవిష్ణును

* "ఉ. భాసురభారతార్థములభంగులనిక్క మెఱుంగనేరమిన్
గానట బీనతే చదివి గాథలఁ ద్రవ్యతెమంగువారికిన్
వ్యాసమునిప్రణీతపరమార్థము తెల్లఁగఁ జేసినట్టి య
జ్ఞానకల్పలం దలఁకు నాగ్యుల వన్నయ తిక్కనార్యులన్."

బూని భారత మనువేదమును ధర్మావైతస్థితి ననుసరించి రచించె నని చెప్పినాడు.* ఇదియే ధర్మార్థకామమోక్షస్థితికి మూడల (మూల తల) యని నుడివెను. ఇట్టిభారతము నాంధ్రకవిత్వవిశారదుఁ డైన నన్నయభట్టారకుఁడు ప్రారంభించి మూడుకృతులు (మూడుపర్వములు) దక్షతతో రచించె నని,

“ఉ. ఆదరణీయసారవివిధార్థగతిస్సుగణంబు గల్గి య
ప్రాదశపర్వనిర్వహణకంభృత ము నెనుపొంది యుండ నం
దాది దొడంగి మూడుకృతు లాంధ్రకవిత్వవిశారదుండు వి
ద్యాదయతుం డొనర్చి మహితాస్మృతు నన్న భట్ట దక్షతన్.”

అనుపద్యములోఁ జెప్పి జనసంప్రచార్యము లొటంగజేసి నాలుగవపర్వ మగువిరాటపర్వము మొదలుకొని తక్కినపదునేనుపర్వములును దుది ముట్ట రచించుట యొప్పు నని యీదిగువపద్యములోఁ జెప్పియున్నాడు.

“మ. హృదయాహ్లాదిచతుర్థ మూర్త్యంతగో శేలంబు నాద సా
భ్యుదయొల్లాసి విరాటపర్వ మట యుద్యోగ గాదని గూడఁగాఁ
బదు నేనింటిఁ జెనుంగుబాస జనసంప్రచార్యంబు లో శేంపునం
దుదిముట్టన్ రచించుట టొప్పు బధంబోమంబు నిండాచగన్.”

ఈ పై రెండుపద్యములం జదివినవారికిఁ దిక్కననుహ్యగయము బోధ పడక మానదు. ఇదివఱ కొకపండితునిచేఁ దెలింగింపఁబడినభాగమును మరలఁ దాను తెలింగించుట ధర్మము గాదని విడిచి విరాటపర్వము మొదలుకొని రచించుట తగ వని చెప్పెను. కవిధర్మము నాలోచించి కొఱగానిపనులు కూడ వని తలంచి యామూడుపర్వములను తెలింగింపక విడిచిపెట్టినాడు గాని తెలింగింపఁ జేతఁగాక కాదు. అట్లుఁ

* “కా. విద్యత్సంస్తవనీయభవ్యకవితా వేసుండు విజ్ఞాననం
పద్విఖ్యాతుఁడు సంయమిప్రకరసంభావ్యానభావండు గృ
హ్యవైవపాయనుఁ డర్థి లోకహితనిష్ఠం బూని కావించె ధ
ర్మావైతస్థితి భారతాఖ్య మగు శేఖ్యం బైనయామూయమన్.”

గాక తిక్కన మొనటినుండియుఁ దెలిగించెనేని నన్నయభట్టుమూఁడు పర్వములు సధర్వణాచార్యుఁడు రచించినపర్వములవలెనే సర్వత్ర వ్యాపింపక నశించెడివేమో, అట్లొనరించుటకుఁ దిక్కన సమ్మతించ లేదు. దీనిబట్టి తిక్కన యెట్టిసూక్ష్మదయము గలవాఁడో తేటపడఁ గలదు. తాను దెలిగింపకుండుటయేగాక నన్నయ దక్షతతో మూఁడు కృతులు రచించె నని యోగ్యతాపత్రముగూడ నొసంగి గౌరవించి నాఁడు.

“ఆగణ్యపర్వము నాంధ్రీకరించుటచేత నే నన్నయభట్టు మతిభ్రహ్మణ్యు గలిగి మృతినొంది నని తలఁచుకొని తాను దానిని దెలిగించినచోఁ దనగతియు నట్లే యగు నన్నభీతిచేత నితఁడు దానిని దెలిగింపఁడయ్యెను. అందుచేతఁ దెనుఁగు భారతము కొంతకాలము పూర్వముగా లేక కొంతపడి యుండెను. ఆకాలము నందు వ్రాయఁబడిన తాళపత్రగ్రంథములు కొన్ని యిప్పటికిని వనపర్వశేషము లేకయే కానఁబడుచున్నవి. కవినిబట్టినభీతియే తరువాత నాగణ్యపర్వశేషమును జేసినయెత్తాప్రెగ్గడకును బట్టి తన కేరిట గ్రంథరచన చేయక రాజనరేంద్రున కం కితముగా నన్నయభట్టుశేరు పెట్టియే దానిని రచించెను. అంతేకాక భారతమును జనువువారుసయితము నేటివఱకును నాగణ్యపర్వములోని కొంతభాగము వదలియే మఱి గ్రంథపఠనము చేయుచున్నారు.”

అని యాంధ్రకవులచరిత్రమునం దతిశయోక్తిగా వ్రాయఁబడిన వాక్యములు యథార్థములుగాఁ గన్పట్టవు. ఆగణ్యపర్వమును సంపూర్తిగానే నన్నయభట్టు రచించె నని తిక్కనపద్యమువలనఁ దెల్ల మగు చున్నది. నన్నయభట్టుకృతాగణ్యపర్వము తిక్కనకాలమునాటికి బాగుగానే యుండి యెత్తాప్రెగ్గడకాలమునాటి కాపర్వములోని కడ పటిభాగము నశించియుండవచ్చును. దానిని శంభుదాసు తెనిగించి యుండును. అంతియకాని యాగణ్యపర్వము తెనిగించుటచేత నన్నయకుఁ బిచ్చియెత్తిన్నదని భయపడి తిక్కన దానిని విడిచిపెట్టి విరాలు పర్వమునుండియుఁ దెనిగించినాఁ డని చెప్పెడికథ లేవియును విశ్వా

సార్వములు కావు. నన్నయభట్టనకు రెండుశతాబ్దాలకుఁబిమ్మట నున్నతిక్కనసోమయాజివఱకు భారత మాంధ్రీకరింపఁబడకయుండుటకుఁ గారణము నడుమకాలమునఁ గవులు లేకయుండుటఁ గాదు. కవులనేకులు కలరు. కాని వారి కాత్యశక్తియందు విశ్వాసము లేదు. ఈమహోత్కృష్టగ్రంథము నాంధ్రీకరించుటకు గొప్పప్రతిభా శాలి వుట్టవలయు నని తలంచుచుందురు. వారు తలంచినవిధముగానే ప్రజ్ఞానిధి పుట్టెను. నిర్వచనోత్తిరరామాయణము రచించునాటికిఁ దిక్కన తా నెంతవైదికమార్గప్రవర్తికుఁ డైయున్నను శివభక్తిపరాయణుఁ డైయుండెను. తరువాతి శ్రౌతస్మార్తక్రియాతత్పరుఁ డై పూర్వమీమాంసామతావలంబకుఁ డై కర్మాచరణమే ప్రాధాన్యముగాఁ దలంచెను. భారతమును రచించునాటికి హరిహరుల కభేదమును బాటించి యద్వైతమునం దాసక్తి జనించినో తన్మతసాంప్రదాయములను ధర్మములను లోకమున వ్యాపింపఁజేయ సంకల్ప ముదయించి యందుకొఱకే తిక్కన జీవితకాలమునంతయు వినియోగించి కృతకృత్యుఁ డై ధన్యుఁ డయ్యెను. కావున సోమయాజిమతము ప్రథమమునుండియు నొక్కతీరున నుండె నని చెప్ప వీలు లేదు. అద్వైతమతధర్మములను సిద్ధాంతములను భారతముమూలముగా నాంధ్రభాషలో మొదట రచించినవాఁడు తిక్కనయనియే భావించెదను. తిక్కనసోమయాజి హరిహరనాథరూపుఁ డగుపరవస్తువును సగుణబ్రహ్మముగా భావించి,

“ఉ. శ్రీ యన గారి నాఁ బరఁగుచెల్వకుఁ జిత్తము పల్లవింప భ
ద్రాయతమూర్తి యై హరిహరం బగురూపముఁ దాల్చి విష్ణురూ
పాయ నమశ్శివాయ యని పల్కెడుభక్తజనంబు వైదిక
ధ్యాయత కిచ్చ మెచ్చుపరతత్వముఁ గొల్పెద నిష్ఠస్థితిన్.”

అని సకలబ్రహ్మప్రార్థనము చేసి తత్ప్రసాదలబ్ధకవిత్వతత్త్వనిరతి శయానుభవానందభరితాంతఃకరణం డగుచుఁ బైననుడివినవిధముగాఁ

బడేనుపర్వములు రచించుటకుఁ బూనుకొని యీ ప్రబంధమండలి కెవ్వని నధినాథునిగాఁ బేర్కొందునా యని యొకనాఁడు వితర్కిం పుచు నిద్రించెనట. ఇక్కడ తిక్కనసోమయాజి తనకుఁ గలపితృ భక్తిని దేటపఱచుటకై చమత్కారముగా స్వప్నవృత్తాంతమును గల్పించి చొప్పించినాఁడు. తనతండ్రి ఘైసకొమ్మనామాత్యుఁడు స్వప్నములోఁ గన్పడఁ దిక్కన సమస్కారము చేసెనట. అందుల కాతఁడు వాత్సల్య మతిశయించునట్లుగా వాని నాదరించి దీవించి కరుణార్ద్రదృష్టితోఁ జూచి యిట్లు పలికెనట. “కుమారా !

“కి మ్మమ్మలాం కిము క్కాస్తభం వా
పరిష్క్రియాయాం బహుపన్యకేత్వమ్
కిం కాలకుటః కిము వాయశోదా
స్తన్యం తవ స్వాదు వద ప్రభోవే.”

అని నీవు తొల్లి రచించినశ్లోకమును గాఢాదరంబున నవధరించి భక్త వత్సలుఁ డై నహరిహరనాథుఁడు నీదెస దయాళుఁ డై యునికిం జేసి నిన్నుఁ గృతాఢునిఁ జేయఁ గార్యార్థి ఘై నాకలోకనివాసి నయిన నాకుఁ దనదివ్యచిత్తమునం గలకారుణ్యముఁజెఱుంగెఱుంగుశక్తిం బ్రసాదించి నన్ను నాకర్షించి కొలిపించుకొని వీఁడె విజయం చేయుచు న్నవా.” డని చూపెనట. అంతఁ దిక్కన సవిశేషసంభ్రమసంభరిత హృదయుం డై యవ్వలను గనుంగొనునప్పుడు సర్వేశ్వరుఁ డీక్రింది స్వరూపముతో సాక్షాత్కరించె నని యిట్లు వర్ణించియున్నాఁడు.

“నీ. కుఞ్జారసము వొంగి తొరగెడుచాడ్పున
శశిరేఖ నమృతంబు జాలునాఱు
హరినీలపాత్రిక గురభిచందనమున
గతి నాభిధవళపంకజము మెఱయ
గుఱి ఘోనచెలుపున నెఱిసినిలోకర
క్షణ మనంగ గళంబుచాయ దోపఁ

అభిమాని చోరైంతుభి నునింతు నా ను

రమ్మనం గొన్తునరత్తు మొప్ప

తే. నునననియును గానిండును చోరైనినట్టి

కొంతివూరంబు శోభిల్లు శాంతివూర్తి

నాననంబు నానందవర్ణముగఁ జేసి

నెలవి నన్నిధి నేన నశ్వత్వపంజరమ్"

అట్లు సర్వేశ్వరుడు ప్రత్యక్షము కాఁగా నతఁడు భక్తియుక్తముగా సాష్టాంగదండప్రణామం బొచరించి కొంచెము తొలఁగి వినయావనతుఁడై లలాటోపరిభాగమున నంజలిపుట్టంబు ఘటించి నయనంబులు ప్రమదభాష్పసలిలవిలులితంబులుగను ననయవంబులు పులకపటలపరి కలితంబులుగను నుండ నిలుచుండెనట. అంత నద్దేవుం డనుకంపాతి శయముచేతఁ జిటునగపు నగుచు నిట్లనియెనట.

“ఉ. పైదికమార్గనిష్ఠ వగువైననుం టగ నిర్వృప్తించుచునీ
భద్రము లేనిభక్తి నతినిర్మలవృత్తిగఁ జేయుచుండి మ
త్పాదనిరంతరస్మరణతత్పర భక్తియుక్తి ాత్మ న
మృదయుఁ బొంది కాశ్యపరంబుం గొని కూర్చు నుండు శిష్యుడున్.”

అందును,

క. పారాశర్యనికృతి యయి

భారత మనుషేరఁ బరంగుపంచువేదం

బారాధ్యము జనులమఁ ద

ద్వారవ మాహించి నీ పఖండితభక్తిన్.

తే. తెనుగుభాష వినిర్మింపఁ దివురు టరయ

భవ్యపురుషార్థతరుపకవ్యఫలము గాదె

దీని కడ నియ్యకొని వేడ్క నూని కృతిప

తిత్వ ముగించి వచ్చితి తిక్కశర్మ.”

ఇట్టిదివ్యవచనామృతంబుచే నాతనియుల్లంబును వెల్లిగొలుపఁ బునః పునఃప్రణామంబు లాచరించి యప్రమేయప్రభావభావనాతీతం డయ్య

నాపరమేశ్వరుఁ డాశ్రీతులకు నత్యంతసులభుఁ డని యదివఱకు బుధుల
వలన వినియుండుటంజేసి తనుబోటి బాలస్వభావునకు నిట్టిమహానీయ
మహిమ దొరకొనుటయుఁ గలుగునుగాక యని తలంచుచు నాదేవు
నకు విన్నపము సేయువాఁడై కొమ్మనామాత్యునానన మాలొకించె
నట. అంత నతం డనుమతి యొసఁగెనట. అందుపైఁ దిక్కన
యాదేవున కిట్లు విన్నవించుకొనియెనట.

“క. భూంధవత్కాంత్య

శీరాంబుధి నాగుత్పచ్చిత్తింబున వి

స్తారమహితముగ నునిచితి

వారయ నెచ్చెరువు గాన యభిలాంఢపతీ.

ఉ. ఇంతకు నేర్చునీకు సకయింతటిలోన మనీయవాణి న

త్యంతభూతిఁ జెంపెనగు నట్టినినుం కొనియాడఁ జేతఁ దా

నెంతటి పెద్ద నీకరుణఁ నిట్లు పదస్థుఁడై నైతి నింక జ

న్యాంతరదుఃఖముల్ నొలంగునట్లుగఁ జేసి సుఖాత్ముఁ జేయవే.”

అని యుపలాలితుఁ డగుబిడ్డఁడు తనకొలఁది యెఱుంగక మహాపదార్థ
మును వేడువిధముగా బ్రహ్మానందస్థితిం గోరి యాజగన్నాథునకు
మరల సాష్టాంగనమస్కారం బాచరించెనట. అప్పుడు భగవంతుఁడు
ప్రసన్నముఖుఁడై యిట్లు పలికెనట.

“తే. జననమరణాదు లైనసంసారదురిత

ములకు నగపడకుండంగఁ దొలంగు తెరువు

గనువెలుంగు నీ కిచ్చితి ననిన తేచి

నిలిచి సంతోష మెదనిండ నెలవుకొనగ.”

అంతఁ దిక్కన మేల్కొంచెనట. అంత భక్తితాత్పర్యములు మానస
మున ముప్పిరిగొన నతం డిట్లు ప్రతిజ్ఞాదికమును జేసెను.

“ఉ. ఇట్టిపదంబు గాంచి పరమేశ్వరునిం గృతినాథుఁ జేసి యే

పట్టునఁ బూజ్యునూర్చి యగుభారతసంహితఁ జెప్పఁ గంటి నా

పుట్టుఁ గృతార్థతం బొరసఁ బుణ్యచరిత్రుండ నైతి నవ్విభుం
గట్టెడఁ బట్ట మప్రతిమకారుణికత్వమహావిభూతికన్.

ఉ. కూర్పుట నూత్నరత్నమునకుం గనకంబునకుం దగున్ జనా
భ్యర్చిత మైనభారత మపారకృపాపరతింత్రపుల్కినెఁ
జేర్చినదేవదేవునకుఁ బ్రీతిగ నిచ్చుట సగృహిణి నా
సేర్చినభంగిఁ జెప్పి పరజీయుఁడ నయ్యెద భక్తకోటికిన్.

ఇది యనన్యసామాన్యం బగుపరమగర్భప్రకారంబు.

ఉ. కావున భారతామృతము గర్లపుటంబుల నారఁ గ్రోలి యాం
ధ్రావలి మోదముం బొరయునట్లుగ సాత్యవలేతులసంస్మృతి
శ్రీవిభవాస్పదం బయినచిత్తమతోడ మహాకవిత్వదీ
క్షావిధి నొంది పద్యముల గద్యములన్ రచియించెదం గృతుల్.”

ఈ పైయవతారికలోని స్వప్నవృత్తాంతమును మనము
చక్కగాఁ బరిశీలించువార మగుదుమేని తిక్కనసోమయాజి స్వాభి
ప్రాయప్రకటనము నంతప్రౌఢముగాఁ జేసియున్నాఁడో స్పష్టము గాక
మానదు. ఈస్వప్నవృత్తాంత మీతనికిఁ బితృభక్తి విశేషముగాఁ గల
దని తేటపఱుచుచున్నది. తనపితృభక్తిని లోకమునకు వెల్లడించు
కొఱకే స్వప్నవృత్తాంతమును జొప్పించినాఁడు. తిక్కనతండ్రి కొమ్మ
నామాత్యుఁడు తిక్కనబాల్యముననే మృతినొందియుండును. తిక్కన
యిట్టిపవిత్ర మైనభక్తిని జూపుట కదియే కారణ మైయుండు నని
నాయభిప్రాయము. ఇందు హరిహరనాథునిస్వరూపము నంతో
చక్కగా వర్ణించియున్నాఁడు. దేవునకును దనకును నడుమను దన
తుండిని బ్రహ్మపెట్టి వానిమూలమున దేవునిఁ బ్రత్యక్షము గావించు
కొని “కృతిపతిత్వ మర్థించి వచ్చితిఁ దిక్కశర్మ” అని యతఁడే కావ్య
మంకితము చేయు మని యడిగినట్లుగాఁ జెప్పినది ప్రౌఢముగా నున్న
దనుటకు సంతయము లేదు. తిక్కనసోమయాజి తనకుఁ గలవైదిక
మార్గనిష్ఠ మగువర్తనమును, హరిహరులయెడ భేదము లేక సమభక్తిఁ

గలిగియుండుటయును, స్మరియించి తదుభయసగుణమూర్త్యధిదేవత
యగుహరిహరనాథునియెడఁ దన కుండు నిరంతరభక్తితోఁ గూడు
కొన్నయాత్మానందానుభవమును లోకమునకుఁ దెలిపినవిధము
మిక్కిలి ప్రాథముగా నున్నది. భారతము పంచమవేద మని ప్రసిద్ధిఁ
జెందినగ్రంథ మగుటచేతఁ దానిం దెనిఁగించునపుడు దనకును దనవంశ
మునకును గలశ్రేష్ఠత్వమును, దేవతాభక్తి మొదలగువానినిఁ బ్రక
టింపకయున్నచోఁ దనగ్రంథము సర్వజనాదరణపాత్రము గా దనుతలం
పుతో సోమయాజి స్వకీయశిష్టత్వమును బ్రకటించుకొనె నని కవి
జీవితగ్రంథకారుఁడు సూచించెను. ఇదియే నిజ మైనయెడలఁ దిక్కన
వైదికమార్గనిష్ఠ మగుప్రవర్తనము కల్గి యని తేటపడఁగలదు. అభి
నవదండి దశకుమారచరిత్రమునఁ దిక్కననుగూర్చి చేసినవర్ణనము
తిక్కనసోమయాజి చెప్పకొన్నవైదికమార్గనిష్ఠ మగువర్తనము కల్గి
గాక సత్యమైనదే యని వేనోళ్ల ఋజువు చేయుచున్నది. కాని యా
కవిజీవితగ్రంథకారుఁడే మఱియొకచోట,

“కాని స్వప్నములను నమ్మి వానిని గ్రంథముఁ జేసినయాంధ్రకవులలో
నీతఁడే మొదటివాఁడు. భగవదుపాసనాపయలకుఁ దన్మూలముగ నంతఃకరణపరిపా
కము గలిగి యిష్టిభగవదనుగ్రహనూచకస్వప్నము లగుటయు విశేషమహత్తులు
లభ్య మగుటయు వైదికములే యని యాస్తికులకు విశేషించి చెప్పవలసినది లేదు.
సోమయాజియు నట్టియుపాసనాబలంబున విజ్ఞానసంపన్నుఁడై భారతరహస్యాధ్య
ములఁ దెలిసికొని వేదముం బ్రకటించినచతురాననప్రతిష్ఠ నందియుండె నని చెప్పు
టకు సందియము లేదు. * * * * * సోమయాజికి వేదాంతాదికాస్త్రములందును,
సాంఖ్యయోగాదికాస్త్రములలోపలను గలవిశేషపాండిత్యము కాంత్యానుకాసనిక
పర్వములవలనను దక్కినపర్వములలోఁ దత్త్వముం జెప్పెడునితీహానుతవలనం
గోచరంబులు గాఁగలవు. పూర్వోత్తరమిమామృతసాకాస్త్రము లెంతయు శేర్పిన
కాఁ దని సోమయాజి జైనపండితులతోఁ జేసినసంవాదాదికమువలనం గోచరం
బగును. అట్టివానివివరములు గ్రంథములు గాకున్న నట్టిసంవాదములవిషయము
మాత్రము సోమదేవరాజీయము మొదలగుగ్రంథములలోఁ గొంత వివరింపఁబడి
యున్నదని నే నీవఱకే ప్రకటించితిని.”

అని వ్రాసియుండెను. ఇన్ని శాస్త్రములు చదువుకొని యిన్ని సాంప్రదాయములు తెలిసియుండి యంతవిజ్ఞానసంపన్నుఁడైనవేదవేత్త యాకాలమున వైదికమార్గనిష్ఠ మగువర్తనము గలిగియుండె ననుట యవిశ్వాసపాత్రము గాదు. వేదాంతతత్త్వరహస్యంబులు, చిదచిద్వివేకంబుల ధర్మాధర్మంబులు, రాజనీతిప్రకారంబులు, భారతవీరుల ప్రభావంబులు మొదలుగాఁగల భారతార్థముల నాంధ్రావలి మోడము బొరయసట్లుగాఁ జెలిపి యాంధ్రప్రపంచము నుద్ధరించుటయే తిక్కన సోమయాజిమనఃసంకల్ప మైయుండెను. అందుకొఱకే యామహానుభావుఁడు మహాకవిత్వదీప్తివిధిని బూని సాత్యవతేయసంస్కృతి శ్రీవిభవాస్పదం బయినచిత్తముతో 'నీయాద్యశంబు లగుపుణ్యప్రబంధంబులు దేవసన్నిధిం బ్రశంసించుటయు నొక్కయారాధనవిశేషంబుగాఁ దలంచి'

“క. హరిహర నామనకు మరు

త్సరివాకల్పితమనోజ్ఞ చరణశిరస్సుం

దరమూర్తికి భావనలి

త్వరచేతోయ క్తభక్తపరతంశ్రునకున్.”

తాను 'విన్నపంబు సేయుతెఱంగుగా నంతస్సన్నిధిం గలిగించుకొని యమృతహాకావ్యంబు నర్థంబు సంగతంబు సేయు'వాడై,

“క. జలనిధిహిమవద్భూధర

కలితజననకేలికాతుకవ్యక్తావ్య

క్తలలితసాందర్యస్ఫుర

దలఘుతనుశ్రీసనాథ హరిహర నాథా !”

“జేవా దివ్యచిత్తంబున నవధరింపు” మని హరిహరనామనిఁ బ్రసాదాభిముఖుని గావించుకొని విరాటపర్వము మొదలుగా స్వర్ణారోహణ పర్వంతముఁ బడు నేనుపర్వముల నాంధ్రీకరించి యాంధ్రదేశీయుల నుద్ధరించి,

“చ. పరమపదాప్తిహేతు వగుభారతసంహిత శానకాదిభూ

సురతరు లింపునం గరంగుచొప్పునఁ జెప్పినవారు మోదనం

భరితతఁ బొంది యక్కఱకు బ్రాంతిగ నర్పితుఁ జేసి రర్పిలిన్

హరిహరనాథ! సర్వభువనాస్మిత! నన్ దయఁ బాడు మెప్పుడున్.”

అనుపద్యమున హరిహరనాథునినడయాచిలోకనముఁ బ్రార్థించి స్వర్గారోహణపర్యంతమున నున్నసూరినిన్పత్తములో “సంభృతానందభావా” యనుసంబోధనమునఁ గాను మొదటఁ గోరిన ‘బ్రహ్మానందసంభృతిని’ వచించెను.

తిక్కనసోమయాజికాలమున నెల్లూరున హరిహరాలయము గల దనియు నాతనిపేరిటనే తిక్కనసోమయాజి తనభారతము నంకితము గావించె ననియుఁ జెప్పెదరు కాని యది యథార్థము కాదు. తిక్కనసోమయాజికాలమున హరిహరనాథునియాలయము నెల్లూరున లే దని చెప్పవచ్చును. తిక్కనసోమయాజిచే భారతమున స్మరింపఁబడిన హరిహరనాథుఁడు హరిహరులకు భేదము పాటింపనియద్వైతులకుపాస్యఁడును, హరిహరుల కధినాథుఁడు నగుసర్వేశ్వరుఁ డని విరాటపర్వములోనియవతారికను గాని యాశ్వాసాద్యంతపద్యములను గాని విమర్శించిచూచినపక్షమున బోధపడఁగలదు.

నన్నయభట్టారకుఁడును తిక్కనసోమయాజియును నేకకాలమునం దున్నవా రని కథలు కొన్ని కవిజీవితములందును గవులచరిత్రమునందును నుదాహరింపఁబడుటయెగాక కవిజీవితములం దావాదమె సిద్ధాంతము చేయఁబడియున్నది. కాని సూతనపరిశోధనములవలన నాయిరువురును సమకాలికులు కా రనియు నిరువుర కిన్నూటసంవత్సరములు కాలభేదము గల దనియు స్పష్టపడినది. కావున నాకథలన్నియు నవిశ్వాసపాత్రము లై వ్యర్థము లైపోయినవి. నన్నయ

పదునొకండవశతాబ్దిమధ్యమునను, దిక్కన పదుమూడవశతాబ్దిమధ్యమున నుండిరి.

ఈమహాభారతమును రచించునపుడు తిక్కనసోమయాజి చేసిన నియమము మఱియొక్కటి గానవచ్చుచున్నది. ఏదియన,

“గీ. కథి జగత్ప్రసిద్ధి గావునఁ బూర్వః
 ర్థార్థములకుఁ జేయునట్టిగాఁ జాల
 యన్ని విందుకంఠమునను వలవల
 కలసివచ్చు చెప్పవచ్చుముండు.”

అని చెప్పి సోమయాజి గ్రంథము ప్రారంభము చేసెను.

అనగా భారతకథ జగత్ప్రసిద్ధి మైనది; కావునఁ బూర్వపర్వార్థములను సందర్భింపఁజేయునప్పుడు యత్న మేమాత్ర మక్కఱ యుండ దనియును, ఇట్టానుసారముగ సందర్భము పొసఁగింపవచ్చుననియుఁ జెప్పినపద్యమే కాని మఱియొండు గాదు. ఈపద్యమును బురస్కరించుకొనియె కాఁబోలు సోమయాజి భారతముఁ దెనిగించుచో మాతృక మైనమూలగ్రంథమును ముట్టకయె యాశుధారగ నిరంకుశప్రజ్ఞతోఁ జేసియున్నాఁ డనుప్రవాద మొకటి లోకములో వ్యాపించియున్నది. ఈతెలుఁగుభారతము కష్టపడి సావకాశముగా నాలోచించి చక్కగాఁ జేయఁబడినగ్రంథమే కాని జను లనుకొనునట్లు మూలగ్రంథమును ముట్టక తెరలోఁ గూరుచుండి నోరికివచ్చినట్లెల్లను జెప్పఁబడినది కాదని కవులచరిత్రమునం దీయఁబడినసమాధానము సమంజస మైనదిగా నున్నది. తిక్కనసోమయాజి యీభారతమును జెప్పనప్పుడు దీనిని వ్రాయుటకై నిర్ణయింపఁబడినవాఁడు కుమ్మరగురునాథుఁ డని చెప్పదురు. ఈగురునాథునకుఁ జెప్పినదానిని మరల నడుగక వ్రాయఁగలకై యున్నదట.

ఈభారతమును రచించునపుడు తిక్కనసోమయాజి తడవుకొనకుండఁ గవిత్వముఁ జెప్పెద ననియు, దా నొక్కసారి చెప్పినదానిని మరలఁ జెప్ప ననియుఁ జెప్పినదానిని మరల మార్పుకొన ననియుఁ బ్రతిజ్ఞ చేసినట్లును, జెప్పినమాటను మరల నడుగక గురునాథుఁడు వ్రాయుచుండఁగా శల్యపర్వములోఁ బ్రథమాశ్వాసముకడపల సహదేవుఁడు శకునిని జంపినతరువాత దుర్యోధనుఁడు తొలఁగిపోయె నని ధృతరాష్ట్రునితో సంజయుఁడు చెప్పఁభాగమున,

“క, పలపలని మూకిలోఁ గా

ల్పిలువక గజ్జింబ డిగ్గి నీకొడుకు గ దా

కలితభుజఁ డగుచు నొక్కఁడఁ

దొలఁగి చనియె—

అన్నంతవఱకుఁ బద్యమును జెప్పి తరువాత నేమియుఁ దోచక తిక్కన “యేమిచెప్పదు స్థురునాథా” యని కుమ్మరిగురునాథు నడిగినట్లును, అతఁ డది తన్నడిగినప్రశ్నగా భావింపక పద్యముతోఁ జేర్చి “తొలఁగి చనియె నేమిచెప్పదు స్థురునాథా” యని వ్రాసినట్లు, నప్పుడు తిక్కనసోమయాజి తనప్రతిజ్ఞకు భంగము వచ్చె నని చింతించుచుండఁగా “నేమిచెప్పదు స్థురునాథా” యని కవి లేఖకునిగూర్చి యుద్దేశించినది ‘కురునాథా’ యని ధృతరాష్ట్రున కన్వయించి యాప్రశ్నయే పద్యపూరణమున కనుకూలించె నని గురునాథుఁ డాతని నూరార్చి నట్లు నొకపిచ్చికథ కల దని యాంధ్రకవులచరిత్రమునందు గ్రంథస్థము గావింపఁబడి ‘శ్రీమహాభారతము నాంధ్రీకరించిన యీమహాకవి కీచిలు పద్యములోని యల్పభాగము తోచకపోయె నని సాధించుట కీకథ పనికిరాదు గాని తిక్కన యాశుధారగాఁ గవిత్వము చెప్పఁగలవాఁడని స్థాపించుటకై యీకథ కల్పింపఁబడె ననిమాత్ర మూహింపఁ దగియున్న’ దని యాంధ్రకవులచరిత్రమునందే సమాధానము చెప్పఁ

బడియున్నది. ఈపద్యముమూలముననే గురునాథుడు డాక్టరు జన్మ మెత్తినాడు. ఈపద్యము మహాభారతమునఁ దిక్కనసోమయాజి వ్రాయకుండెనేని కుమ్మరిగురునాథుడు జన్మ మెత్తికొనియుండును.

తిక్కనసోమయాజికిఁ గుమ్మరిగురునాథుడు లేఖకుడుగా నుండె ననుట సత్యము కాదు. తిక్కన చెసినప్రతిజ్ఞమాటయు సత్యము కాదు. తిక్కన పూర్వాపరసందర్భములను జక్కగా నాలోచించి కవిత్యము చెప్పినవాడు గాని ప్రతిజ్ఞతోఁ చెప్పినవాడు కాడని యీక్రిందివిషయమునుబట్టి స్పష్టపడెగలదు.

ఒకసారి చెప్పినవిషయమును మరలఁ జెప్పవలసినవచ్చినప్పుడును, బూర్వోక్తార్థమున కనువాదముఁ జేసినవర్ణనము మఱియొక ప్రకరణమునఁ జేయవలసినప్పుడును దిక్కనసోమయాజి శాలుతఁ జెప్పిన గద్యపద్యములనే మరలఁ జెప్పచువచ్చెను. మఱియు నొకప్రకరణమునఁ జేయవలసినవచ్చినప్పుడు ప్రకరణానురూపముగఁ గొంచెము మార్పుఁ జేసి మున్నటిగద్యపద్యములనే వాడియున్నవాడు. ఇట్టి పద్ధతి భారతములో నవలంబించుటయెగాక తాను రచించిన నిర్వచనోత్తరరామాయణములోని పద్యములనుసైతము నించుక మార్చియు మార్పకయు సందర్భము గలిగినపుడు భారతములోఁ జొప్పించియున్నాడు. ఇందులకుఁ గొన్నిదృష్టాంతములను జూపుచున్నాడను.

ప్రాణపర్వమునం దభిమన్యుడు చంపఁబడినతరువాత ధర్మరాజునకు దుఃఖోపశమనముగాఁ గృష్ణద్వైపాయనుడు బోధించిన పోడశ రాజచరిత్రమును దెలుపునట్టిపద్యములనే శాంతిపర్వమున బంధుమరణాత్తిచేఁ దపించుచున్నధర్మరాజునకు గదాగ్రజఁ జాకధను జెప్పవలసినసందర్భమునఁ బొందుపఱచియున్నాడు. విరాటపర్వముద్వితీయా

శ్వాసములోఁ గీచకుండు తనయెడ మోహపేశపరవశుఁడైనపు డాతని నదల్పుటకై ద్రాపదిచే జెప్పించిన,

“శా గుర్వాగోద్యమబాహునిక్రివరసాస్తోఽప్రతాపస్ఫుర
ద్ధర్వాంధప్రతికిరగీర్మభనవిద్యాపారగు ల్మచ్చుషు
గీర్వాణాకృతి తేవు రిట్ట నను దొలస విష్ణుంభించి గం
ధర్వుల్ ప్రాణము మానయుం గొనుట త్యంజంజమ్యయిం గీచకా!”

అనుపద్యమునే ద్రాపది తనభంగపాటును భీమునితో విన్నవించునపు డును దాను గీచకు నిట్లదల్చితి నని చెప్పునందర్భమున నీపద్యమునే మరల చెప్పియున్నాడు.

ఉద్యోగపర్వములోఁ గౌరవులకడకు శ్రీకృష్ణుని రాయబారిగాఁ బంపినపుడు పాండవు లేవురును దమతమయభిప్రాయములను వేటువేటు కృష్ణునితోఁ జెప్పనప్పుడు భీముండు తనమాటఁగాఁ జెప్పినట్లుండు,

“లే. అన్నదమ్ముల ప్రియుండి నుకట పనకు
నొరులు తలచుత్తినాడ నొండొరులనోడఁ
దనఁగ నేటిక నేలేల పద్దవారి
బుద్ధి విని పంచి కుడచుట పోలకొక్క?”

అనుపద్యమునే స్త్రీపర్వములో గాంధారికిఁ గోపశాంతి కలిగించుటకై వినయముతో భీముండు ప్రయత్నించినపుడును జెప్పియున్నాడు.

విరాటపర్వములోఁ బ్రభుమాశ్వాసమున విరాటరాజు తన కూతురు రగునుత్తరను నాట్యశిక్షకై బృహన్నల కప్పగించుటకై రప్పించునప్పు డామెను వర్ణించిన,

“నీ. అల్లదనమున ననువు మైకొనఁ జూచు
నడపుకాంతికి వింతతోడవు గాఁగ
బెడచెడ నూఁగారి వింతమై యేర్పడ
చారనివళులలో నాదు నిగుడ

నిట్టలు దోచుచు నెలవుల కలమేర
 లెల్లను జిగియెక్కి యేర్పడంగఁ
 దెలుపును గప్పును వెలయంగ వెఱుంగెక్కు
 తారకంబులఁ గల్గితినము గొప్పరఁ

ఆ జరణములును నడుముఁ గన్నులుఁ గన్నులు
 జవ్వనంబు చెన్ను నివ్వఁజేల్లు
 చునికీఁ దెలుపుచుండ నుద్దెర ననుచెంచె
 నలరుమరుచిపువ్వుటమ్ము పోలే.”

అనుపద్యమునే శాంతిపర్వప్రథమాశ్వాసములో స్పంజయరాజుకూఁ
 తును నారదుఁడు మోహించినకథను జెప్పచు దానివర్ణన సేయుచు
 నాటవెలఁదిగీతి 3, 4 పాదములను “ఉనికిఁ దెల్పు స్పంజయునిపుత్రి
 మెలఁగువిధంబు నారదునకుఁ దగులొనర్చె” అని మార్చి ప్రయో
 గించియున్నాఁడు.

భీష్మపర్వముమొదట సంజయుఁడు ధృతరాష్ట్రునకు భీష్ముశర
 తల్పగమనమును జెప్పనప్పుడు వ్రాసిన;

“శీ. ఆత్మయోధుల కెల్ల నాధార మగునట్టి
 తనకు నస్త్రంబు లాధార మయ్యెఁ
 బరశురామునకు నేల్గురిచ్చెన తనయందుఁ
 గలిగె భంగంబు శిఖండిచేత
 జనపతి దను నచ్చి మను జూద మొనరించెఁ
 దాను గయ్యంపుజూదమున నోడెఁ
 దనయార్జ్య టెలుఁగునఁ దలఁకువైరులు పొంగ
 నొఱులుచు నేలకు నొఱుల నొఱుల నేడు

ఆ. తీవ్రభాణజాలదీప్తలు పరఁగించి
 పాండుతనయ వైవ్యభాచారతము
 లీలఁ బదిదినంబు లోల్చిమై విరియించి
 యధిప భీష్మభానుఁ డస్తమించె.”

అనుపద్యములోఁ గడపటి యాటవెలఁదిగీతినే శ్రీపర్వద్విఠీయాశ్వాస
మున గాంధారి భీష్ముంగూర్చి శోకించుచుఁ గృష్ణునితోఁ జెప్పనప్పుడు
మూఁడునాలుగుపాదములలో నుండు 'పదిదినంబు లోలిమై విరియించి
యధిప' యనుపదములను 'పదిదినములు దోలి వినోదించి యనఘ'
యనుపదములతో హార్పి వ్రాసెను. ద్రోణపర్వముత్పతీయాశ్వాస
ములో సైంధవవధార్థ ముష్టునుఁ డరుగుచు ధర్మరాజును బట్టి మర్యో
ధనున కిచ్చునట్లులు ద్రోణుఁడు చేసినప్రతిష్ఠ మనస్సునకుఁ దట్టఁగా
సాత్యకిం బిలిచి యాతనిరక్షణార్థము నియోగించునప్పుడు చెప్పిన,

“క. మనకు నిమిత్తము లెంతయు
ననుకూలము లయ్యె గలుగు మాహవమున నేఁ
జనియెడఁ బ్రతిష్ఠఁ దీర్చుగ
ననఘా ధర్మసుతురక్ష కరుగుము నీవున్.”

“క. విను సింధురాజవధయును
మనుజాధిపరక్షణంబు మనకు సరియ కా
వున నే నొకపని నీ వొక
పని మేకొని చేయు టరయఁ బాడియ కాదే.”

“అ. ఏను నిలిచినట్లకా నూఱడిల్లు నీ
వున్న నన్న రేశ్వరోత్తముండు
నిర్భరుండ వగుము నీవు నాదెస నాకు
హరి గలండు గలఁడె యచట నితఁడు.”

“వ. ఎల్లభంగుల రాజరక్షణార్థంబుగా నీకుం బోవలయును. పరాక్రమ
ధుర్యం డగునాచార్యునిప్రతిప యెఱుంగ వే యనుటయు.”

అనుపద్యగద్యములనే ధర్మరాజు సాత్యకి నర్జునునకుఁ దోడ్పడఁ బొమ్మ
నినప్పు డతఁ డతనితో నీసమాచారముఁ జెప్పునందర్భమునఁ బ్రయో
గించియున్నాఁడు. అప్పటిమాటలే యనువాదమునఁ జెప్పట యెం
తయుఁ జతుర మైయుండెను.

శల్లపర్వముప్రథమాశ్వాసమునఁ గల్గనిది నయుద్ధమున శల్యుని పోరు వర్ణించు సందర్భమునఁ బ్రయోగించిన,

“సీ. కమలాకరమునీలఁ గలఁచి యాడెడు గంధ

దంతావళిముగముద్బంధతియను

దర మీడి మృగశముత్కరము సూరంబుగా

వధయించుకంఠీకంబు నేపు

నీరసానన్యంబు నిర్భరతతోపతిఁ

గాల్చుగా వాన్చి యుగ్రక్రమంః

బ్రకటశక్రాంతిఁ బురత్రయంబును నడి

యించుఫలాలా కునియే డ్దాదులు.

ఆ. బోల్చుబడియె నపుడు భుజగన్వశోచ్చిత్ర

తాపదుర్దమప్రకోపములకు

మద్రవిభుఁడు గోలు మనఁగి శాత్రవపైన్య

హసనకేళి సల్పునవగరమున.”

అనుపద్యమునే యాటవెలఁదిగీతి మొదటిపాదమునఁ “బోల్చుబడియె నపు” డనుపదములను “బోల్చుబట్టుగాఁగ” ననుపదములతో మార్చి శల్యపర్వప్రథమాశ్వాసమున శల్యునియుద్ధమును వర్ణించుచోఁ జెప్పి యున్నాఁడు.

ఇక నిర్వచనోత్తర రామాయణములోని పద్యములను గొన్నిటి మార్చియు, మార్పకయు భారతమునఁ బ్రయోగించినవానిలో నొకటి రెండు దృష్టాంతములను జూపి విరమించుచున్నాను.

“చ. గుణమున లక్ష్మకంబునను గోటియుగంబునఁ శేలఁ బాద భీ

షణముగ నుప్పతిల్లి గభసంబున శేరినహుడ్కిఁ దీవ్రహ

ర్షణవికరంబు లొక్కట చరాతికలంబులఁ గప్ప శాస్త్రాని

క్షణము శోదసీకుహరకర్పరముం బగిలింప నుగ్రతక్.”

ఈపద్యమును నిర్వచనోత్తర రామాయణములో మూడవయాశ్వాసమున మొదట వ్రాసియున్నాఁడు. దీనినే విరాటపర్వములో పైధశ

యాశ్వాసమునఁ గొంచెముమార్పు చేసి యీక్రిందిరీతిగాఁ బ్రయోగించియున్నాఁడు.

“చ. గుణమున లక్షకంబునను రోగియుగంబునఁ గేలఁ జాలభీ
 షణముగ నుప్పతిల్లి రభసంబున లేగినమాడ్కిఁ దీవ్రమా
 ర్గణనికరంబు లొక్కట నరానియలంబులఁ గప్ప గాండివ
 క్వణనము రోదనీకుహరకన్వయము నిలింప నుగ్రతన్.”

ఇంత ‘తార’ యనునది ‘చాల’ గను ‘శాబ్దానిక్వణన’ మనునది ‘గాండివక్వణనము’ గను మార్పించినది.

మఱియుఁ దిక్కనసోమయాజి,

“మ. కలఁగం దోయధిసప్తకంబు నిలిచుండెల్ల నూటాడె నం
 చలతం బొందె వసుంధరావలయు మాశాచక్ర మ్మీదె గొం
 దల మంచెం ద్రిదశేంద్రుపట్టుము పాశాశంబు ఘోరిణి నా
 కుల మయ్యెన్ గ్రహతానకౌసులము సంకల్పించె నావేద్యున్.”

అను నిర్వచనోత్తర రామాయణములో నైదవయాశ్వాసములోనిపద్యమును మార్పు చేయకయే విరాటపర్వములో నాలవయాశ్వాసమునఁ బ్రయోగించియున్నాఁడు.

నిర్వచనోత్తర రామాయణములో నాలవయాశ్వాసమున దేవ గౌనవయుద్ధసందర్భమున రచియింపఁబడిన,

“మ. పటువేగంబున శాతభల్లచయసంపాదంబునన్ మింట మి
 క్కుటఁ ఘై పగ్వ ధగధగీయ మగుచుం రోపంబు రూపంబు లై
 చక్కులక్రీడఁ జరించున ట్లిగునురున్ శాశ్యోన్నతిం బోరి రు
 త్కుటదశోద్ధతులై పర్వరజయాకాంతౌప్రచండంబుగన్.”

అనుపద్యమునే రెండవపాదమున “పర్వధగధగీయ మగుచున్” అను పదములు “మంట ధగధగధగ యనన్” అనుపదములతో మార్చియు, నాలవపాదంబునందలి “పర్వరజయాకాంతౌప్రచండంబుగన్” అను సమాసమును ‘బరస్పరజయాకాంతం ప్రచండంబుగన్’ అని వ్యస్త

పదములుగఁ జేసియు, విరాటపర్వము మూడవయాశ్వాసమున దక్షిణగోగ్రహణయుద్ధమునం బ్రయోగించియున్నాడు.

“శా. శ్రావ్యం హై చెలఁగన్ గభీరమధుఁజ్ఞానాద ముద్దాఱుచి
రవ్యాపారనిరూఢతం బ్రతిశరాఁధంబు ముక్తింఁచుచున్
సవ్యప్రాధి దృఢాపసవ్యగతి నాశ్చర్యంబు గా నేయుచున్
దివ్యాస్త్రంబులఁ బోరి నిద్దఱును సాద్భక్త్యం బదృశ్యంబుగన్.”

అను నిర్వచనోత్తరరామాయణములోఁ జతుర్థాశ్వాసమున రావణకు బేరులకు జరిగినయుద్ధసందర్భమునఁ బ్రయోగింపఁబడినదానిని మార్చేమియుఁ జేయకయే విరాటపర్వపంచమాశ్వాసమున నుత్తిరగోగ్రహణమున ద్రోణార్జునసమరవర్ణనమునం బొప్పించియున్నాడు. ఇట్టివానిని బెక్కులు చూపవచ్చును. గ్రంథవిస్తరభీతిచే వానిని విరమించుచున్నాను.

రెండవ ప్రకరణము

భారతాంధ్రీకరణమునఁ దిక్కనదృక్పథ మేమి?

దిక్కనసోమయాజి నన్నయభట్టారకునివలె సంస్కృతమహాభారతమును యథామూలముగా నాంధ్రీకరింపలే దనియు, మాతృకకు సరిగా రచింపకపోవుటయేగాక మూలములోని పెక్కుభాగములను తెలియింపక విడిచిపెట్టియు, సంగ్రహపఠిచియు, నిచ్చానుసారము పెంచియు రచించినాఁ డనియు, నిప్పటిపండితులు కొద్దిగా దోషారోపములను నేయుచుండుటను వినుచున్నారము. ఆంధ్రభారతకవిత్రయమువారి భాషాంతరీకరణపద్ధతియే వీరికి బోధపడినట్లు గనుపట్టదు. ఆంధ్రభారతము, సంస్కృతమహాభారతములోని ప్రధానకథనమూ

త్రము గైకొని, స్వతంత్రకావ్యముగా వ్రాయఁబడిన గ్రంథమే. కాని
 కేవలము సంస్కృతభారతమునకు మక్కికిమక్కిగాఁ దెలిగింపఁబడిన
 దని యనుకొనుటయుఁ బొరపాటు. ఇప్పటిసంస్కృతభారతము నన్నయ
 తిక్కనాదులకాలములో నిచ్చి యున్న దనుకొనుటయు మఱియొకపొర
 పాటు. తిక్కనకృతభారతమును సంస్కృతమహాభారతమునకు భాషాం
 తరీకరణ మని తలంచుట తిక్కనయెడ మనము సేయనపరాధముగాఁ
 బరిగణింపవలయు నని యొకరు వ్రాసిరి. సంస్కృతమహాభారతము
 నుండి కథనుమాత్రము గైకొని మూలములో లేనియర్థాలంకారము
 లను, రసభావములను, మానవస్వభావవర్ణనలను స్వేచ్ఛగాఁ బెంచి
 యు, మూలములో వినుగుపుట్టించెడు ననేకదీర్ఘకథానకములను,
 వర్ణనలను, వేదాంతఘట్టములను సంగ్రహపఱిచియు, నిరంకుశవృత్తి
 గైకొని మూలముకంటెను వేయింత లధికమనోహరముగా నుండు
 నటుల రచించిన స్వతంత్రమహాకావ్యమనియే చెప్పఁదగియున్నది కాని
 మఱి యన్యముగా నూహింపఁదగినది కాదని వ్రాసిరి. తిక్కనసోమ
 యాజి సంస్కృతభారతములో నున్నదానిని మక్కికిమక్కిగాఁ దెలి
 గించిపెట్టియుండినయెడల నీయాంధ్రభారత మింతయుత్రమోత్రమ
 కావ్యముగా నుండకయెపోవును. సంస్కృతకావ్యేతిహాసములను
 భాషాంతరీకరింపవలసిననీతి నిప్పటిపండితులకంటె నక్కువబాగుగా
 నెఱింగినవాఁడే కాని తిక్కనసోమయాజి యల్పజ్ఞుఁడు గాఁడు. ఈ
 సందర్భముననే వ్రాయుచు విజ్ఞానసర్వస్వసంపాదకు లగు శ్రీయుత
 కొమఱ్ఱాజు వేంకటలక్ష్మణరావుమఱులుగారు “సంస్కృతభారతము
 బంగారపుముద్దవంటిది. ఆంధ్రభారత మాముద్దఱోనుండి కావలయు
 నంతబంగారమును దీసికొని స్వర్ణకారునిబుద్ధివైభవముతోఁ కేయఁ
 బడిన చక్కని సువర్ణకమలమువంటిది. ఉభయభారతములలోని
 యాభేదముఁ జూపి స్వర్ణకారునిబుద్ధివైభవము వెల్లడిచేయుటయే

మాయుద్దేశము” అని యొకచోట వ్రాసియున్నారు. ఇదియెంతయు సయుక్తికమును సమంజసము నైనవాదము. ఈకాలమునందు, ముఖ్యముగా నీశతాబ్దిప్రారంభమునుండి, సంస్కృతమహాభారతగ్రంథకర్తలను గూర్చియు, వారిరచనలను గూర్చియు, మీమాంసలు చర్చలు విశేషముగా జరుగుచున్నవి. అసంఖ్యాకము లయిన యీచర్చలలోని విషయములను బరిశీలించినప్పుడు, నేగ్రంథము సరియైనపాఠములతో నొప్పుచున్నదో యిప్పటిపండితులకుఁ బరిశోధకులకు నిర్ణయించుటకు సాధ్యము కాకయున్నప్పుడు, నెప్పుడో 7, 8 వందల సంవత్సరములకుఁ బూర్వమున నన్నయతిక్కనాదులకాలమున నీమూలగ్రంథ మెన్ని చాతాంతరభేదములతో వ్యాప్తిఁ జెందియుండెనో యెవ్వరు నిరూపింపఁ గలరు? ఈకారణమువలననే యాంధ్రభారతకవిత్రియములో నొక్కఁడగు నెఱ్ఱనాథ్యుడు తననృసింహపురాణమునందుఁ బూర్వకవిస్తరిఁ జేయుసందర్భమున,

“భాసురభారతార్థములభంగులనిక్క మెఱుంగ నేరమిన్
గాటకీనై చదివి గాథలఁ ద్రవ్వితెనుంగ వారికిన్
వ్యాసమునిప్రణీతపరమార్థము నెల్లఁగఁ జేసినట్టి య
బ్జానకకల్పలం దలఁతు నాద్యుల నన్నయతిక్కనాథ్యులన్.”

అని నన్నయతిక్కనాథ్యులనుమాత్రము స్మరించుటయగాక సంస్కృత మహాభారతమునుగూర్చి యొకవిశేషాంశమునుగూడఁ దెలుపుచున్నాడు. ఎఱ్ఱనాథ్యునికాల మిప్పటికిఁ గొంచెమించుమించుగా నాఱు శతాబ్దులక్రిందటి దని మన మెఱుంగుదుము. నన్నయభట్టారకునకు మూడుశతాబ్దులకుఁ బిమ్మిట్లను, దిక్కనసోమయాజికి నూఱుసంవత్సరముల కనంతరకాలమున నెఱ్ఱనాథ్యుఁ డుండుటచేత నాతనియభిప్రాయములనుగూడ నొకింత మనము పరిగణనములోనికి దేవలసియుండును. అతఁ డెవనుచున్నాడు? వ్యాసమునిప్రణీతభాసురభారతార్థముల

దీనులసత్వత్వమును దెలిసికొనఁజాలక తెనుంగువా రాయా దేశములలో గంధరగోళముగా బీభత్సరసములతో నొప్పుగాఢలనే త్రవ్వకొనుచు వ్యవహరించుకొనుచుండఁగా వారికి వ్యాసమునిప్రణీతభారతములోని పరమార్థమును స్పష్టపఱచినట్టి యజ్ఞాననకల్పులు నాద్యులు నగు నన్నయతిక్కనాద్యులను స్మరించుచున్నా నని తెల్పుచున్నాఁడు. సంస్కృతమహాభారతమున నాగ్రంథమునకు మూఁడునామము లున్నట్టి గ్రంథమునందే కన్పట్టుచుండెను. మొదటి నామము 'జయ' మనియు, రెండవ నామము 'భారత' మనియు, మూఁడవ నామము 'మహాభారత' మనియు వ్యవహరింపఁబడుచున్నవి. భారతయుద్ధానంతరము వ్యాసుఁడు పాండవవిజయమును సూచింపుచు "జయ" మనుపేరిట వ్రాసిన యితిహాసకావ్యమే మూలగ్రంథముగా నెంచుట యుక్తిసంగతముగాఁ గానంబడుచున్నది. ఇందు ౮ వేల ౮ వందల శ్లోకములుమాత్రమే కల వనియు, నివియే వ్యాసమునిప్రణీతము లై యుండు ననియుఁ గొందఱువిమర్శకులు తలంచుచున్నారు.

“శ్లో. అష్టశ్లోక సహస్రాణి
అష్టశ్లోక శతానిచ
అహంవేద్మి కుకోవేత్రి
సంజయోవేత్రి వాఽవ॥”

కొందఱు తీసంఖ్య నొప్పుకొనకున్నను, ఏనిని ౨౪౦౦౦ శ్లోకములవఱకుఁ బెంచి వైశంపాయనుఁడు “భారత” మని పేరిడినదానినెల్ల వా రంగీకరించుచున్నారు. అటుపిమ్మటఁ గొంతకాలమునకు “సౌతి” యను నాతఁడు అక్షగ్రంథముగఁ జేసి “మహాభారత” మని పేరుంచినట్లు కన్పడుచున్నది. ఇప్పు డీమహాభారతమే వేత్సేఱురాష్ట్రములఁజుండు వేత్సేఱుపాతాంతర భేదములతో నొప్పుయున్నది. (మూలగ్రంథము యొక్కస్థితి యిట్లుండఁగా పప్పుయతిక్కనాద్యులకాలమున నెట్లుం

జేసో యూహింప సాధ్య మగునా ? కనుకనే నన్నయతిక్కనాద్యులు
 వ్యాసమునిప్రణీతపరమార్థమును స్పష్టపఱచినవా రని యెఱుఱునాద్యుఁడు
 మనకుఁ దెలుపుచున్నాఁడు. కావున నన్నయతిక్కనాదులు మూలగ్రంథమును
 ముట్టలే దనికాని, మక్కికిమక్కిగాఁ దెనిగింపలే దనికాని
 యధితేపించుటకు నెవ్వరికిని హక్కు లేదు. ఇట్లుగుటచేతనే యీకాలమునందు
 సంస్కృతమహాభారతము పాతాళతరభేదములతో సంపూర్తిగా
 ముద్రించుటకై పూనానగరమునందలి “భాండార్కురుఇన్స్టిట్యూట్
 ట్యాబు” అనుపేరిటినమితివారు వివిధరాష్ట్రములనుండి ప్రచారమునందున్న
 ప్రతులనుమాత్రమే కాక యముద్రితములై పడియున్న భిన్న
 భిన్నములై వివిధపాఠాంతరములతోఁ గూడుకొనియున్నప్రతులను
 బెక్కింటిని సంపాదించి పాఠాంతరభేదములతో ముద్రించుటకై సంకల్పించి
 యిప్పటికి విరాటపర్వమునుమాత్రము ముద్రింపఁగలిగిరి. ఇట్లుండిన
 సందర్భములో మూలమును మక్కికిమక్కిగాఁ దెనిగింపఁబూనిన
 కవి యేపాఠమును సరియైన దని విశ్వసింప సాధ్యమగును ? ఇట్లుండిన
 నపుడు కవియగువాఁ డేమార్గము తనకు సరియైన దని విశ్వసించునో
 యట్టిస్వతంత్రమార్గమునే యనుసరించి పోవుట సంభవించును గాని
 యన్నిమార్గముల ననుసరించి పోవుట యసంభవముగా నుండును
 గదా ! ఎప్పటివారిమాటయో మన కేల ? ఇప్పటివిమర్శకాగ్రేగురుల
 దృక్పథము లన్నియు నొక్కగీతిగా నున్న వని యెవ్వరైనఁ జెప్పఁగలరా ?
 సంస్కృతమహాభారత మంతయు వ్యాసమునిప్రణీతము కాదని
 యామహాగ్రంథమే తెలుపుచుండుటచేత, నిప్పటివిమర్శకాగ్రేగురు,
 లగు పెక్కండ్రదృక్పథములలో నల్ల నిర్ధారింపఁబడియుండుటచేత,
 నాదిపర్వమునందును సంత్యపర్వమునందును “జయోనామేతిహాసో
 యమ్” అనఁగా మూలగ్రంథ మితిహాస మైయున్న దని చెప్పఁబడి
 యుండుటచేత, నయ్యది మహాభారతమునందంతర్లర్పిత మైయుండుట

అనుపద్యములు మదాహరించి, “యిట్టిదానిని గావ్యకళాదృష్టితో విరచించుట యన, దానిఘనతను దీసివేయుట గాదె?” యని యడుగుచున్నాడు.

పైపద్యములలోఁ దిక్కనసోమయాజి భారతసంహిత ధర్మార్థకామమోక్షములకు మూలమని చెప్పియున్నాఁడే కాని యీయవూర్వవిమర్శకాగ్రేసరులు తలంచినట్లుగాఁ గేవలము ధర్మమూలమని చెప్పియుండలేదు. తిక్కనాద్యుడు “భారతాఖ్య మగు లేఖ్యం బైన యామ్నాయ” మనిమాత్రమే పలుకుచున్నాఁడు గాని “మహాభారతాఖ్య మగు లేఖ్యం బైన యామ్నాయ” మనుచుండలేదు. ఈపద్యములు విరాటపర్వమునకు మొదట తిక్కన రచించియున్నాఁడు. పదునేనుపర్వములు రచించినతరువాతఁ దుదిభాగమున ఫలశ్రుతిలోఁ

“ఉ. భాజితవృత్తిమైఁ బరఁగుభారతసంహిత, సంయమింఁగెనురా

రా, జయనామకంబునను రాజితేఁగంగి జగత్తమంబునం

బూజితకీర్తియై నెగడు; భూంజయొన్నతిఁ గంఠ్రు నీవితే

రాజా, లిలాగురుల్, మఱి యరాకుల గెల్తురు విన్నయంతటన్.”

అనుపద్యమునుగూడ లిఖించియున్నాఁడు. దీనిలో వ్యాసమునిప్రణీతమగు జయనామక కావ్యమునే, యాయితీహాసమునే, భారతసంహితనుగా భావించుచున్నట్లు చెల్పుచున్నాఁడు. వ్యాసప్రణీతమగు జయనామక కావ్య మనం బరఁగినభారతసంహిత కేవలము ధర్మమోక్షము అనుమాత్రమే కాక యర్థకామములకుఁగూడ నుపకరించునట్టి దని పైపద్యమునుబట్టి బోధపడుచుండలేదా? ఈప్రఖ్యాతమైన విజయనామక భారతేతిహాసమును విన్నమాత్రముచేతనే రాజులును భూసురులును గొప్పదైన విజయముయొక్క యున్నతని బొందుడు రనియు, మఱియు శత్రువులనుగూడ గెల్తురనియుఁ జెప్పుచున్నాఁడు. అర్థకామములయందుఁ గోరికయే లేకుండినయెడల గొప్పవిజయముయొక్క

యున్నదిని బొందుటయు, శత్రువులను జయించుటయు నెందుకొఱకు ? మఱియుఁ దిక్కనసోమయాజి వ్యాసుని వర్ణించునపుడు మొదటిపద్యములో విజ్ఞానసంపద్విఖ్యాతుఁ డనియుమాత్రమే కాక “విద్యత్సంస్తవ నీయభవ్యకవితావేశుం” డనికూడ వర్ణించియున్నాడే? ఇట్టివానికిఁ గావ్యకళాదృష్టి లేదని బ్రహ్మయ్య శాస్త్రిగారు చెప్పగలరా? కొందఱు తలంచునట్లు వ్యాసుఁడు శుద్ధభాదనుఁడు గాఁడు.

“భారతదృక్పథములగుఱి నన్నపార్యుఁడు వ్యాసాశయముల ననుసరించి యిట్లు వ్రాసినాఁ” డని యుదాహరించిన

“సీ. ధర్మతత్త్వజ్ఞులు ధర్మకాన్తుం బని
యధ్యాత్మవిగుఱు వేదాంత మనియు,
నీతివిచక్షణుల్ నీతికాన్తుం బని
కవివృషభులు మహాకావ్య మనియు,
లాక్షణికులు సర్వలక్షణం బనియును
నైతిహాసిక్యలితిహాస మనియుం,
బగమహారాజికుల్ బహుపురాణముచ్చి
యం బని మహిఁ గొనియాడుచుండ.”

అనుపద్యములోఁ “గవివృషభులు మహాకావ్య” మని గొనియాడుచుండు రనియుఁ జెప్పియున్నాఁడు గదా? రసప్రధాన మైనదానిగా వ్యాసుఁడు భారతమును రచించుటచేతనేకదా యయ్యది కవిశ్రేష్ఠుల చేత మహాకావ్యముగాఁ గొనియాడఁబడుచుండుట సంభవించుచున్నది! రసప్రధాన మైనది కాకుండినయెడల మహాకావ్య మనిపించుకొనుట యెట్లు? ధర్మప్రధాన మగుభారతామ్నాయమును రసప్రధాన మగు భారతప్రబంధముగాఁ జేయుట మహాభారతమును జాల హీనస్థితి లోనికిఁ దెచ్చుటయే యగునేని వ్యాసుఁడే నిందార్హుఁ డగును గాని తిక్కనసోమయాజి కాఁ డని విమర్శకాగ్రేసరులు తెలిసికోవలసి యుండును. కాని యిందు వ్యాసునితప్పు గాని తిక్కనసోమయాజితప్పు

గాని కానరా దని నాయభిప్రాయము. ఈదోషమంతయు విమర్శకా శ్రేణులదృక్పథములోనే యున్నది.

నన్నయభట్టారకుడు తనపద్యములో నుదాహరించిన దృక్పథములన్నిటిని దనమనంబునం దిమిడ్చికొనియే, తిక్కనసోమయాజి భారతమును చెల్లించినాడు. కాని బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిలవారు తలంచి నట్లు కేవలము కావ్యకళాదృష్టినే ప్రధానము చేసికొని ధర్మాదుల సంతగాఁ బాటింపక గ్రంథము వ్రాసినాఁని యధిక్షేపించుట యెంత మాత్రమును దగియుండనేరదు. “తిక్కనార్యుడు తాను గావ్యకళాదృష్టితో వ్రాసెనని యెచ్చటను దెల్పులేదు, కాని” యని తాము వ్రాయుచు “నాతనిభాషాంతరీకరణగమనికం గనఁ దనకావ్యకళాచాతురిని జూపుటకై తీసికొనినవ్రతమును ధర్మాదివివరణములకై తీసికొనలే దని బోధింపికి నచ్చు” ననిరి. తిక్కనసోమయాజి విరచించిన శాంత్యానుశాసనికపర్వములను విమర్శనాదృష్టి కలిగి నిష్పక్షపాతబుద్ధితోఁ బరిశీలించివా రెవ్వఁడును బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారియభిప్రాయముతో నెంతమాత్రము నేకీభవింపజాలరు. “పంచమవేదమునకుఁ బ్రాణభూత మైనభగవద్గీతనే యాతఁడు ముట్టలే” దని వ్రాయుట సత్యదూర మగువిషయము. కీర్తిశేషులైన శతఘంటము వేంకటరంగశాస్త్రిగారు తాము వ్రాసిన విమర్శనపీఠికలోనిదాని నీదిగువ నుదాహరించుచున్నాఁడను.

“భగవద్గీతల సతఁడు తెనుఁగు సేయక యుపేక్షించె నని జనప్రతీతి కలదు గాని యది యట్లుకాదు. దానింగూడ సంగ్రహముగఁ దెనుఁగుఁ జేయున్నాఁడు.”

“శ్లో॥ భర్మక్షేత్రే కురుక్షేత్రే, సమవేతా యయుర్వనః
మామకాః పాండవశ్చైవ, ఏవ కుర్వత సంజయః.”

అను భగవద్గీతాప్రథమశ్లోకమును,

కాని సంస్కృతభారత మొక్కయదైవతదృష్టితోడనే రచియింపఁబడిన దనుటయు న్యాయము కాదు. సంస్కృతభారతము వివిధ తత్త్వబోధక మైనదిగాఁ గన్పట్టుచున్నది కాని కేవల మొక్కయదైవతదృష్టితోనే రచింపఁబడినట్లు గానరాదు. మూలగ్రంథ మెట్టిమతదృష్టియు ననుసరించి వ్రాయఁబడినదో తిక్కనభారతము గూడ నట్టిదృష్టియుతోనే వ్రాయఁబడిన దని విజ్ఞులయభిప్రాయమైయున్నది. దైవతాదైవతవిశిష్టాదైవతవివిధతత్త్వసూచకము లగు మతబోధనలును, కర్మయోగము, జ్ఞానయోగము, భక్తియోగములను గూర్చినబోధనములును, సంస్కృతభారతమునందువలెనే తిక్కన విరచితభారతమునందును నాయాసందర్భములలో సముచితరీతిని సంధానింపఁబడినవి యున్నవి. ఇయ్యవి తిక్కనవిరచితశాంతిపర్వము నామూలగ్రంథముగా సరళహృదయముతోఁ బఠించినవారికి బోధపడక మానవు. కేవలము రంధ్రాన్వేషణబుద్ధితోఁ బఠించువారిదృక్పథముగానుపింపకపోవచ్చును. అందుక మన మచ్చేఱువ్రపడవలసిన పని లేదు.

కావున బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగాదు తిక్కనసోమయాజి కేవలము కావ్యకళాదృష్టి నే ప్రధానము చేసికొని తనభారతమును విరచించినాఁడని తలపోయనక్కఱలేదు. పన్నయభట్టారకుఁడెన్నిదృక్పథములను వ్యాసాశయముల ననుసరించి సూచించియున్నాఁడో, యాదృక్పథముల నన్నిటిని విస్మరింపక మనస్సునం దుంచుకొనియే తిక్కన తన భారతమును రచించి కొన్నికొన్నిఘట్టములలో మూలముకంటెను మెఱుఁగులు వెట్టి మహాభారతముప్రాశస్త్యమునకు వృద్ధిని సమకూర్చినాఁడని విజ్ఞులగువారియభిమతము కాని, మహాభారతమును హీన స్థితిలోనికిఁ దెచ్చినవాఁడని చెప్పుట యెన్నఁటికిని వారీయభిమత మైయుండు దనియే నాయభిప్రాయము.

మూ (డ వ న్న క రణ ము

తిక్కన కావ్యకాద్యప్తి

ధర్మప్రధాన మగుభారతాత్మనామమును రసప్రధాన మగు భారతప్రబంధముగా మార్చి తిక్కన మహాభారతమును సీనాస్థితిలో నికిఁ దెచ్చె నని వ్రాసినవిమర్శకులే, “ఏమైన నేమి? | విరాటపర్వము ముఖ్యముగాఁ గావ్యకళాదృష్టితోనే వ్రాయఁబడిన దని చెప్పినఁ జెప్ప వచ్చును. ఏమన, నందుఁ బురుషార్థచిత్త్యములతో నర్థకామము లకే హెచ్చగుతావు కలదు గాని ధర్మమోక్షముల కంతగాఁ దావు లేదు” అనువాక్యములను వ్రాయుటవలననే తిక్కనకవితారచనము నందు దోష మావంతయు లే దనియు, నేయేకథాసందర్భముల యందుఁ దనకావ్యకళాచాతుర్యమును గనుపఱచుటకు నెక్కువగా నవకాశము గలదో యాసందర్భములలో నాయాతావులందుమా త్రమే తనకావ్యకళాచాతుర్యమును నెక్కువగాఁ జూపించినవాఁడు గాని యనవసరము లగుతావులయందుఁ జూపించియుండలే దనియుఁ, తిక్కనభారతమే వేయివిధములఁ జూచిచెప్పఁగల దని స్పష్ట మగుచు న్నది. తిక్కనాద్యుని కిది చాలఁ బ్రీతిఁజేసినపర్వ మనిరి. అగుఁగాక! దాన దోష మేమి కలదు? కాని యీతనికి దీనియం దున్నమో జితర పర్వములందు లేదని చెప్పు బ్రతిసాహస మనిపించుకొనును. అది యథార్థమును బోధించునదియుఁ గాదు. కనుకనే తాను దెనిఁగించు పదునేనుపర్వములనుగూర్చి మొదట ముచ్చటించునపుడు విరాటప ర్వము మొదటి దగుటచేత సిక్రిందిపద్యమును జెప్పినవాఁడు. కాని యీయపూర్వవిమర్శకులు భావించినట్లుగా నీపర్వమును బ్రత్యేక ముగా వర్ణించి యితరముల వర్ణింపక విడిచినాఁ డనుట సంభావ్యము గాదు. చూడుఁడు.

కాని సంస్కృతభారత మొక్కయదైవతదృష్టితోడనే రచింపఁబడిన దనుటయు న్యాయము కాదు. సంస్కృతభారతము వివిధ తత్త్వబోధక మైనదిగాఁ గన్పట్టుచున్నది కాని కేవల మొక్కయదైవతదృష్టితోనే రచింపఁబడినట్టు గానరాదు. మూలగ్రంథ మెట్టిమతదృక్పథము ననుసరించి వ్రాయఁబడినదో తిక్కనభారతము గూడ నట్టిదృక్పథముతోనే వ్రాయఁబడిన దని విజ్ఞులయభిప్రాయ మైయున్నది. ద్వైతాద్వైతవిశిష్టాద్వైతవివిధతత్త్వసూచకము లగు మతబోధనలును, కర్మయోగము, జ్ఞానయోగము, భక్తియోగము లను గూర్చినబోధనములును, సంస్కృతభారతమునందువలెనే తిక్కన విరచితభారతమునందును నాయాసందర్భములలో సముచితరీతిని సంధానింపఁబడినవి యున్నవి. ఇయ్యవి తిక్కనవిరచితశాంతిపర్వము నామూలగ్రంథముగా సరళిహృదయముతోఁ బఠించినవారికి బోధపడక మానవు. కేవలము రంగ్రాన్వేషణబుద్ధితోఁ బఠించువారిదృక్పథము గానుపింపకపోవచ్చును. అందుకే మన మచ్చేతనప్రపడవలసిన పని లేదు.

కావున బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారు తిక్కనసోమయాజి కేవలము కావ్యకళాదృష్టి నే ప్రధానము చేసికొని తనభారతమును విరచించినాఁడని తలపోయనక్కఱలేదు. పన్నయభట్టరకుఁడెన్నిదృక్పథములను వ్యాసాశయముల ననుసరించి సూచించియున్నాఁడో, యాదృక్పథముల నన్నిటిని విస్మరింపక మనస్సునం దుంచుకొనియే తిక్కన తన భారతమును రచించి కొన్నికొన్నిఘట్టములలో మూలముకంటెను మెరుగులు వెట్టి మహాభారతముప్రాశస్త్యమునకు వృద్ధిని సమకూర్చినాఁడని విజ్ఞులగువారియభిమతము కాని, మహాభారతమును హీన స్థితిలోనికిఁ దెచ్చినవాఁడని చెప్పట యెన్నఁటికిని వారీయభిమత మై తలఁపఁగలదు నాయభిప్రాయము.

మూ (డ వ న్న క రణ ము

తిక్కన కావ్యకాదృష్టి

ధర్మప్రధాన మగుభారతాత్మనామమును రసప్రధాన మగు భారతప్రబంధముగా మార్చి తిక్కన మహాభారతమును హీనస్థితిలో నికిఁ దెచ్చె నని వ్రాసినవిమర్శకులే, “ఏమైననేని? | విరాటపర్వము ముఖ్యముగాఁ గావ్యకళాదృష్టితోనే వ్రాయఁబడిన దని చెప్పినఁ జెప్ప వచ్చును. ఏమన, నందుఁ బురుషార్థచిత్తులములలో నర్థకామము లకే హెచ్చగుతావు కలదు గాని ధర్మమోక్షముల కంతగాఁ దావు లేదు” అనువాక్యములను వ్రాయుటవలసినే తిక్కనకవితారచనము నందు దోష మానంతయు లే దనియు, నేయేకభాసందర్శముల యందుఁ దనకావ్యకళాచాతుర్యమును గనుపఱుచుటకు నెక్కువగా నవకాశము గలదో యాసందర్శములలో నాయాతావులందుమా త్రమే తనకావ్యకళాచాతుర్యమును నెక్కువగాఁ జూపించినవాఁడు గాని యనవసరము లగుతావులయందుఁ జూపించియుండలే దనియుఁ, తిక్కనభారతమే వేయివిధములఁ జూపిచెప్పఁగల దని స్పష్ట మగుచు న్నది. తిక్కనాద్యుని కిది చాలఁ బ్రీతిఁజేసినపర్వ మనిరి. అగుఁగాక! దానదోష మేమి కలదు? కాని యీతనికి దీనియం దున్న మోక్షతర పర్వములందు లేదని చెప్పుట తిసాహస మనిపించుకొనును. అది యథార్థమును బోధించునదియుఁ గాదు. కనుకనే తాను దెనిఁగించు పదునేనుపర్వములనుగూర్చి మొదట ముచ్చటించునపుడు విరాటప ర్వము మొదటి దగుటచేత నీక్రిందిపద్యమును జెప్పినవాఁడు. కాని యీయపూర్వవిమర్శకులు భావించినట్లుగా నీపర్వమును బ్రత్యేక ముగా వర్ణించి యితరముల వర్ణింపక విడిచినాఁ డనుట సంభావ్యము గాదు. చూడుఁడు.

“మ హృదయాహ్లాదికగుర్థ మూర్తకళోజేతంబు నానారసా
భ్యుదయోల్లాసీ విరాటపర్వ మట నుద్యోగాదలుం గూడఁగాఁ
బదు సేనింటిఁ దెనుంగుబాస జనఁంప్రార్థ్యంబు లై పెంపునం
గుడిమట్టంగ రచించు తొప్ప బుధఁతోమంబు నిండారఁగన్.”

ఈ పైపద్యమును దిక్కనసోమయాజి యేసందర్భమును బుర
స్కరించుకొని చెప్పియున్నాఁడో ముందుగా మనము గ్రహింపవలసి
యుండును. తన భారతపీఠిక భాగమునందు భారతకృతినిర్మాణప్రస్తా
వనలోఁ జెప్పినపద్య మిది. విద్యత్సంప్రవసీయభవ్యకవితావేశుండును,
విజ్ఞానసంపద్విఖ్యాతుఁడును, సంయమిప్రకరసంభావ్యానభావుండు నగు
కృష్ణదేవరాయునుడు లోకహితనిష్ఠను బూని ధర్మార్థకామమోక్ష
స్థితికి మూల మైనభారత మనువేదమును ధర్మదైవతస్థితి రచించినాఁ
డని ముందుగ విక్కాణించి యటుపిమ్మట,

“ఉ. అదరణీయపారవివిధార్థగతిస్ఫురణంబు గలి య
ష్టతకపర్వనిర్వహణసంభృత మై పెనుపొందియుండ నం
దాదిదాదంగి మూఁడుకృతు లాంధ్రకవిత్వవిశారదుండు వి
ద్యాదయతుం దొనర్చె మహితాత్ముఁడు నన్నయభట్టు దక్షతత్.”

అనుపద్యమును వ్రాసియున్నాఁడు. అనఁగా వ్యాసకృతమూలభార
తము వివిధార్థస్ఫురణము గలిగి పదునెనిదిపర్వములతోఁ గూడు
కొన్నదై యతిశయించి యాదరణీయ మైయుండఁగా నందు మొదటి
మూఁడుపర్వముల నాంధ్రకవిత్వవిశారదుండును, విద్యాదయితుండును,
మహితాత్ముఁడు నగునన్నయభట్టు దక్షతతో రచించినాఁ డని చెప్పుచు
నటుపిమ్మటనే పైపద్యమును జెప్పియున్నాఁడు. మూఁడుపర్వములు
నన్నయభట్టు రచింపఁగాఁ దక్కినపదునేనుపర్వములను దాను రచిం
చితి నని తెలుపుటకొఱ కాపద్యమును జెప్పేనేకాని విరాటపర్వమును
బ్రుత్వేకముగా వర్ణించి తక్కినపర్వములను వర్ణింపక విడుచుటకొఱకుఁ
గా దని యాసందర్భమే విస్పష్టపఱుచుచుండఁగా నీయపూర్వవిరుద్ధ

కుడు చివరితః భావమును బ్రదర్శించుటకుఁ గడంగుట పరిహాసాస్పదమైనవిషయముగా నున్నది.

తిక్కనకు విరాటపర్వము ప్రీతికర మగుటచేత నానినిమాత్రమే ప్రత్యేకముగా వర్ణించి తిక్కనపర్వము లంతగాఁ బ్రీతికరములు కాక పోవుటచేత వానిని వర్ణింపక విడిచిగాఁ దని యెఱుఁపు నిమగ్నకులనంకు చితస్వభావమునే వెల్లడించుచున్నది కాని నీ ప్రకారము విషయమును జేటపూపఁజాలదు. తిక్కన భాగవతములో ప్రీతిపర్వమును దనప్రీతిలో వర్ణించుటకుఁ బూనుకొనియొడిచి దని ముగించుకొనియుదంతమే విస్పష్టపఱచుచున్నది.

“ఈవిరాటపర్వము కథాచనుష్కానము గలదియు, రససమం చిత మగునదియు, హృదయాన్లదకర మగునదియు నని నుడివినాఁడు గనుకను, దీనిని శృంగారాదివర్ణనలతో విశేషముగాఁ బెంచినవాఁడు గనుకను నీతనికావ్యకళాచాతురిని దెలిసికొనుటకు నీపర్వవిమర్శన మును బెట్టుకొనుట యుచితమే” యని తమకావ్యము తలపోసికొనుచు గుత్తితవిమర్శమునకు దొరకొని “మననవవిమర్శకులు కవికులసార్వ భాముఁ డగుతిక్కనాద్యునికవితారహస్యమును బాగుగ గ్రహించు కొనఁజాలక తమయభినవకళాచాతురిచే నాతని నిలువఁబెట్టవలసి యున్నట్లు భావించి తమమెదకుఁ గ్రొత్తగాఁ బ్రవేశించి వికారములఁ బుట్టించుచున్న పాశ్చాత్యకవి విశేషభాసములనే సోమయాజియును బ్రధానముగాఁ జేసికొని కావ్యకళను బెంపుచేసె నని తేల్చుచు నందు లకు వ్యర్థస్తవములఁ జేయ మొదలిడిరి. వీరియపహర్షము తిక్కయ జ్వమార్గమున కెంతదూరముగా నున్నదో ముందందుఁ జూపవలసి యున్నది.” అని యొకవితభావమును విమర్శకుముందుఁ దెలుప మొదలుపెట్టిరి. తిక్కన యుధయకవిమిత్రుడ ననియు, బుధారాధన వితాజి ననియుఁ జెప్పకొనియున్నాఁడే కాని తా నెన్నఁడును నెచ్చో

టనుగూడఁ గవిసార్వభౌముఁడ నని చెప్పకొనియుండలేదు. నే నెఱింగి నంతవఱకుఁ దిక్కనకాలము మొదలుకొని నేటికాలమువఱకును గల కవు లెవ్వరును నట్టిబిరుదముతోఁ బేర్కొనియుండలేదు. ఆంధ్రకవి ప్రపంచమునఁ బ్రాచీనమహాకవులెల్లరును నత్యున్నతస్థాన మగు బ్రహ్మపదమున నాతని నధిష్ఠింపఁజేసి సత్తత్వసంవత్సరములనుండి పూజింపుచున్నారు. భారతకవిత్రియమువారిలోఁ గడపటివాఁడై ప్రబంధపర మేశ్వరుఁ డనుబిరుదాభిధానము గల యెఱ్ఱాప్రెగ్గడ తన హరివంశములో,

“మ. తనకావించినపుష్టి తక్కినవలచేం గాదు నా నేనుఖం
బునఁ దాఁ బల్కినఁ బల్కు లొగమము లై పొల్పొందు నావాణి న
త్తను నీతం దొకరుండ నాఁ జను మహాత్మావృత్తిం గవిప్రహ్మ నా
విమలింసుం గవితక్కియజ్ఞు నిఖిలాత్వీదేవశాధ్యర్పితున్.”

అనియుఁ గవిసార్వభౌముఁ డైనత్రీనాథకవి తనభీమేశ్వరపురాణములో,

“ఉ. పంచమవేద మై సరంగభారతసంగీత నాంధ్రభాషఁ గా
విం చెఁ బడేనుపగర్వములు విశ్వజగత్తయ్యున్ నెవ్వఁ డ
క్కాంచనగర్భతుల్యున కిఖండితభక్త నమస్కరింతు ని
ర్వంచితకీర్తిజై భవవిరాజికఁ దిక్కనసోమయాజిన్.”

అని పొగడినపొగ డైలనే దృష్టాంతములుగాఁ జూపవచ్చును.

ఇమ్మహానీయుని నట్టిబ్రహ్మపదస్థానమునుండి భ్రష్టుని గావించి కూలఁద్రోయుటకు నెట్టిశక్తియున్నవని బ్రయోగించినను నెట్టికలి యుగబ్రహ్మలక్ష్మి నను సాధ్యము కా దనువిషయము కవితావాసవం గలబాలురును బాలికలునుగూడ నెఱుంగునదే. అందునుగూర్చి నవ విమర్శకులు గాని ప్రాతవిమర్శకులు గాని ప్రస్తావింపఁ బనిలేదు.

మామిత్రులు బ్రహ్మయ్యశాస్త్రులుగాదు “సంస్కృతగ్రంథము కంటఁ గొన్నితావులఁ దిక్కనాద్యనిగ్రంథము మెఱుంగుగా నున్న

దనిన ననవచ్చు” నని వ్రాయుచున్నారు. సంస్కృతభారతముకంటెఁ దిక్కనభారత మేతావులందుఁ బ్రకాశవంతముగ నున్నదో యీతావులనుగూడఁ దమవిమర్శనమునఁ జూపింపఁగలదు. జూపుటకై శ్రద్ధను బూని ప్రయత్నింపదు గాని రంధ్రాన్వేషణముఁ జేయుచు దోషములను జూపుటకై పుండునై పునకుఁ బర్చిపసిగనలెనే పర్చిడుచుండుదు. ఇదియే వీరివిమర్శనలందుఁ గానుపించు గోష్ఠాపము. అదియేమిచిత్రమో కాని యీయపూర్వవిమర్శకాగ్రసరులకు నన్నయభట్టారకునియెడఁ గలకారవమాత్రమయినను దిక్కనసోమసూరియెడఁ గన్పట్టు. మొదలనుండియు నికవిధ మైనయనవసరభావమే చూపుచుండును.

“తిక్కన యెక్కు నవాఁడే. అయినను నక్కడక్కడఁ బ్రమాదములకు లోనగుచువచ్చినాఁడు. అది కనిపట్టక యిదివఱకు మననవ విమర్శకులు తిక్కనయందుఁ గలిగినగ్రుచ్చావ్యామోహముచే దోషములనుగూడ గుణములుగానే వర్ణించినేరిరి. అదియే కూడనిపని. అదియే సారస్వతమునకు సోనిని గలిగించుచది. కానఁ, దిక్కనాద్యుని దోషములను దోషము లనియు, గుణములను గుణము లనియు సందర్భానుకూలముగా నిరూపించుచు నిష్పక్షికవిమర్శనమును లోకహితార్థమై యిప్పుడు కావించుకొందము.

గుణవత్తర మనియు దోషరహిత మనియు నిదివఱకుఁ బ్రజలందఱచేతను గొనియాడఁబడుచున్నది తిక్కనభారతము. అట్టిలోకాతీత మైనప్రఖ్యాతి గల తిక్కసార్యభామునివిరాటపర్వమున దోషములగూడ నెంచుటయూ యని యాగ్రహమును వహింపకుండు. అట్లు చేయుట తగదు. ప్రమాదములు ధీమంతులకయిన నుండవచ్చును గదా. లోకసామాన్యదృష్టికి మనోహరజలపూరితముగాఁ గాన్పించుచున్నతటాకోదకము పారిశుద్ధ్యవిచారకపరీక్షలోఁ బెట్టిచూచినఁ

గొంతదోషయెందుకా గాన్పింపవచ్చును. అయినను లోకము మెచ్చుచున్న దనుక రణమునఁ జాలిశుద్ధ్యవిమర్శకాభిప్రాయమును ద్రోసి వేయరాదు. అట్లుద్రోసి వేయుట హానికి మూల మగును. అట్లే నిక్కమైనకావ్యకళాదృష్టితోఁ బరీక్షించిచూచిన దోషాదికము లేవైనఁ గాన్పించిన వారిఁ ద్రోసి వేయుట సారస్వతిమునకు హానికర మగును. కాఁబట్టి మనసవవిమర్శకులు కావ్యకళాదృష్టితోఁ గావించిన విరాటపర్వవిమర్శన మెంతపటుత్వము గలదిగా నున్నదో కావ్యకళాదృష్టితోఁ బరీక్షించిచూచుకొందము. చదువరులు శాంతచిత్తములతోఁ జిత్తగింటురుగాక !”

అని తిక్కనార్యశృతవిరాటపర్వవిమర్శనమును బ్రారంభించుటకుముందు విమర్శకులు వ్రాసిన చమత్కారముగలపీఠిక యిది. ఇందు వీరు “తిక్కనయందుఁ గలిగిన గ్రుడ్లవ్యామోహముచే” నని యొకచోటను, “అట్టిలోక తీతమైన ప్రభావతీఁ గలతిక్కకవి” యని యొకచోటను విరుద్ధమును జూపుచు రెండువినుదలు విసరియండుటచేత లోకహితార్థము చేయఁబోవు నిష్పాక్షికవిమర్శన మేరీతిగ నుండునో వానిజాడలనిడలను ముందుగానే సాతకులదృష్టికి గోచరింపఁజేసి, వారివిమర్శన మెంతపటుత్వముగలదో, వారివిజ్ఞప్తిలోని రచనాచమత్కారమువలననే గ్రహింప ననువగురీతిని సూచించినసూచనమును మన మెంతేని మెచ్చుకోఁ దగియున్నది. మఱియు నియోకవిశేషమునుగూడఁ దోపింపఁజేయుచున్నది.

మన కింతవఱకుఁ బ్రబంధపరి మేశ్వరునికావ్యకళాదృష్టికంటెను, గవిసారస్వతామునికావ్యకళాదృష్టికంటెను, గవిబ్రహ్మగారికావ్యకళాదృష్టి మిన్నంచిన దని బోధపడినది. ఇప్పుడో యియ్యవూర్వవిమర్శక. బ్రహ్మగారివిజ్ఞప్తివలనఁ గవిబ్రహ్మగారికావ్యకళాదృష్టి నిక్కమైన

కావ్యకళాదృష్టి గాక కృత్రిమమైనదిగా పోనమైనదిగా, 'దిక్కనవిరచితవిరాటపర్వవిమర్శనము'వలననే తెలియగల దని బోధపడుచున్నది.

ఇంతియగాక, యాదివలకే గుణవత్తర మనియు దోషరహితమనియు, బ్రజలందఱచేసిన గొనియాడఁబడుచున్న తిక్కనభారతము పట్లను, లోకాతీత మైనప్రఖ్యాతిని బొందిన తిక్కనకవిపట్లను, లోకమునంతట వ్యాపించియుండిన గ్రుడ్డివ్యామోహమును, లోకహితము కొఱకు వీరు ప్రారంభించిన నిష్పాక్షికవిమర్శనమే లోలఁగించి తిక్కన కావ్యకళాదృష్టియొక్క సహజస్వరూపమును బ్రదర్శింపఁగల దనికూడ బోధపడుచున్నది. కావున నిట్టిమహాకార్యమునకు నేటికెదురీద సుంకించునట్లుగా సాహసించుచున్నారము గాన నెవ్వరును నాగ్రహింపవలసినపని లేదని, చదువరులు శాంతచిత్తిములతో, జిత్తిగింపవలె నని విమర్శకుల ప్రార్థన మైయున్నది. ఇట్టివిమర్శకు లెందఱు దేశమున బయల్పడఁచి యెట్టివిమర్శనలను గావించి తిక్కనకావ్యకళ నగ్నిపరీక్ష కెంత గుఱిగావించినను, బుటము వెట్టిన మేల్మీబంగారునలెనే ప్రకాశింపఁగల దని యందఱకును దృఢవిశ్వాసము నిండుకొనియున్నది.

పాండవులు తమ దుర్ఘటమైన యజ్ఞాతవాసదీక్షను నడపినవిధానము భారతములోని పదు నెన్నిదిపర్వములలో, నేపర్వమున వర్ణింపఁబడియెనో, యాపర్వమునకే విరాటపర్వ మనుపేరు పెట్టఁబడినది. తమయజ్ఞాతవాసదీక్షను గడపుట కనువయిన దేశము మత్స్యదేశము మగా నిర్ణయించుకొని యా దేశమునకుఁ బ్రభు వయిన విరాటరాజు కొల్లుకూటమునఁ బ్రచ్ఛన్నవేషములతో నాతని సేవింపుచు, నాతని రాజధానీనగర మగు నుపప్లావ్య మనువిరాటనగరంబున నొకసంవత్సర కాలము పాండవులు గడపుట సంభవించినది కావున నద్రానిసంతయు

వర్ణించుపద్యమునకు విరాటపద్య మని నామకరణముఁ జేయుట సమంజసముగానే కన్పట్టుచున్నది.

పాండవుల విరాటసభాసప్రవేశము.

“తిక్కనార్యుడు పాండవుల విరాటసభాసప్రవేశము నెట్లు సమర్థించుకొనివచ్చెనో దానిని ముందుగా మనము కనుగొనవలసియున్నది. ఈసందర్భములో సోమయాజి పాండవులయజ్ఞాతవాసమును సురక్షితము చేయలేకపోయె నని చెప్పితీరవలసివచ్చుచున్నది. ఏమన, నీతఁడు పాండవులు విరటునింట జ్యేష్ఠానుక్రమముగా, ననఁగా ధర్మజుని తరువాత భీముడు, భీమునియనంతరిమున నర్జునుడును, నటుపిమ్మట నకులుఁడును, నంత సహదేవుఁడును, చిదపఁ బాంచాలియుఁ జొచ్చి నట్లు వర్ణించినాఁడు. ఇట్లు చెప్పటచే వారిని బాండవు లని విరాటాదులు గుర్తుపట్టుట సులభ మగు నని మనవారు తలచుచున్నాడు. కావుననే యుత్తర దేశమందలి భారతప్రతులలో వ్యూత్క్రమముగాఁ బాండవులు విరటునిగొలుపులోఁ బ్రవేశించినట్లుగాఁ జెప్పబడియున్నది. ఉత్తర దేశప్రతులేకాక, తిక్కనకవిత్వము ననుసరించిన వని తెలుపఁబడిన దక్షిణ దేశప్రతులందుఁ దక్కఁ, దక్షిణభారతప్రతు లన్నిటియందును బాండవులు వ్యూత్క్రమముగానే విరటునిగొలుపు సొచ్చినట్లు చెప్పబడినది..... ఈప్రకారముగాఁ బ్రమాణముగాఁ దీసికొనఁదగిన సంస్కృతప్రతు లన్నిటియందును బాండవులవిరాటసభాసప్రవేశమును గ్రమము తప్పించి వ్యూత్క్రమముగాఁ జెప్పియుండఁగాఁ దిక్కనార్యుడుమాత్రము జ్యేష్ఠానుక్రమప్రవేశమును వర్ణించుటలో విశేష మేమియుండఁగలదు? పరికించిచూడ వ్యూత్క్రమప్రవేశమునందే విశేషము గాన్పించుచున్నది. జ్యేష్ఠానుక్రమప్రవేశములో వీరు పాండవు లని తెలిసికొనుటకు నవకాశము గల దనియు, వ్యూత్క్రమ

ప్రవేశములో నట్లు లేదు కాన నించే విశేషము కల దనియు విమర్శకులు చెప్పుచున్నారు. కనుక, అని బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారు పెద్దయాక్షేపణము చేయుచున్నారు.

ఇది యంతపెద్దయాక్షేపణము కాదు. విరాటనికొల్వనఁ బాండవులను జ్యేష్ఠానుక్రమముగాఁ బ్రవేశ పెట్టినను, వ్యూత్ క్రమముగాఁ బ్రవేశ పెట్టినను, నిట్టియాక్షేపణము పెండువిధములప్రవేశమునకును వర్తింపకమానదు. భారతప్రశులపాఠాంతరకథనభేదము లట్లుండనిచ్చి సంస్కృతపతు లన్నింటియందును నొక్క విధముననే వ్యూత్ క్రమముగాఁ బ్రవేశ పెట్టఁబడియుండె ననుప్రతిపక్ష వాదము సంగీకరించినను, నీయాక్షేపణమున కవకాశము లేకపోలేదు. పాండవు లేవురును, వారిభార్య ద్రౌపదియు నొక్కఁదినముననే విరాటనగరమునఁ బ్రవేశించి, ధర్మజ భీమాన్ద్రుననకులసహదేవు లేవురు నొకరినెంబడినొకరు విరాటరాజు కొల్వనకును, నటుపిమ్మట ద్రౌపది విరాటరాజుపట్టపుదేవి యగు సుధేష్ఠాదేవికొల్వనకును నచ్చియున్నట్లుగా సకలప్రతులయందును దెలుపఁబడియుండె ననుట వాస్తవ మనుటకు సంగియము లేదుకదా !

కురుదేశమునకును ముస్యదేశమునకును నడుమఁ జాలదూరము కలదు. అందుందు దుర్గనూరణ్యప్రదేశములు ఘాతుకజగత్పరివృతము లైయుండునవి పెక్కు, లు కలవు. ప్రజల రాకపోకలకు సులభము లగుదారులు కల నని విశ్వసించుటకు భారతములోనివర్ణనముల వలన సాధ్యపడునది కాదు. విరాటనగరమును బరిపాలించురాజు గాని, వానిపట్టపురాణి గాని, వానిమంత్రివర్గము గాని, వానిప్రజలు గాని, పాండవు లేవురను, ద్రౌపదిని గాగుగా నెఱిగినవా రనిచెప్ప సరిపడదు. అచ్చటిసమాచారము లిచ్చటను, నిచ్చటిసమాచారము లచ్చటను దెలిసికొనుటకుఁ జూరులను నియమించి వారిద్వారా తెలిసికొనవలసియుండెను. ఆకాలమునగ దట్లే జరుగుచుండెను. విరాట

రాజనకును బాండవులకు సంతకుఁబూర్వమున సంబంధబాంధవ్యము
 అన్నట్లు భారతమున నెందును జెప్పఁబడియుండలేదు. అందువలన
 విరాటరాజుగాని, సుధేష్ఠాదేవిగాని, బాండవులనుగాని, ద్రాపదిని
 గాని యెఱింగియున్నవా రనిచెప్ప వలనుగాదు. పాండవజ్యేష్ఠుఁ డగు
 ధర్మరాజు కౌరవులపక్షమునఁ బ్రతినిధిగా నిలువఁబడినశకునితో జూద
 మాడునందర్శమున, కోడిపోయినవారు పుత్రుండేను లరణ్యవాస
 మును నొకఁడొకఁడజ్ఞాతవాసమును జేయుటకుఁ, బందెము గొడ్డి యొడి
 పోవుటయు సంగభవించెను. ఈవిషయము లన్నియుఁ జారులవలన
 మత్స్యదేశమునందలి ప్రజలును, బ్రభువులును వివియుండవచ్చును.
 అంతమాత్రముచేతఁ బాండవులయరణ్యవాసవివరములు కాని,
 యజ్ఞాతవాసమునుగూర్చి వారెప్పుడుచేసికొన్న పద్ధతులుకాని వారి
 కెంతమాత్రముఁ దెలియు నని తలంపరాదు. ఇట్లుండఁగా, నరున
 నైదుగురుపాండవులు జ్యేష్ఠానుక్రమముగను చివరకు ద్రాపదియుఁ
 బ్రవేశించి రనిచెప్పినచో, వీరు పాండవులు ద్రాపదియు నని విరాటా
 దులు గుర్తుపట్టుట సంగభవింపవచ్చును గాన, నట్లుగాక చివరఁ బ్రవే
 శించిన దని చెప్పఁబడినద్రాపదిని ధర్మజభీములకుఁ దరువాతను బ్రవేశ
 పెట్టినచో నట్లుగుర్తుపట్టుటకు సాధ్యపడ దని తిక్కన సభిక్షేపించిన
 యారిపాదముగూడ నాక్షేపణార్హమును బరిహాసాస్పదముఁగూడ నగు
 చున్నది. సమనఁగా నొకరివెంటబడినొకరు వచ్చినవారైనను ద్రాపది
 మాత్రము విరాటరాజుకొల్పినకు వచ్చియుండలేదు. ద్రాపది సైరం
 శ్రీవేషముతో బయలుదేలి విరాటనగరముఁ బ్రవేశించి,

“నీ. పటమొయిలో గప్పినఁ బాడతీ, నుసుగాంతి
 గవలిన యమృతాంకుకలయుఁబోదె,
 చెనుమంచు మీఁదఁ బర్విన, బిక్కినము దక్కి
 చెలువు గుందినసోఁజినివిధమున,

ధూమంబు వొడవినఁ జూడఁగలిమెఱుంగలు

నలఁగి మాసినదీపకళికపగిని,

ధూళి పైఁ బొరసినఁ బొంగలించుట మాని

లావణ్య మెడలినలతికభంగి,

తే. గంధకారికావేషంబుకలన, మూర్తి

యుజ్జ్వలత్వంబు మూలకడిముందఁ, గాంతు

తనయమహిషి యంచినలినఁ నలగ రాజ

వీధిఁ బొరజనంబు నవ్వెలఁగి నాచి."

అని తిక్కనసోమయాజి శ్రావణిని నర్తకిపుడు రాజవీధిని జనుచుండె
నని చెప్పినాడు. అంతఁ బొరజనంబులు తమతోఁ దాము పలువిధం
బులుగాఁ బ్రశంసించుచు నామెను జేరి,

“కం. నీ వెవ్వ, శేరిపల్లికి

యేవలనికిఁ బోవుచునికి యిది; నావున, న

ద్వేవియు సౌముఖ్యము నం

భావనముం నోప నచిత్రభంగిం జెప్పెన్.

ఆ. ఏను గట్టవాలుదాన నా చెప్పరు

గడుపుకూడు పెట్టి కట్టఁ జేర

యిచ్చి సాకతమున నేలుగు రక్షివా

రలకుఁ బరులు చేసి వెలఁగజున్."

అని ప్రశ్నించినవారికిఁ దగువిధమున సమాధానము చెప్పఁచుఁ గనుం
గొనుచు ముసరికొని చనుచుండ రాజమందిరంబుచక్కటికి నడుగునవ
సరంబునఁ దనరమ్యహర్మ్యముఁబుదివిలువునఁ బ్రణయసఖులతోడ
విహారాస్పద మగునెలవున మెలఁగెడివిరటునిపట్టపుదేవి యగుసుధేష్ఠ
పాంచాలరాజనందనఁ గాంచి యామెను దనకడకు రప్పించుకొని కుశల
ప్రశ్నంబు లడుగుచు నామెవలనఁ బ్రత్యుత్తరములను బొంది యాదర
బుద్ధితోఁ దనకొల్వనఁ దనసేనకై నిలుపుకొన్నట్లుగాఁ దెలుపఁబడినది.

పాండవు లేవురు ప్రచ్ఛన్నవేషములతో నిరాటనికొల్వకూట
మునకుఁ బోయినవిధముగాని, యక్కడ వారలు కొలువున కమరిన

విధముగాని విరటునిపట్టపురాణి యగుసుధేష్ఠకుఁగాని, యంతఃపురము లోని సతీజనంబులకుఁగాని తెలియరాదు. అట్లే విరాటరాజునకుఁగాని, యాతనిమంత్రివర్గమునకుఁగాని, తదితరద్యోగీయులకుఁగాని మాలిని యనుపేరిట పైరంప్రేవేషముతోఁగ్రాపది సుధేష్ఠసన్నిధానమునకు వచ్చి యామెకొల్వు నమస్కరింపనిషయము దెలియరాదు. ఇట్టిసందర్భములో బాండవులను దిక్కనసోమయాజి త్యేష్ఠానుక్రమముగాఁ బ్రవేశపెట్టినను, సంస్కృతప్రకులలోఁ గొన్నింటిలోవలె వ్యూత్ క్రమముగాఁ బ్రవేశపెట్టినను, ఫలిత మొక్కటియే యగునుగాని భిన్నముగా నుండజాలదు. గ్రాహి ధర్మజగములతరువాత వచ్చినదన్నను, బాండవు లేవురకువారను గడపట వచ్చినదన్నను విరుద్ధముగా నుండుభేద మేమియును గానుపింపదు. విరటునకును విరటుని కొల్వున నున్నవారికి నాదినమున గ్రాపది గానుపింపనేలేదు. విరటుని రాణి యగుసుధేష్ఠాదేవి కాదినమున గ్రాపదిభర్త లేవురు విరటుని గొల్వవచ్చి రనువిషయము దెలియనేజెలియదు. కావున గ్రాపది నెట్లుప్రవేశపెట్టినను బాండవు లెఱుకపడి చిక్కుకలుగు ననుకొనుట కవకాశము లేదు. ఇంకను బాండవులేవురలోను భీమునితరువాత సహదేవుని, వానియనంతరమున నర్జునుని, బిడప నకులుని బ్రవేశపెట్టుటవలన నెద్దియోచనతక్కిరము గల దని యనుకొనుటకూడ వట్టిభ్రమయే యగును. అర్జునుఁడు పురుషస్వరూపమును గాక స్త్రీస్వరూపమును గాక, యుభయస్వరూపచిహ్నములుం గల యొక వికారపుపేడిరూపము ధరించి వచ్చినవాఁడు. అతనిని దిక్కనసోమయాజి నకులునికిముందు ప్రవేశపెట్టినను, గొన్నిప్రకులలోవలె సహదేవునకు, నకులునకునడుమఁ బ్రవేశపెట్టినను నందుఁ జనుత్కారముగాని విశేషముగాని యేమియుఁ గానరాదు. ఇట్టిపేడిస్వరూపుఁ డగు నర్జునుని దిక్కనవలె భీమునితరువాతఁ బ్రవేశపెట్టిన నర్జునుఁ డని

గుర్తుపట్టుట కవ కాశ మిచ్చునేని, సహదేవునితరువాతఁ బ్రవేశపెట్టిన నట్టియవకాశ మీయకుండునా? ప్రాప్తస్వయంవరమునకుఁ బోయిన విరాటరాజు, విప్రవేషముతో నుండి మస్త్వయంత్రమును గొట్టినప్పుడు వాని నర్జునునిగాఁ జెలిసికొనఁజాలకుండెను. అట్టివాఁడు తనయెట్ట యెదుట పండూపమున నున్నవాని నర్జునునిగా గుర్తింపఁగలుగునా? అదెక్కడిమాట? భీమునకుఁదరువాఁడఁ బ్రవేశపెట్టినను నకులసహదేవు లకునడుమఁ బ్రవేశపెట్టినను నొక్క విధముగానే తోచును. వాస్తవ ముచేత సుళువుగా గుర్తింపఁబడఁదగినవాఁడు వంటలవానివేషముతో నున్నభీముఁడు. అట్టిభీమునే గుర్తింపఁజాలనివారు వినికిడిమాత్రమున వీరిని బాండవు లని గుర్తింపఁగలరా? నీనినిబట్టి మన కేమిబోధ పడుచున్నది? విరాటరాజుగాని వానినిఁబ్రవర్తమువారుగాని పాండవుల నెఱింగియుండరనియు, వినికిడిమాత్రముచేతనే పాండవుల యరణ్యా వాసాజ్ఞాతవాసములచరిత్రమునుఁబూత్రము వినియుండవచ్చుననియును. అంతమాత్రముచేత స్వీష్టానుక్రమముగాఁ బ్రవేశపెట్టినను, పుత్ర క్రమముగాఁ బ్రవేశపెట్టినను, పీఠే పాండవు లని గుర్తుపట్టుటకు నవ కాశము చాలదు. సహదేవుని నడుమఁ బ్రవేశపెట్టినను, నకులునిఁ దుదను బ్రవేశపెట్టినను భేద మేమియును గానరాదు. నిజముగా విరా టాదులు పాండవులేవురను గుర్తెఱిగినవారే యైనయెడల, నేక్రమము ననుసరించివచ్చినను నొక్కదినముననే, యేవురు నొకరివెంబడినొకరు, వచ్చినవారుగనుకను, నేవురును బ్రచ్చన్న వేషములతో వచ్చినవారు గనుకను, వారిని సుళువుగాఁ బాండవులేవురనుగా గుర్తింపవచ్చును. కాని, వారివారిస్వరూపాదులును స్థితిగతులు సంతగా వీరికిఁ జెలియ రావని మనము దృఢముగా విశ్వసించవలసియున్నది. కాని యీసంద ర్భమున బ్రహ్మయ్యగారు తిక్కనయెడ స్వవచనవ్యాఖ్యాతదోషము నొకదానిఁ బ్రశంసించియున్నారు. అందునుగూర్చి కూడ నొకింత ప్రత్యుత్తరముఁ జెప్పనగు.

“ఇవియున్నియు నిట్లుండఁగాఁ బాండివులు జ్యేష్ఠానుక్రమముగా విరటుకొల్వు సాచ్చిరనుటలో నొకదోషము కలదు. దానిని మన తిక్కమఘగాని, మననవివిమర్శకులుగాని కనుగొనలేదు. ఏమన— నీక్రమము తిక్కనగఁ జ్రాపియుపైరగ్రంథమునకు విరుద్ధముగా నున్నది. కీచకుని వధించుటనుగూర్చి శ్రాపదీభీములు మాటలాడుకొనుటలో శ్రాపదీ భీమునితో ‘మనముభయము విరటునికొల్వనకు వచ్చినసమయ మొక్కటియే కావున సుధేష్ఠాదులు మనకిద్దఱకును సంబంధ మున్నట్లు తలంచి’ రని చెప్పినది. తిక్కనపద్యముం గనుడు.

“కం. వలలు పుష్ప మోలినచో

దక్కలతోఁ బది పొందుఁ బెడఁడుం గంటెనె పీ

రలు వచ్చినసమయమున

దలసఁగి మోక్కిత ముంజున్విధం బుట్లొక్కొ.”

భీముడు, శ్రాపది సమకాలమున వచ్చినట్టిచ్చటఁ జెప్పినతిక్కనా ర్యుడు మొదటఁ బాండివులు జ్యేష్ఠానుక్రమముగఁ బ్రవేశించినట్లు చెప్పెను? ఇది స్వవచనవ్యాఖ్యానిదోషముతోఁ గూడుకొనినదికాదా? తప్పక యిది దోషమే. కానఁ దిక్కనశ్రాపినుబట్టియే పాండివులవిర టుకులప్రవేశము వ్యక్తమముగ నున్న దని రూఢిపడుచున్నది.” అని విమర్శకులు వ్రాసిరి. ఇందుఁ దిక్కనగారిస్వవచనవ్యాఖ్యాత దోషము నా కెంతిమాత్రముఁ గానరాదు. “సుధేష్ఠాదులును దత్పరి జనంబులును దమలోన నీకును నాకును సంబంధము కల దని లే దని పెక్కువిధంబుల నూహలు చేసి గుఱగుఱలు వోవుచుండుదు” రని శ్రాపది భీమునితో మొఱపెట్టుకొనుసందర్భమునఁ జెప్పినపద్య మిది. దీనినిబట్టి.యియ్యది స్వవచనవ్యాఖ్యానిదోష మని బ్రహ్మయ్యగారు తిక్కనగారివెత్తిపై బెట్టి యాతనిం గేలిసేయవలె నని సంకల్పించిరి కాని యింతిమాత్రమున నాప్రతిభావంతునికావ్యకళాదృష్టి కావంతయుఁ గళంకము కలుగఁజూడు. పాండివురెల్లరును శ్రాపదియు

నొక్కదినంబుననే, యొక్క పూటనే వచ్చినవారు. “వచ్చినసమయంబును దలంపఁగ నొక్కటియ” యని దెలుపునపుడు, సమయమనఁగా, గాలము, లేక దిన, మని సామాన్యార్థము చెప్పకొనవలయునేకాని, భీముని నెంటు ద్రాపదిగాని, ద్రాపది వెంట భీముడుగాని, లేక యిరువురు జంటగఁగాని యొకసారియే వచ్చి రని యర్థము కాజాలదు. సంస్కృతప్రతులయందును నట్లు వ్రాయఁబడియుండలేదు. కీచకునిచే బరిభవంపఁబడినద్రాపది, సుధేష్ఠియుఁ దత్పరిజనంబులును దమ్ముఁగూర్చియుఁ దమకుంగల సలబంధమునుగూర్చియు గుసగుసలువోవుచుఁ జెప్పకొనుమాటలను దెలుపుచు, దనపరిభవాలిలేక మనకుఁ గనలి యుద్రేకించినయెడలఁ, దమ్మునిరువుర భేదింతురు గాన ‘నీకుఁ దోచినభంగి రహస్యభంగము గాకుండ శత్రుసంహారము చేయు’ మని భీమునిఁ బ్రోత్సహించుచు నాతనితో ద్రాపది తెలియుఁ జెప్పసందర్భమునఁ జెప్పినపద్య మది కావునఁ దిక్కనకు స్వవచనవ్యాఖ్యలేదోషము పట్టిన దనుట దుర్భ్రమ కాని, యథార్థము గ్రహించినవారి కట్టిది కాదని విస్పష్టము కాఁగలదు. కాన “తిక్కనవ్రాతను బట్టియే పాండవులవిరుటుకలప్రవేశము వ్యక్తమముగానున్న దని రూఢిపడుచున్న” దనుట నట్టి నిర్భక్తమైనదిగాఁ దలంపవలసియుండును. “తిక్కనార్యుడు వ్రాసిన యీవ్రాతంబట్టి ధర్మజుడు, భీముడు, ద్రాపది ప్రవేశించినతర్వాత మిగిలినవారు ప్రవేశించినట్లు తేలుచున్నది. ఇదియే హాని లేనిపాఠము.” అని వ్రాయుట తిక్కనయెడఁ సపరాధమును మోపుటకంటె మఱిండు కాజాలదు. ఇంకఁ బాండవులప్రవేశమును గూర్చినచర్చను ముగించి, వారు వేసికొన్న వేషములను గూర్చియుఁ జేసినప్రసంగములను గూర్చియుఁగూడ నొకింత చర్చింతముగాక.

నాల్గవ ప్రకరణము

తిక్కన కావ్యకాదృష్టి

పాండవుల వేషభాషాదులవర్ణనము.

“ఉభయభాషాకవిమిత్రుని యుభయభాషాసంపూర్ణప్రవీణత పుస్తకమునం దెక్కడఁజూచినను విస్పష్టముగాఁ దెలియుచున్నది” అని మనవిమర్శకాగ్రేసరులు తిక్కనభాషవిషయమై నిష్కళంకాభిప్రాయమును వెల్లిబుచ్చుచున్నను దిక్కనసోమయాజి వెల్వరించినభావములనుగూర్చి చేసినవిమర్శనమాత్ర మొకింతవికటముగాఁ గన్పట్టుచుండును. పాండవుల వేషభాషాదులఁ గూర్చినవర్ణనములో నొక్కకంక భట్టువేషమును ధరించిన ధర్మజునిపాత్రమునుగూఁటించిమాత్రము మన కాశీభట్టవారికిఁ బ్రశంసింపక తప్పినదికాదు.

“భీమాష్టననకులసహదేవులు విరాటునిపురములోఁ బ్రవేశింప వేసికొనిన వేషములు, నచటఁ గావించినప్రసంగములును బాగుగా నున్నవి. భీముని వంటలవాని వేషము, నూటలును జూడుడు! ఎంతయింపుగా నున్నవో! అర్జునుని వేషమును బ్రసంగమును బాగుగనే యున్నవి. విరాటుం డొకప్రభువుగాఁ జిత్రింపఁబడుటలేదు. ఎందులకుం బనికిరానియేత్రాసిగాఁ జిత్రింపఁబడినాఁడు. ప్రభుత్వతీవి లేదు. తెలివి తక్కువప్రసంగము లెచ్చు. కనఁబడినవానికెల్ల ‘నారాజ్యము నీ కిచ్చెదను, నీవేలుకో’ మృదుచువచ్చినాఁడు. ప్రభుత్వ మొనరింపఁ దగనివాఁడని దీనివలనఁ దేలుచున్నది.” అని కాశీభట్టబ్రహ్మయ్యకాస్త్రిగారు భీమాష్టననకులసహదేవులపాత్రములను మెచ్చుకొనుచు, విరాటుని పాత్రాభివర్ణన నిట్లున్న దనిమాత్రము వక్కాణించిరి కాని, యందును

గూర్చి తమయభిప్రాయమును విన్నప్తముగఁ దెలుపుచుండలేదు. ఈవిషయ మటుండనిచ్చి ధర్మజుఁడు ధరించినకంకభట్టువేషమును గూర్చియు, వానిప్రసంగములను గూర్చియు, కొకింత ముందుగాఁ జర్చింతము. ఈయపూర్వవిమర్శకు లగు కాశీభట్టవారికిఁ గంకభట్టు పాత్ర మభిమానపాత్ర మని వీరు గావించెడుప్రశంసవలననే విదితము కాఁగలదు. తను కత్యంతాభిమానము గల కంకభట్టుపాత్రమును దిక్కనసోమయాజి పాడుచేసె నని గోలపెట్టుచున్నాడు. చూడుడు !

“ఉత్తర దేశప్రభులతో ధర్మజుఁడు బ్రాహ్మణవేషముతో విరటునికోల్పు సాచ్చె నని యున్నది. మనతిక్కనాద్యుఁ డాతనికి బ్రాహ్మణ సన్న్యాసివేషమును సనుకూర్చె. ధర్మదేవతామహిమముచే, నున్న యునికిన, యుధిష్ఠిరునకు బ్రాహ్మణసన్న్యాసిరూపం బలవడి ధాతుపట దండకమండలుకలితమూర్తి యై తనవైపునకు వచ్చుచుండఁగా దూరమునుండి కని విరాటుండు —

“సీ. కరచరణాద్యంగకము లేలొకో రత్న
భూషణప్రకరంబుపొందుఁ బొలుంగె,
నుభయపార్శ్వంబుల నిభఘట లేలొకో
చనుదేవు సముదాళిసమితి మొరయఁ,
బాయు, బొలంగునుం, చాయతవేత్రిహ
స్తులమొత్తే నేలొకో గోడ రాదు,
ధవళాతపత్రములో తటచుగా నేలొకో
పట్టుచు మాత్తకప్రభలు వెలుంగ,
నితఁడు రాజగు, రాజునింతమాత్ర
గాదు, మూర్ధాభిషిక్తవర్ణింబుఁ దనరు
చరణయుగ్మంబుఁ గొలిపింపఁ బాలుసార్వ
భౌముపదవికిఁ దగియెడ భంగిపాఁడు.”

అని వర్ణించినట్లు తిక్కనాద్యుఁడు వ్రాసియున్నాడు. ఇది యసంగత వర్ణనముగాఁ గాన్పించుచున్నది. ఏమన, దూరముననుగిసి, యావచ్చు

చున్నవాఁ డెవ్వరో విరాటఁ డెఱుంగఁడు. అతని కీతఁడు క్రొత్త
వాఁడు. రూపమన్నతో సర్వవిధముల బ్రాహ్మణస్వామివేషమునఁ
గలడు. ఇట్టివిప్రయతిం గని, విరాటఁ, డీతనితో నేనుగల
గుంపు లేల రావు? వందిమాగధు లేల రాదు? ఛత్రచామరము లేల
లేవు? ఈతనికరచరణాదులందు రత్నభూష లేల లేవని శంకించుకొ
నుట కవకాశ మెక్కడనుండివచ్చినది? ఒకగోపుం గని దీనికిఁ దుండ
మేల లేదు? కుంభము లేల కానరావు? దంతము లేల పొడకట్ట
వనుట యెట్టిదియో నిదియు నట్టిది కాదా? విప్రస్వామికిఁ గరచర
ణాదులందు రత్నభూష లెట్లుండును? వందిఘోష లెట్లుకలుగును?
ఇభఘట లెట్లువచ్చును? ఛత్రచామరంబు లెట్లుసంప్రాప్తమగును?
కంకునిపూర్వావస్థంబట్టి యీవర్ణనములు గావించె నందురా? దాని
విరాటఁ డెఱుంగఁడుగదా! ఆవిప్రయతియందు బ్రాహ్మణయతిచిహ్న
ములకంటె సార్వభౌమచిహ్నములు హెచ్చుగాఁ గాన్పించుచున్న
వందురా? ధర్మదేవతామహిమముచే ధర్మరాజునకు సమయరక్షణ
ర్థమై విప్రస్వామిరూపము వచ్చిన దనిన నర్థ మేమి? అది వట్టి
కృత్రిమవేషధారణము కాదే! దైవమహిమచే గలిగిన రూపవిశే
షమే! అట్టిరూప మడుగంటిపోయి గుట్టునుమట్టును జెడఁగొట్టుకృత్రియ
సార్వభౌమత యెట్లు విరాటనకుఁ గాన్పించినది. పగటివేషములు
వేయువారలు కృత్రిమములుగా ధరించువేషములుగూడ సరిగ నిద్దే
శితవేషమునే తోఁపఁజేయును గదా! అట్టికిఁగిలొ దైవాయత్త మగు
నీవిప్రరూపమును దూరిమునుండి చూచిన యపరిచితులకుఁగూడ
సార్వభౌమత్వమును సూచించిన దనిన దైవమహిమములోఁ గొఱత
కల దనియే చెప్పవలసియుండును గదా! బ్రాహ్మణవేషము సరిగ
లేదనియే యనవలెను గదా! ధర్మజాదులనిజరూపములు కప్పుపడి
పోయి క్రొత్తచిహ్నములు కలిగి వారియజ్ఞతవాసము నిర్బాధకముగా

సాగుటకేకదా ధర్మదేవత యాహుషముల ననుగ్రహించె ! అవి సరిగ లేవనుట యసంగతము కాదా ? కానఁ, తిక్కనాద్యుఁ డొనర్చిన యీవర్ణన మెంతమాత్రమును సరిగ లేదు. ఇది యొకప్రమాద మనక తప్పదు. సమయభంగకరముగా నున్నది. కథకు సందర్భించి లేదు. ధర్మజునందలిసార్వభౌమత్వము పోయి చాలకాల మైనది. అదిగాక యతఁ డప్పడప్పడు బ్రాహ్మణవేషములో నుండుట వాడుక. బ్రాహ్మణ స్వయంవరాచిసమయములందుఁ బాండవులు విప్రవేషములలోనే యున్నారు. వారిసార్వభౌమత్వమును, ననఁగాఁ జక్రవర్తికులజన్మమును నప్పు డెవ్వరును గనుఁగొనియుండ లేకపోయిరి. అట్టిస్థితిలో ధర్మజునివిప్రసర్వాసివేషమును దవ్వలనుండి చూడఁగనే, పూర్వా పరసందర్భము లేమియు నెఱుంగనివిరాటుఁ డాతనియందు, సార్వభౌమత్వమును గనిపెట్టుట వింత ! మూలమునందుఁగూడ నిట్టివర్ణనము కలదు. కాని యదియు ససంగతము. మూలమునం దున్నలోపములను దిద్దివేసి చక్కగా వ్రాయుటకుఁ బూనుకొనినతిక్కనాద్యుఁడుకూడ ధర్మజునకు దైవమహిమముచేఁ గలిగినహూపవిశేషమును మఱచిపోయి యెప్పుడో యాతనియం దుండినసార్వభౌమత్వమును మనస్సునకుఁ దెచ్చుకొని యీవిప్రయతియందు ఛత్రచామరాదికలితత్వాదు లేల లే వని శంకించుట వింతగా నున్నది. ఈవర్ణనము తప్పు.”

ఈవిమర్శకాగ్రేసరునివిమర్శమునకు గ్రంథకర్త చెప్పనిదానిని జెప్పినట్లుగాఁ బ్రశంసించుటయు, జెప్పినదానిని జెప్పనట్లు ప్రశంసించుటయు మూలనూత్రముగా నుండును. “ధాతుపటదండకమండలకలిత మూర్తి యై తనసైపునకు వచ్చుచుండఁగా దూరమునుండి కని విరాటుఁడు” అని తిక్కన వ్రాసినవిశేషణమును దాను కల్పించుచున్నాఁడు. తిక్కన యతీంద్రుఁ డనిమాత్రము చెప్పినాఁడు. ఆతని పద్యమును జూడుడు.

“ఉ. దవ్వలఁ జూచి మత్స్యవసుధాపతి యాచనునెంచుచున్నవాఁ
 డెవ్వఁడో నాచూపులకు నెంత యు ప్రేరఁగఁగఁ తోచె నెట్టితం
 డివ్వినఁ బొందెనో జగము లెల్లను నేలఁగఁ జాలునేజ, మా
 మువ్వరనోడిజోడి యగ నూర్చి, యాతనిద్రునియొప్పుఁ గంఠేకే?”

విరటుఁ డీయతీంద్రుని దూరమునుండి చూచి యీ వచ్చుచున్నవాఁ
 డెవ్వఁడో కాని నాచూపులకు మిక్కిలి ప్రేరఁగఁగఁ తోచుచున్నాఁడు.
 ఎందుచేత నీరీతి నున్నాఁడో? ననుప్రపంచమును బరిపాలన చేయు
 శక్తి గలతేజస్సు; బ్రహ్మవిష్ణుమహేశ్వరులతో సమాన మగుసూపము
 గలవిగ్రహము; ఈయతీంద్రునిసౌందర్యమును జూచివారా యని తన
 వారిని హెచ్చరించునట్లుగాఁ దెలిపియున్నాఁడు ఇతఁడు సామాన్య
 యతిగాఁ గన్పట్టలేదు గనుకనే విరటునకుఁ బైతృకగాఁ గనుపట్టె నని
 తిక్కన వర్ణించియున్నాఁడు. జగములనన్నిటిని బరిపాలించు తేజ స్సాతని
 మూర్తియందుఁ గనుపట్టుటచేతనే, యాతనికిఁ ఒరవశత్వమును
 బుట్టించి యాతనిభావములను మిన్నంటింపఁజేసినది. అతఁడు యతీం
 ద్రవేషమును చేసికొనివచ్చినను, సార్వభౌమపదవి కస్థుఁడైనవానిఁగ
 వానితేజస్సు తేటపడుచుచున్నదనుటలో వింత యేమియును లేదు.
 యతీంద్రునిలో నున్నయూతేజస్సే విరటుసహృదయము నాకర్షించినది.
 అది దైవమహిమ మని యేల యనుకొనరాదు? తిక్కన యుత్తర దేశ
 భారతప్రతులననుసరించి ధర్మజునకు విప్రవేషము నమర్చిపెట్టక తన
 కాలమునాటి దక్షిణ దేశప్రతుల ననుసరించిగో ధర్మజునకు యతీంద్ర
 వేషము నమర్చిపెట్టినాఁడు. అతియకాని తాను స్వతంత్రించి యీ
 మార్పును దెచ్చినవాఁ డని యూహింపఁజాలము. విరటుఁడు యతీం
 ద్రునియందు నొకదివ్యతేజస్సును గనుటచేతనే యాతఁ డొకసార్వభౌ
 ముఁడుగ నుండువాఁ డని భావించి, యొంటరి వచ్చుచుండుటచేత, “గర
 చరణాద్యంగకము లేలొకో రత్నభూషణప్రకరంబుసొందుఁ దొలుగె”

ననుసేసపద్యమున వర్ణించినవిధముగా రత్నభూషణముల, నిభఘటలను, వేత్రహస్తలను, ధనశాతపత్రములను బ్రశంసించుచు, నయ్యవి లేవేమి యని శంకించుట సంభవిం చెను. ఇం దొకవిధమైన కవితాచమత్కారము కానంబడుచున్నది. కవిహృదయముఁ దెలిసికొనుట కవికే సాధ్యమగును గాని కవితావాసన యించుకయు లేక చొప్పుదంటుప్రశ్నలను యిందుర్విమర్శకుల కంతగా బోధపడు నని యూహింపఁ జాలము. తిక్కనసోమయానివర్ణన మసంగతము కాదు. గ్రుడ్డిలోమెల్ల యన్నట్లు మూలగ్రంథమునఁగూడ నిట్టి వర్ణింపఁబడినది. అదియు ససంగత మనిరి. గుడినిమ్రుంగువానికి గుడిలోనిలింగ మొకలెక్కలోనికి రాదుగదా ! మూలభారతగ్రంథకర్తనే ధిక్కరింపఁగలిగినవారికిఁ దిక్కనసోమయాజి యెంతటివాఁడు ? “మూలమునం దున్నలోపములను దిద్దివేసి చక్కఁగా వ్రాయుటకుఁ బూనికొనిన తిక్కనాద్యుడుకూడ ధర్మజునకు దైవమహిమముచేఁ గలిగినవాపవిశేషమును మఱచిపోయి యెప్పుడు యాతనియం దుండిన సార్వభౌమత్వమును మనస్సునకుఁ దెచ్చుకొని యీవిప్రయతియందు ప్రతిచామరాదికలితత్వాదు లేల లేవని శంకింపించుట వింతగా నున్నది” యనుదానికి యతీంద్రునుండి కనుపట్టిన దివ్యతేజస్సే కారణ మైయుండ నని యిదివఱకె గ్రహించి యున్నాము. దానిని గ్రహింపఁజాలక విమర్శకులు ప్రస్తావించి పలుసారులు వ్రాయుచుండుటచేత నూతనదంపుపాట కెంతఫలిత ముండునో దీనికి సంతేఫలితము. ధర్మజుడు యతీంద్రవేషము దాల్చుట దైవమహిమముచేతనే యని మఱొకమాట తెలియఁజెప్పుచున్నాము. అతని మహిమముచేతనే విరటుఁడును వానివారును యతీంద్రునియందు దివ్యతేజస్సును గనుఁగొనుట సంభవించినది. విరటునిమనంబున కాలనిఁ జూచినవెంటనే సార్వభౌమపదవి కర్ణుడైనవాఁడని తోఁపించినది కూడ దైవమహిమమే కావలయును. అట్టివివిధలభావ మంకురించిన

తోడనే యిట్లు తలపోసికొనియెను. “ఎందునిమిత్త మాతఁ జిచ్చటకుఁ జనుచెంచుచున్నాఁడో? ఈమహాత్ముఁడు చెప్పినపను లన్నియుఁ జేయుదును. ఇతఁడు కోరినయెడలఁ దృప్తితీరి గనకాంబరముల నిత్తును. ఇంతియకాదు. మత్స్యవిషయరాజ్యమహిమకు యుక్తుఁడు కాఁడలంచె నేని వినఁముఁడై భక్తిగౌరవములు తేటపడునట్లుగాఁ జేసి, యమాత్యసులసుహృద్భటార్యయుతముగా నతనికి సేవ చేయును” నని చెప్పెను. అట్లున్నఁడు యతీంద్రుఁ డని విశ్వసించిన దొక్కవీరటుఁడు మాత్రమే కాదు. విరటుచిఁకొల్వఁమాటమున నున్నవారికెల్లరకు నట్లొకనుపట్టెను. అయ్యది యాదివ్యతేజోమహిమము కాదా? విరటుని కొల్వునం గలసమస్తజనంబు లాయతీంద్రునియెడఁ గల్గినభక్తియుక్తిం జేసి ప్రత్యుత్తరము సేయ, విరటుండును గద్దియ డిగ్గి, యెదురు సని, నమస్కరించి యాతనిఁగూఁగి రాద్వాదంబులు నైకొని, సగౌరవముగాఁ దోడ్కొనిచనుడనిచి, సమంచితసమున్నతాసనమున నునిచి, వినయాననతుం డై కుశలప్రశ్నింబు లిచ్చగుటకుఁ బ్రారంభించెను. ఈసందర్భమునఁ దిక్కనగారిభారతియు నొకించుకకాలము దూరముగా నుంచి కాశీభట్టబ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగా రెంతో మెచ్చుకొన్న యుత్తరదేశ భారతప్రతులగో విప్రవేషమును దాల్చినధర్మజుని విరటుకొల్వుకూట ప్రవేశమునందలి యనౌచిత్య మెంతహాస్యాస్పదముగ నున్నదో చదువరుల కొకింత విశదపఱుపవలసియున్నది. ఉత్తరదేశభారతప్రతుల కనుగుణముగాఁ దెలిగింపఁబడిన దనుతలంపు కలిగియున్నట్టి కృష్ణభారతమునుండి దృష్టాంతము చూపఁగలము. విప్రవేష మెట్లువర్ణింపఁబడినదో చూడుఁడు.

“సీ. చీలమండలు మోయఁ జఱుపింజలను దీరి

నీర్కావిభోవతి నిస్స లీనఁ

బాలుపు మీతడు దర్శమాడియుంగరముతోడఁ

గుశపక్షిరము కేలఁ గొమరుమిగుల

నుదుట, బాహుద్వయ, నుదరంబునంగునా
భస్మత్రీపుండ్రముల్ పరిఫల్ల
వెండితీవలునాఁగఁ విరియబాకిన కొన్ని
దములు భజంబునై దళికు లొత్త

తే. నుత్తరీయముచొంగుల నుల్లివముగ
నక్షుచులఁ గట్టి కక్షుచులందుఁ బట్టి
నిపురుగప్పిననిప్పునా నెఱిఁ దల్లిచ్చి
నృపతి కొలువుండుచోటికి నేగుటయును.”

ఈవికారిబ్రాహ్మణవేషమును దాల్చి వచ్చుచున్నవాని, విరటుఁడు
దవ్వులఁ జూచి దగ్గరనున్నవారికి వినంబడునట్లుగా, నీ

“పురుషుఁ డెవఁడో బ్రాహ్మణునిపోలిక గా దిది లోక మేలఁజూ
ర్చిర యని కాక దేవుఁ డని గోఁచెను వ్రేఁగయి నాదుమాడ్కికన్.”

అనియు,

“ఉ. ఈచనునెంచువాఁ డరయ నెల్లకథంబులఁ జక్రవర్తినాఁ
దోఁచెను గాని నేవకులు గోఁ జనుచే రదియేమి కొన్నియేన్
రాచతోకంపుకేవ లవి రా వదియేమి గభేభవాహముల్
చూచినఁ గానరావు కడుచోద్య మి దేమివిశేషమో ?...”

అనియు, వాని నొకచక్రవర్తిగా భావించుచున్నాఁడు. ఈభిచ్ఛపు
బ్రాహ్మణుని, వీనివేషమును, జూచినమాత్రముచేత, “నితఁ డెల్ల
విధంబులఁ జక్రవర్తినాఁ దోఁచె”నట విరటునకు, ఇదెంతయు
బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారికి సముచితముగాఁ గనుపట్టుచుండెనుగాఁబోలు !
ఎంతవిపరీతము ! అంత, విరటుఁ డేమిచేసెనో, అబ్రాహ్మణుఁ డెట్లు
ప్రవర్తించెనో యొకించుక చిత్తగింపుఁడు.

అట్లు విరటుఁడు వితర్కించుచు చోలాయమానకూనసుండై
గద్దయమీఁదఁ గూడుచుండియుండఁగానే యుధిష్ఠిరుండు విరాటాకోల్కు
కూటంబునకుఁ దణియవచ్చి యతనిదిక్కుమొగంబై యిట్లనియెనుట,

“తే. జయము జయము వహారాజచక్రవర్తి
 నిస్సృండ, ద్విజాండ నప్తనర్వస్వండ నిట
 వచ్చితిని జీవనార్థినై వసుమతీసు
 పాల వసియింపఁ జిత్తి మేపగిది గలదొళి”

అంత, విరాటుండు ప్రతుష్టుండై స్వాగతంబు వలికి ప్రతిగ్రహించి
 కుశలప్రశ్నంబు లడుగుటకుఁ బ్రారంభించెను.

చూచినారా ! అచ్చటఁ దిక్కన తనభారతములో యతీం
 ద్రునియందుఁ బ్రజ్వలింపఁజేసినదివ్యతేజ స్సిచ్చట బ్రాహ్మణునియందుఁ
 గన్నట్టలేదు. సాధారణబ్రాహ్మణులుగాఁ గన్నట్టువానిని విరటుండు
 చక్రవర్తిగా భావించుట వింతవిషయము. భావించినను గౌరవ మించు
 కయ్యఁ జూపక మిడిగ్రుడ్లు పెట్టుకొని చూచుచుండ నాతఁడే విరటుని
 సమీపించి యొకసామాన్యభద్రాబువలె ‘జయము, జయము, మహా
 రాజచక్రవర్తి’ యని సంబోధించుచు, ‘దరిద్రుండను, బ్రాహ్మణుండను,
 సర్వస్వమును బోగొట్టుకొన్నవాడను. జననార్థినై యిట వచ్చితిని
 రాజుగారికొల్విన నుండుటకు, దేవరవారిచిత్త మెల్లనుగ్రహించునో’
 యని మొఱవెట్టుకొన్నట్లుగా వర్ణింపఁబడియెను. ఈప్రశంసఘట్టము
 తిక్కనభారతమున వర్ణించుసందర్భమున నౌచిత్య మెక్కువగాఁ
 బాటింపఁబడినది. ధర్మజునిపాత్రమును విరటునిపాత్రము నౌచిత్యము
 నకు భంగము లేకుండఁ జక్కఁగాఁ బోషింపఁబడినవి.

కృష్ణభారతములో ధర్మజునిపాత్రమును, విరటునిపాత్రమును,
 బూర్ణముగాఁ జెడిపోయిన వనుటకు లేశమాత్రమును సందియము
 లేదు.

తిక్కనభారతములోని యతీంద్రునిలోఁ గన్నట్టునట్టి యాత్మ
 గౌరవ, గంభీరభావము లుత్తర దేశభారతప్రతులలోని, తదనుగుణ
 ముగా భాషాంతరీకరింపఁబడిన కృష్ణభారతములోని, విప్రవేషధారి

యందుఁ గన్పట్టవు. విరటుఁడు తన్నాదరించి యుచితాసనము నొసంగి తనయూరు, తనపేరు, తనకులము, తనవృత్తినిగూర్చి యెట్టిప్రసంగమును జేయకముందే తనంతటఁదాను రాజును సమీపించి భద్రాజువలెఁ గైవారములు సేయుచుఁ దనదీనానన్యను వెల్లఁబోసికొనుచు దీనాలాపము లాడుటలో నేమియాచిన్య మున్నది ? బిచ్చగానికి వీనికి భేద మేమి ?

“కం. ఏదేశమున నుండును

తేదికులం తేదిగోత్ర పేరాజుక డన్

పొదర్చనంబు మున్నగు

నేదివ్యక్త శారహస్య మెఱిగితి రీరల్.”

అని విరటుఁడు విప్రుని ప్రశ్నించినట్లుగాఁ గలదు. బ్రాహ్మణవేషము విస్పష్టముగాఁ గాన్పించునపుడు, వెట్టివెంగళెప్పవలె ‘నేదికులం’ బని మరలఁ బ్రశ్నించుట యెందులకు ? తిక్కనభారతమునందుఁ—

“ఉ. ఎయ్యది జన్మభూమి కుల మెయ్యది యెయ్యది యున్నచోటు శే

రయ్యది పూర లింగులకు నిస్సంకు వచ్చినదానికిం గతం

తెయ్యది నాకు నంతయును నేర్పడఁగా నెఱిగింపుఁ దున్నయా

పయ్యది నావుడున్ నరవరాగ్రణి కయ్యలీచుఖ్యుఁ డిట్లునున్.”

అని విరటుఁడు యతీంద్రుని ప్రశ్నించినట్లున్నది. ఆకాలమున యతులలో వ్రాత్యయతులుఁగూడఁ గలరు కావున విరటుఁడు యతీంద్రుని “కుల మెయ్యది” యని ప్రశ్నించుటలో దోషముగాని, యాక్షేపణముగాని యిసుమంతయుఁ గన్పట్టదు. అట్లు ప్రశ్నించునపుడు, బ్రాహ్మణసన్న్యాసి యని తెలిసికొనియున్నప్పుడు, ‘కుల మెయ్యది’ యని ప్రశ్నింప నేల యని బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారివంటివిమర్శకు లడుగవచ్చును. కాని యాకాలమున ద్వీజులలోమాత్రమేకాక వ్రాత్యులలోఁగూడ యతులు కలరు. కావున నిచట యతీంద్రునికుల ముడుగుట యాక్షేపణీయము కాదు. అట్లు విరటునిచేఁ బ్రశ్నింపఁబడినప్పుడు

పైతము వాత్సగౌరవమును విడువక, వెంటనే ప్రత్యుత్తరమును జెప్పక మిక్కిలిచమత్కారమును గనుపఱచి కొంచెముప్రసంగమును గావించినాడు. రాజుతో సమాన మైనదర్జాకలవాడగుగాని, లేక, యంతకుం బైదర్జాకలవాడగుగాని ప్రసంగించినాడే కాని కృష్ణ భారతములోవలె గాని, ఉత్తర దేశభారతములోవలె గాని, దీని లాపములతో బ్రసంగించియుండలేదు.

“అ. ఉన్నదుప పలుకు నన్నరు లెక్కడ
గలగు దోచినట్లు పలుకు వలక
వైనదండ మయ్యె నంతియకా కింతి
పట్టి చూడగలగె యట్లెవారు.”

అని మందహాసము సేయుచు మఱియును,

“కం. నానావిధభూతమయము
మే నతిచంచలము మనము మెయికొని నిక్కం
జేనరునకుం జెల్లింపం
గా నగు సత్యము నడుభక్రమ వట్లుండెన్.”

‘ఓరాజా ! యథార్థస్థితిని బలుకుమనుష్యు లెక్కడగలరు ? తమకు దోచినరీతినే పలుకుచుండురు. అంతేగాని యెట్టివారైనను సత్యమును బట్టిచూడగలరా ? ఈప్రపంచము నానావిధభూతమయమై యున్నది. ఈశరీరము మిక్కిలి స్థిరముకానిది. అతిశయముతో నిక్కం బుగా సత్యమును నెఱవేర్చుట యెవ్వరికి సాధ్యంబగును ? సత్యము నడువరీతి యట్లుండనిమ్ము’ అని చమత్కారపుబలుకులు పలుకుచు దనయుదంతము నీక్రిందిరీతి చెలుపుచు,

“కం. ద్విజాండఁ గురువిషయాణుండ
మజనప్రియుం డైనధర్మసుకుంభుండఁ బరి
వ్రజనాశ్రమకలికుండ మ
మణవల్లభయోగ్యబహునిసోదకయండన్.”

నం దున్నతిక్కనసోమయాజి యుత్తర దేశపుబ్రతులలో నున్నవిప్రవే
షమును యతీంద్రవేషమునుగా మార్చినాఁ డని చెప్పుట కాధార
మేమికలదో చూపినయెడల నెంతోసమంజసముగా నుండును.
ఆనాఁడు తిక్కనసోమయాజి యీమార్పును జేయుటకు నుత్తర దేశ
ములకుఁ బోయినవాఁ డందురా? ఈనిరర్థకపుదోషారోపణ మెం
దుకు? యతీంద్రుఁ డని దక్షిణ దేశపుబ్రతులలో నుండఁగా, నేభట్ట
శ్రాహ్మణపండితుడో యీదోషవదలసంవత్సరములలో నుత్తర దేశ
పుబ్రతులలో విప్రవేషముగా మార్చియుండు నని యనుకొనరాదా?
ఎందు కీవట్టికంఠశోష? ఈచమత్కరఘట్టమును దిక్కన తన సారత
మునఁ బ్రవేశపెట్టి తనయుత్కృష్ట మైచకవితానైపుణ్యమును
జూపుచు, దనప్రతిభావిశేషమును గవిప్రపంచము నెల్లకడలను వ్యాపిం
పఁజేయుచు, మహోన్నత మైనస్థానమునఁ బీతము వైచుకొని యం ద
ధిష్ఠించియున్నవాఁడు. అట్టిమహోత్కృష్టస్థానమునుండి కవిబ్రహ్మగా
రిని దించుట కీవిమర్శకునినంటివా రెంతకాలము తలక్రిందుగాఁ
దపస్సు గావించినను నయ్యది సాధ్యపడునది కాదని తెలియఁజెప్పు
చున్నాను.

ఇంక శ్రావదీసంభాషణమునుగూర్చి యొకింత చర్చింతము.
“ఈమె సుధేష్ఠకడఁ గావించినసంభాషణము, ధర్మజునిసంభాషణము
నకు సర్వవిధములఁ గోఱై యజ్ఞాతవాసము బయల్పడిపోవుటకుఁ గావ
లసినసందర్భముల నన్నిటిని జక్కఁగాఁ గూర్చినది. తిక్కనాద్యుని
మాలిని (శ్రావది) సుధేష్ఠతోఁ దన కైదుగురుపతులు గల రని తెలిపి
నది. మననవవిమర్శకులు సూచించినరీతిగా నిదియొక్కటియే
చాలును రహస్యమునంతయు బట్టబయలు చేయుటకు. మఱియు నామె
యంతటితోఁ బోసీయక తన్ను శత్రువులు పతులముండట సభలోఁ
గొప్పపట్టుకొని యీడ్చి రనియు, నాయవమానము సహింపలేక

ప్రచ్ఛన్న వేషులై యున్న తన మగలును దానును నడవులలోఁ దిరిగి
తిరిగి యిచ్చటికి వచ్చితి మనియుఁ, దన స్నేహితురంధ్రవేష మొకవత్సర
మువఱకు నవసర మనియు నుజివినది. పాండవులకడనుండి వచ్చితి
నని చెప్పకొనినకంఠుడును దా నొకవత్సరము వ్రతము సలుపవలసి
యున్న దని చెప్పినాడు. అక్కడనుండియే (పాండవులకడనుండియే)
వచ్చినా నని చెప్పకొనినమాలినియును దన కొకవత్సరపువ్రత మున్న
దనియే చెప్పకొనినది కదా! ఇవన్నియును సమయభంగదములు
కావా? తిక్కనార్యుడు తనకావ్యకళాచాతురిని సరిగ వినియోగించి
యీవ్రాతను వ్రాసినట్లు తలంచుటకు వలను గాకున్నది.” అని
వ్రాయుట వట్టి యధికప్రసంగ మని చెప్పఁదగియున్నది. ఈయపూర్వ
విమర్శకులు కావించునాక్షేపణములను జదువరులు పాఠించుట సరి
యగుపద్ధతిగా నంగీకరించు నెడల నిట్టియాక్షేపణములను పందలకొలఁది
మూలభారతముపై నే చేయుట కవకాశము గలదు. వీరు చేసినయా
క్షేపణములు తిక్కనభారతమున కెంతవఱకు వర్తించునో యంతవఱకు
మూలభారతమునకును వర్తింపఁగలవు. ఇప్పుడు వీరు క్రావదీసుంభాష
ణములనుగూర్చి యధిక్షేపించినయధిక్షేపణముల నంగీకరించు నెడలఁ
దిక్కన, తనకావ్యకళాచాతురిని సరిగా వినియోగింపలే దనునది,
మూలభారతగ్రంథకర్త లైనవ్యాసాదులకును వర్తించును. ఇక్కడఁ
బ్రత్యేకముగా నొక్కతిక్కనసోమయాజినే వెక్కిరింప నవసరము
లేదనియు, నట్లు మూలగ్రంథమును ముట్టనై నముట్టక, యొక్కతిక్కన
సోమయాజినీమూత్రమే యెత్తికొనుటవలన వీరిప్రసంగ మధికప్రసంగ
మని చెప్పవలసివచ్చుచున్నది. సుధేష్ఠతో క్రావది జరిపినసంభాష
ణము నెత్తికొని యధిక్షేపించుటచేత నిందునుగూర్చి నాయభిప్రాయ
ములను, యుక్తియుక్తము లగు నాసమాధానములను ముందుగా
జానంగుమన్నాను.

మొట్టమొదట, సమయభంగము కలుగకుండుటకై పాండవులకు ధర్మదేవతావరప్రసాదము గలదు. దీనిని మన మెన్నడును మఱవరాదు. పాండవులధర్మపత్ని యగుద్రౌపది కాలకర్మవశమునఁ బరదేశమునఁ దస్మైఃకుంగని యొక్కరాజకుటుంబమునఁ దనభర్తల వలెనే తానును సేవకావృత్తి నుండవలసివచ్చెను. అయ్యది యొకసంవత్సరకాలమునూత్రమే. ఈసంవత్సరకాలము తా మెఱుకపడకుండఁ దమతమవృత్తీలను నిర్విర్ధించుకొనుచు నొకరాజకుటుంబమును సేవించుచుఁ గడుపవలయు ననుట సత్యము. ఇందుకై వీరలు మత్స్యదేశమును, దద్దేశాధిపతి యగు విరటునికొల్వుకూటమును నిర్ధారించుకొనిరి. ఇట్లు పాండవులు తా మేర్పాటుచేసికొన్న వేషములను ధరించి మత్స్యదేశమునకు రజధాని యగువిరాటనగరంబును బ్రవేశించి క్రమముగాఁ బాండవులేవురును విరాటునికడఁ గొల్వన కమరిరి. ద్రౌపది, విరటునిభార్య యగుసుధేష్ఠాదేవికొల్వనఁ జేరినది. మొదటి నుండియుఁ బాండవులకు మత్స్యదేశము సుభిక్షమైనదేశ మనియు, దదధిపతి యగువిరాటుఁడు సాధుజనమిత్రుఁ డనియు, నచట నితరుల కెవ్వరికి నెఱుకపడకుండ నొకసంవత్సరము తమయజ్ఞతవాసకాలము సురక్షితముగాఁ గడుపఁదగు నన్నవిశ్వాసము గలిగియుండుటచేతనే వీరెల్లరు నచటికిఁ జేరిరి. ధర్మరాజు యతీంద్రుని వేషముతోఁ బ్రవేశకాలమున విరటునితోమాత్రము ప్రసంగించినాఁడు. ద్రౌపది సైరంధ్రవేషముతో రాణిసుధేష్ఠాదేవినివాసమునకుఁ బోయి యచట నామెతోనే ప్రసంగించినది. యతీంద్రుఁ డగుకంకభట్టప్రసంగములను గూర్చి యింతకుఁబూర్వము వ్రాసియుంటిని. ఇప్పుడు ద్రౌపదిసంభాషణమునుగూర్చి యొకింత తెలియఁజెప్పవలసి యున్నది. పాండవులేవుర చరిత్రమును విరాటరాజునకే తెలియకుండె నని చెప్పినప్పు డంతఃపురము నివాసముగాఁ గలయారనిపట్టపురాణి సుధేష్ఠాదేవికి. సుతరాము

తెలియ దనుట సత్యమున కంతమారము కాదు. ద్రౌపది శ్రీ యగుటచేతను, బరరాజ్యమునందుఁ దన్నెఱుంగనిపరరాజుకుటుంబమున నంతఃపురమున నివసింపుచు రాణికి నొకపరిచారికగా సేవ చేయుటకు నొప్పుకొని దాసదాసీజనంబులనడుమ సంచరింపవలసిన దగుటచేతను, దా నొకమహారాజునకుఁ బుత్రికయై పాండవులేపురకు ధర్మపత్నియై సౌందర్యము గలశ్రీ యైయుండుటచేత, నాత్మరక్షణోపాయమునందేమఱియుండరా దని, తాను సుధేష్ఠకడఁ గొల్వ కుదుర్చుకొనుకాలముననే, తన్నుగూర్చియుఁ దనవృత్తినిగూర్చియు నామెకుఁ గరుణ పుట్టునట్లుగామాత్రమే కాక యొకవిధమైన గౌరవమును, భయమును గూడఁ గలుగునట్లు సంభాషించినది. విరటునిభార్య యగుసుధేష్ఠ ద్రౌపదివంటి తెలివిగలది కాదనుట నిశ్చయమే. మొట్టమొదట, సుధేష్ఠపనికితై లిరువురు రాణియాజ్ఞను శిరసావహించి రాజవీధిని నడచివచ్చుచున్నద్రౌపది కాసమాచారమును దెలిపి యామెను వెంట నిడుకొని సుధేష్ఠకడకుఁ గొనిపోయినప్పుడు, ద్రౌపది సుధేష్ఠయెదుట నిలువంబడినవిధమును గవిబ్రహ్మ యిట్లు వర్ణించినాడు.

“చ. కనుఁగొని గారవంబున మొగంబునఁ గేలఁ బురఃప్రసారముం

దనువున నమ్రభావమును దంతమరీచుల సామినిర్గమం

బును దనలోఁ గడఁగొనఁగ భూరితరాదరశ్చ నిందు ర

మృనవుడు నంత నంత ద్రుపదాత్మజ కేరి విసేతి నిచ్చినన్.”

ఆపాదమస్తకము ద్రౌపదియాకారమును వీక్షింపుచు విరటునిమహిమి యగుసుధేష్ఠ సంతోష మెఱుకపఱుచుచు నుచితమార్గమున నామె నిట్లు ప్రశ్నించినది.

“అ. ఏది కులము నామ మెయ్యది యెవ్వరి

దాన కేమిపనికిఁ బూని యిప్పు

దెటకు బుద్ధిఁ దలఁచి యేగెద వింతయు

సెఱుంగఁజెప్పు మాకు మెఱుంగఁజోడి.”

అప్పుడు క్రొవది యిట్లు పలికినది,

“నేను సైరంధ్రజాతిసంభూతను; నా పేరు మాలిని యందురు. నా కేవురుధర్తలు గలరు. ఒకప్పు డొక్కకారణంబున నుద్ధతు లగు విరోధులచేత ధర్తలయెదుటఁ దల వట్టి యీడ్వఁబడి వనంబున కరిగి శ్రమమును బూని పల్లభసహితముగా వన్యహారంబులఁ గాలముఁ గడుపుదు బ్రహ్మచర్యంబు నడిపితి. ఇటమీఁద నియమాచరణంబు నకు నొక్కసంవత్సరంబు గొఱంత కలదు. నీవు ధర్మవర్తిని వని వినుటంజేసి నా నేర్పుపనులవెంట నీకడ నిలువందలంచి యిందు వచ్చితిని.”

అంత సుధేష్ట క్రొవదిని జూచి మరల నిట్లు ప్రశ్నించినది. “అరయఁగా నీవు సురగరుడభేదరవిద్యాధరకిన్నరయశుస్థితరుణు లో నొక్కతవు. ఎందు కీపురమునకు వచ్చితివో బాంకక చెప్పుము.”

అనవుడు క్రొవది. “నేను పూర్వము కృష్ణనిభార్య యగు సత్యభామకును, నటుపిమ్మటఁ జాంచాలికిని బని సేసితిని; మఱియు ధర్మమునకుఁ గట్టువడి పరిచారికాధర్మములకు నెల్లఁ జాలి ప్రవర్తించి తిని; ఓతల్లీ! వినుము. ఆమె నాప్రాణము దనప్రాణముగా భావించు కొని గారవించునది. నీవును నీచము లైనపనులకు నేను చాల నని యెంచి మన్నన కర్హుడైనదానినిగా భావించి యాచారము దప్పని విధముగా నాసేవను గైకొనుదును.

క. శతపథము గూర్చి బహువిధ

లిలకంబులు పెట్టి వింత తెరువునఁ బలుపు

వులు గట్టి కట్టి ముద్దుగఁ

దల మడువఁగ నరులు గ్రువ్వఁ దద్దయు నేర్తుక.”

అని వినయనయసంభాషణంబులు సలుపుచుఁ దనయభిమతమును విస్పష్టపఱచినది. అప్పు డామె యాశ్చర్యమును జూచి, “నీవు యాప

నీవి: నూరాజు నీకూతురమును జూచి యువ్వొద్దాడచుండును; నీవలన నే నెట్లు పనులు గైకొందును? ఇంతులును విస్మయ మొందుదు; వారి దృష్టలను నీపైఁ బఱపుచు నిన్నుఁ జూచుచుండురు. 'భరియ! శత్రుమొ కాని నిన్నుఁ గైకొని గర్భిణి గర్భముదాల్చినట్లు నావినాశమును నేనే తెచ్చుకొనుట వెరవగునా?' అని తనలోనిభయమును వెల్లడించెను. అట్లు కాదు విను మని సైరంధ్ర యిట్లు ప్రత్యుత్తర మిచ్చినది.

“వెరవును లావును గల మహాపరాక్రమవంతు లైననావతులు గంధర్వ లేమతియుండక సదా నన్ను సంతరింపుచుండురు. ఎవ్వడు నన్ను నీచబుద్ధితోఁ జూచునో యాచపలుని నారాత్రియే, బలవిక్ర మము లభిర్యము లైనను, హరిహరాదు లడ్డుకొనినను దెగఁజూతురు; మత్తైథములవలె శౌర్యమదాంధు లైనబంధుశతంబులు సంతరించు చున్నను వానిని సంధులసంధు లెడలించి చంపుదురు గాని యుపేక్షిం పరు. అందుచేఁ బురుషులు నన్నుఁ దేటిచూడ వెఱతురు. అదియునుం గాక నాచిత్తము వారి కగోచర మైనదిగా నుండును. అగ్రదీయకుల జననశితౌచారమహిమ యట్టిది. కావున నట్టిహీనవచనంబు లాడ కుము. మనంబును శాంతిపఱచుకొమ్ము. అనుమానము విడుపుము. నీకువచ్చినభయము లేదు. నన్నుఁ బరిపాలింపుము. ఎట్టిపనులనైనను నుదాత్తసాగరకరీతుల నీమదికక్కునటులు నేర్పుతోడను; భయ భక్తులతోడను జేయుదు; దన్ జ్ఞలయిన సజ్జనులు, సాధులు, వృద్ధులు మొదలగువారు మెచ్చునట్లుగాఁ బ్రవర్తించును. నన్నుఁ గుచ్చిలేవును బనులకుఁ బంపక యెంగిలికూడుదు బెట్టక మెన్ననతోఁ జూచువారి యెడల ననురాగమును నెఱపుదు నావతులు నడచుచుండునో నెఱుంగుము.”

ఇట్టిపలుకులు సైరంధ్రవలన వినిపడయ్యెను, సుధేష్ఠాదేవి యుత్తమపట్టమహిషి గావునఁ దనసంతోషమును దేటపఱచుచు నామెను దనకొల్వున నుంచుకొనియెను.

ఇంతియకాని చమత్కారముకొఱ కామె యేమనునో తెలిసి కొనవలయు నని యుత్తమరాజపత్ని యగుసుధేష్ఠాదేవి “విను సీరూప ముఁ జూచి మాన్యపతి యువ్వెట్లూరు నే నెమ్మయిం బనిగొందు” నని ప్రాధమ్యగాఁ బలికినట్లు తిక్కన యామెచేఁ బలికించెనేకాని యీ యపూర్వవిమర్శకాశ్రేణురులు వ్రాసియున్నట్లుగా “నిన్ను నాకడఁ జేర్చుకొనిన వదలుకచ్చగల నాపతి నిన్ను మఱగి నన్నుఁ ద్రోసిరా జనునేమో కాన నిన్నుఁ జేర్చుకొనుటకు జంకుచున్నా”నని యప్రాధ మ్యగాఁ బేలవంపుమాటలు పల్కినట్లు వ్రాసియుండలేదే? ఇయ్యది యీయపూర్వవిమర్శకాశ్రేణుని యధికప్రసంగ మని యనుపించు కొనదా ?

ఐ ద వ ప్ర క ర ణ ము

తిక్కన కావ్యకళాదృష్టి.

కావ్యగుణములకుఁ బెన్నిధి యగునది మూలభారతము. అందలి సారస్యమును బోగొట్టక యున్నదున్న ట్లనువదించుటకు మహాప్రతిభ కావలయు నందుకు. అట్లగునెడ నాచిత్యరసపోషణార్థము స్వతంత్రించి మూలగ్రంథకారునిరచనములను మాన్యు లెంతటిమహాత్మాత్వ మునఁదగునో వేఱుగఁ జెప్పవలయునా? తిక్కనసోమయాజి తనభారతమున, నందు ముఖ్యముగా విరాటపర్వమునందు మూర్ఖుని

బెక్కింటిని జొప్పించియున్నాఁ డని మూలానువాదముల సరిపోల్పు కొనుపాఠకవిమర్శకులకు విధితము కాఁగలదు. “తనకావించినస్వప్ని తక్కింబులచేతం గా” దన్నప్రబంధపరమేశ్వరునిపొగడ్తకు హేతువు లగు నీకవిబ్రహ్మగారిరసికతకును, గవితాశిల్పచాతుర్యసౌందర్యము నకును, నాచిత్యరసపోషణమునకును మిన్న యగుతార్కాణ మీవ్య త్యయమే కాని మఱియొందు గాదు. అట్టి నీచిరాటపర్వమున వందల కొలదిఁ గన్నట్టుచున్నను గ్రంథవిస్తరభీతిచేఁ గొలదిగమాత్ర మిచ్చటఁ జూపుటకు సాహసించుచున్నాను. మూలములో.-(౧) అర్థ రాత్రమున వంటయింటిలో పలలుఁ డని నూఱు పేరు పెట్టుకొని వంటల వాడై యున్నభీముఁడు మైమఱచి నిదురించుచుండఁగా పైరంధ్ర (ద్రాపది) విరటునిమఱచి యగుకీచకునితాపుచేఁ బరిభవంపఁబడి భీమునితోఁ దనభంగపాటునుగూర్చి తలపోసికొన వచ్చినఘట్టమునః—

“అరణ్యములోఁ బెఱుగుచుండిన మూఁడేండ్లవయస్సు గల యొకయావు మొదటిసారి యెదగొని పొగకుతో నున్నకోడెను గదిసి నట్లును, నీలిచాయ నున్న యొకకొంగ పెంటికలయికఁ గోరి పోతు కొంగను జేరినట్లును పైరంధ్ర (ద్రాపది) భీముని దరిసినది. గోమతీ తీరమునందలి మహాసాలమును దీఁగవలె భీమునిఁ బొదివికొనెను. అట్లతనినిజబాహుద్వయముచేఁ బొదివికొని సులక్షణవతి యగునామె చారి తెన్ను గానరానియడవినిబడి నిదురించుసింహమును సింహివలె మేల్కొల్పెను. హస్తాని హస్తినట్లు శీలవతి యగుపాంచాలి భీమునిఁ గాగిలించి, వీణనుండి వెడలుగాంధారస్వరమువంటిమధురస్వనమున భీము నిట్లు సంబోధించెనుః—

“ఉత్తి స్తోత్తిష్ఠ, కిల శేషే, భీమసేన, యథామృతః,
నామృతస్యకః పాపీయాన్ భార్య మాభ్యజీవతి.”

[చచ్చినట్లు పరుంటివి; భీమసేనా! రమ్మ, రమ్మ; బ్రదికవచ్చి! భార్య వసుడు నేని యాపాపి చావకుండునా?]

అని మూలగ్రంథకారుడు సైరంధ్రినోరనుండి పలికించినాడు. అదనున కనువుగా నడువనేర్చినద్రాపది, కొండవంటి యోరిమిగల ద్రాపది, ఏవురుమగలవలపు సరిగా గడించినద్రాపది, మగలపెంటు బడి యడవుల సిలుగులఁ బడనోపినద్రాపది, ధర్మరాజాది మగల యేవు రకు రాచటికపునడకలనుగూర్చి యెచ్చరింపఁగల వలంతి యగుద్రాపది, యత్తమది కెక్కిననడవడు లలవడఁ జేసికొన్నకోడ లగుద్రాపది, కీచ కుడు తన్నుఁ బఱచిన యాటడి నెఱింగించి వాని నెసకొల్పి కసిఁ దీర్చి కొన నద్దమరేయి వలలునివంట యింటి కరుదెంచినద్రాపది వానిపైఁ బడి “భీమసేనా! చచ్చినట్లు పరుండితివా? లేమ్ము; లేమ్ము;” అని పలుకుట యశాచిత్య మనిపించుకొనునా? ఆమెనడతకు సరిపడునా? ఆవు, కొంగ, మెకము, ఏనిక, వీవ యుపమానములు వట్టిఛాంద సమును దెలుపువర్ణనములే కాని సమయయోగ్యములు, సరసములు నగువర్ణనము లనిపించుకొనునా? ఇంతతో సరిపుచ్చఁబడినదా? అట్లున్న జరిగినచిత్రప్రశంసను గనుఁగొనుఁడు.

అప్పుడు భీముఁ డిట్లు ప్రశ్నించినాడు :

“ఏమిపనిఁబూని యింతత్వరితముగా నిచ్చటికి వచ్చితివి?” సైరంధ్ర కీచకునిచేఁ బరిభవింపఁబడినవిధము నెఱింగియుండియు నిట్లనా లోచితముగాఁ బ్రశ్నించుటకు నిదురమబ్బున బుద్ధిబలము కొరవడి యుండుటయె కారణ మైయుండు నని మన మూహింపవచ్చును గాని తరువాతిప్రశ్నమును జూడుఁడు :

“ఏమిది; నీవన్నె మాసినది; వెల్లనై యగుపడుచున్నావు; నా కంతయు విస్పష్టముగా నెఱింగింపుము; అది ప్రియమో, అప్రియమో, సంతోషప్రద మయినదో, సంతాపకారణ మైనదో నాకుఁ దెలియఁ జెప్పము; అంతయు విన్నమిఁదఁటఁ దగినవెర వాలోదించి కర్తవ్య మును నెఱవేర్తును.”

ఇట్లు భీమునిచేతఁ బలికించుటయు యెట్టియూచిత్యము గలదో యొకింత విచారింపవలయును గదా ! ఒరు లెఱుంగకుండ మెలఁగవలసినవా రీదంపతులు. భీముఁడు పరుండినచోట దీప ముండెనో లేదో చెప్పకపోయినను దీప ముండె ననియే భావితము. ఆదీపము నార్పివేసియో, మారముగా నుంచియో చీకటింట గుజగుజలు వోయి యుందురు గాని తమరహస్యము బయల్పడు నన్నభీతిగలవారు దీపము వెలుగున సుద్దులు సాగింతురా ? ఇదేటియూచితి ? అనాఁటిసభలోఁ గీచకునిచే బాంచాలి తావుతిన్నప్పు డామెను భీముఁడు చూచియుండెను గదా ! అప్పటికి లేనివన్నమాపు, నెల్లబాటుఁడనము గ్రొత్తగా నామెయందు భీముఁ డెట్లుచూడఁగల్గెను ? ఆతావునకు నీతలపోతకు నడుమ నెంతతడవు గడచినది ?

ఇట్లు మూలమునం దెంతయో యనౌచిత్యదోషము గన్పట్టుచున్నది. ఈయనౌచిత్యదోషమును గనిపట్టియే యెట్టిదోషమునకుఁ దాను పాల్పడక తిక్కన తనచూచితి నెట్లుకాపాడుకొనఁగల్గెనో యొకింత పరిశీలింతుముగాక !

తిక్కన తానుచెప్పఁదగినదానిసంతయుఁ జెప్పకమానఁడు. మానఁదగినదానిఁ జెప్పఁడు. అనవసరమైనసోదకు దిగి యక్కఱకు మాలినప్రసంగములకుఁ దా వియ్యఁడు. ఆవు యెదగొని కోఁడను గదిసెనని, యాడుకొంగ మగకొంగకై వలపులాడె నని, యక్కఱకుమాలిన ప్రసంగమును జొప్పింపక పాత్రమర్యాదకును, బట్టునందలిభావమునకును నొప్పిద మగురీతిని మాటిగా నాట్యకళాకౌశలము నిరూపించుచు న్నాఁడు, చూడుడు.

“ప॥.....రాత్రిమయం బగుటయు సమస్తజనంబులుఁ గ్రమంబున నిద్రింపందొడంగినం దానును శయ్యాశలంబు విడిచి పేనిఘాలి గడిగి భాతపరిధానపరీత న్నై మహానగృహంబున సుప్తుం డైనవృకోదరుకడిగుం జని,

ఉ. నన్ను బరహిణించి నదనయనకుం జని కీనకుండు ము
న్నన్న తెలింగుం దప్పక సుఖోచితోభయను నిద్ర సేయ నీ
కన్న మొగుడృహతరుం గారణ మెయ్యది భీమసేన మీ
యన్న పరాక్రమంబు వల దన్న నొకో దయమాలి తక్కటా!

వ. అనుచు మందహాసంభాషణంబుల సంబోధించుపాంచాలిపాణిస్వర్గ
నంబున మేల్కొని యుగమువ్వ రనవుడు నే నమనమ్మానినియెలుం గెటింగి భీమసే
నుండు యాల్చి నేని కీచగుగుగాచరణంబు నాకుం బ్రకటించి వాని నిర్జింప నియో
గించునది నై యగుగొంకెం గావలయు నత్తెటం గిత్తెటవ దాన చెప్ప విందు నని
తలంచి.

లే. ఇంతప్రొల్లల ముచ్చో కేగుకేరం

గారణం బయి యవ్వరుం గానకుండు

నట్లుగాఁ జనుచుంటి యెందుజాక్షి

యనిన నయ్యంతలి యిట్లును నతినిగోడ.

చ. ఎఱింగి యెఱింగి న న్నెదుగి నేమిటి కప్పు డెఱింగి యింతకు

నృతముట గల్గె నే నతి వినం నిలీ దొగక యున్నరూ

పెఱింగియు నేన చెప్ప విన నిప్పులు గల్గెట చాల లెస్సయ

దైతం పెఱింగించి నివనుము న్నెల్లముగా మొదలింటినుండియున్.

అని పలికించి తరువాతికథ చెప్పించినాడు. ప్రౌపది పాండవాగ్రజుఁ
డగుయుధిష్ఠిరుని తొల్లింటివైభవమును, నిప్పటిపేదటికమును దలపోసి
కొని పోల్చి పొక్కుచు భీమసేనునితోఁ జెప్పకొనుచు వాపోయిననంద
ర్భమునఁగూడ మూలగ్రంథకారునికవితాకళ మూలిముడిచిపోయినది.
మూలములో:—

“దశనాగనహస్రాణి హయానామ్ హేమమాలినామ్
యం యన్తమిసుయాన్తహసోఽయం ద్యూతేన కీకతి!
రథాశ్వలెస్సహస్రాణి నృపాణా మమితోజసామ్
ఉపాసన్త మహారాజ మింద్రప్రస్థే యుధిష్ఠిరమ్
శతం దాసీనహస్రాణాం యస్య నిత్యం మహానసీ
పాత్రీహస్తం నివారాత్ర మతిథీన్ భోజయన్త్యక.”

పదివేలయేనుగులును, పదివేలగుట్టములును బంగారుచాడోళ్లతో దనవెంట నడచి
రాఁగా నూరేగెడిధర్మరాజు నేఁడు జూదముతో బ్రదుకుచున్నాఁడే? నూఱువేల
రథము లలమి లేజస్సంపన్నుని మహారాజును యుద్ధిష్ఠిరుని నింద్రప్రస్థమునఁ గొలుచు
చుండెడివే! నూఱువేలమందిదాసీ లెల్లపుడును రేయింబవళ్లు తన (ధర్మసుతుని)
వంటయింట వడ్డనపాత్రలు చేపట్టి యతిగులకు భోజనములు పెట్టుచుండెడివారే!

మూలమునకు విధేయముగా నుండవలె ననికాఁబోలు శ్రీకృష్ణ
భారతమున నిట్లు వర్ణింపఁబడినది.

“ఉ. తిట్టుము పాదుజూద మది తెచ్చి శిరంబునఁ బెట్టి చెట్టలం
బెట్టినవాని నందఱకుఁ బెద్దగువాని దురోదరప్రియున్
గట్ట! వచింప నే మతఁడు గాక మఱొక్కఁడు రాజ్య మొడ్డి తా
నట్టడవలె జరింపఁగ మనం బొనరించునె మానభూషణా.

తే. ధనకనకవస్తువాహనతతుల నరసి
యొడ్డి రేఁబవలో విడ కాదుచున్నయేని
జూద మది యేండ్లుఁబూఁడ్లుగాఁ జూడనైనఁ
దెగకయుండు నిట్లొనరింపఁ దగులఁ దతఁడు.

కం. తనచేసినపనికిన్ యమ
తనయుండు నెమ్మనమునందుఁ దఱుంగనిచింతన్
గొని మూఢునట్లు మిన్నక
కనుఁగొనుచున్నాఁడు నేఁడు కడుదీనుండై.

సీ. పదివేలహయములు పదివేలహస్తులు
పదిపదివేల రథపంక్తు లెపుడుఁ
దోడ రాఁ బురవీధి వేడుకమై నేగు
పెండ్లి యొనర్చెడుపుధ్వి నాథుఁ
డనిశంబు నిష్కృసహస్రవేతన మిచ్చి
దాసీశతహస్రతతుల నిల్చి
తనయింటఁ బలుకురే యనక వారలచే న
తిథుల సాపడఁ జేయుప్రథితక్రి
యొరు రెఱుంగకుండ నొక్కచో నుబుసుపుచ్చు
నట్టిఁ దైయుండి నీచయాచ్ఛాన్నభుక్తి

నుదతమున నుంచుకొంచుఁ దా నున్నవాఁడు
ధర్మగురుఁ డక్కటక్కటా వైవఘటన."

మూలగ్రంథమునఁ గానరానికవి తాకళాప్రతిభ మూలమునకు విధేయ
మైనయనువాదమునం దెట్లగపడఁగలదు. వట్టిజాబితామాత్రము తయారయినది. ఇంక నీఘట్టమునఁ దిక్కనకూర్చుఁ గనుఁడు.

తిక్కనరచనము:—తనపరిభవమును బెలుపుచు ద్రౌపది భీమునితోఁ బలుకుచున్నది.

తే. పాఱుదెంచిన నక్కలపాంసనుండు
కోప మడరంగ బెనుకనకూడ ముట్టె
నఁట యెఱుంగుదు నీవు మీయన్న పెద్ద
తనముఁ జూచితి వేమంగు ననిలతనయ.

ఆ. ఆకట యాఁడుకూయు నాలకూయుచు లాఁచి
వారికైన నరయవలయు ననిన
నన్నుఁ గీచకుండు దన్నంగ నెట్టెలు
నూడనేర్చె ధర్మనూనుఁ డపుడు.

తనపరిభవము ధర్మజుఁ డెట్లుచూడఁగలె నని భీముని ద్రౌపది ప్రశ్నించినట్లుగా రచించినాఁడేకాని మూలమునందును శృష్టభారతమునందును ద్రౌపది పేదవపుమాటలతో ననాచిత్త్యవృత్తిరణి నూపించినట్లుగా వర్ణింపలేదు. అప్పుడు భీముని ద్రౌపది కిచ్చినప్రత్యుత్తరమునూడ నెంతవివేకముతో నాచితికి భంగము లేకుండ, నమంజుముగా నొప్పియున్నదో చూడుఁడు.

"ఉ. కీచకుఁ డట్లు మీఁడు పరికింపక తన్నుఁ బరాభవింపఁగాఁ
జూచి మహాగ్రకోపవివకుం డగునన్నును జూచి ధైర్యహే
మాచలుఁ డైనధర్మగురుఁ డమ్మెయి వారణ సేయకున్న నే
నీచర వాని మత్స్యవిభునిం బరివారము నుగ్ధసేవినన్.

క. అగుంఠంధంబున నయభంగంబుకా జవంబులు మనల నెఱింగిరయేని,

కం. ముందటిభంగిన కావల

యందుఁ జరింపంగవలెనె యది నీవును నే

నుం తెచ్చినయాపదగా

నిందింపరె యెల్లవారు నీరజనయానా ?

వ. కావున సత్యవ్రతనిష్ఠుం డగుయధిష్ఠిరుండు పొగ డ్దకుం డగువాఁడు
గాని యాఁడువడ చ్ఛుండు గాఁ డని వెండియు నిట్లనియె.

కం. పరిభవకరుఁ డగుకీచకుఁ

బరిమార్చుట యిపుడు గడవఁబడియెనె యిమ్మై

దురపిల్ల నేల ప్రేల్పిడిఁ

చారిగొని నీమనయు కలకపుష్టు లతాంగీ.

వ. మనల నెవ్వరు నెఱుంగుతుండునట్టి తెఱంగుఁ దలపోయవలయుఁగాక
పగతుని భంజించు శౌంతటిపని యనిన విని యుమ్మోనిని యిట్లనియె.

చం. కినుకకుఁ జాల కంతయును గీడ్పడి నాపడుపాటు లెల్ల వ

మృదు గలియుంగ నిట్లు లోకమూర్ఖునిచేఁ దుడిఁ బోయి కోలుపో

యెనె యభిమానమ న్వగపు నేడ్చెఱ డెందము గొందలంబుఁ బొం

దిన ధృతిమాలి యేఁ బలికితిం దగ వెల్ల నెఱింగియుండియున్.”

వ. ఇట్టిదికాని సమస్త నష్టవనీయుం డగుపాండవాగ్రజు నిక్కంబ నిందిం
చినదానం గా నని పలికి మఱియును.”

పైరితి ద్రాపది భీమునికి సమయోచితముగాఁ బ్రత్యేక్షరముఁ
బలుకుచు ధర్మజు నిట్లభినందించుచున్నది.

క. ధర్మతమాభవు సంతత

ధర్మనిరతి మనము బ్రదుకఁదలఁచుట యరుదే

నిర్మలఁ డగు నాతనిస

త్కర్మంబునఁ గాదె బ్రదుకు ధాత్రికి నెల్లన్.

సీ. చమనె వేఱొకని కలాతశత్రుం డను

శేర దిగ్విజయంబు పెంపుదాల్చు

రాజసూయమహాధ్వరముఁ గోరి చేయంగఁ

దీటుకే వెఱధర్మశ్రీపతులకు

భక్తైకనిరతుఁ డాతం డొక్కరుండ మానె
యనఁ జన నొరులకు నలవియగునె

నిత్యవ్రతంబుగా సత్యంబు పాటింప
నచ్చునె యొరుల కెవ్వరికినైన

లే. నయ్యుధిష్ఠిరుగాంధీర్య మతవిధైర్య
మరయ నొండెడఁ గలుగునె యతఁడు కీర్తి
ధరుఁడు గరుణోత్తరుఁడు మహీసురసమృద్ధి
కరుఁడు నిజవంశకరుఁ డుపకారపరుఁడు.

క. కలిమికి నొప్పగునీగియు
బలిమికిఁ దొడవై నయ్యిబలగము నై లో
కులచిత్తములకు ప్రేగగు
కొలఁది మనం గొంతిపెద్దకొడుకున కమరున్.

సీ. ఎవ్వనివాకిట నిభమదపంకంబు
రాజభూషణరక్షోరాజి నడఁగు
నెవ్వనిచారిత్ర మెల్లలోకములకు
సౌజ్ఞ యై వినయంబు నొఱపుగఱపు
నెవ్వనికడకంట నివ్వటిల్లడుచూడ్కి
మానితసంపద నీనుచుండు
నెవ్వనిగుణలత లేడువారాసుల
కడపటికొండవైఁ గలయఁత్రాఁకు

తే. నతఁడు భూరిప్రతాపమహాప్రదీప
దూరవిఘటితగర్వాంధకారవైరి
వీరకోటిరమణిఘ్నణివేష్టితాంఘ్రి
తలుఁడు కేవలమర్త్యుడె ధర్మసుతుఁడు."

అపైరీతిగాఁ దిక్కన తన చక్కనిచిత్తారిపవిత్రనముఁ జూపినాఁడు.
ఇట్టి పెన్నె యీవిరాటపర్వఘట్టమున మనము చూడఁగలము.
పాత్రములుగ నున్నవానికి వ్యంగ్యరూపము లిచ్చి కవిత్వ మనిపింపు
చున్నాఁడు. స్థాయి నెఱింగి భావ మవ్యయించుకొని యాలపించి

జీవము పోయిచున్నాడు. వట్టిమాటలజాబితా కొకరూపము నిచ్చి వన్నెబెట్టినాడు.

(2) మూలమున విరాఁడు బృహస్పలను (అర్జునుని) తన కొమార్తెకు నట్లు లొజ్జగ నియమించుటకుఁబూర్వము ముందుగా నతని గీతాదికుశలతం బరీక్షించుటయగాక నిజమంత్రులతో నాలోచించి (పరీక్ష్యచై నం ప్రమదాభిరాశువై; అపుంస్త్య మప్యస్య నిశమ్యచ స్థిరం) మించుబోఁడులం బుచ్చి పరీక్షించి పేడి యని నిశ్చయించి యతనినపుంసకత్వమును దృఢముగా నెఱింగె నని యున్నది. కాని తిక్కన యాంధ్రమునఁ బరీక్షాప్రస్తావమే పాఠ్యముగాక “నైపుణం బున నుచితంబుమై మై నరసి పొచ్చెమి లేమి” నని మాత్రము తెలు పుబడినది. ఇచ్చటఁ గవిబ్రహ్మ మూలమునందలియశ్శీలతను “నైపు ణంబున నుచితంబుమై” దూరీకరించుట విస్పష్ట మగుచున్నది.

(3) సుధేష్ఠయానతిం గొని సైరంధ్ర కీచకునింటికిఁ గల్లుగొని పో వచ్చినపుడు కీచకుఁడు (మూలములో):—

‘తాం మృగీమివసంత్రస్తాం దృష్ట్వా కృష్ణాం సమీపగాం’ సమీ పమునకు వచ్చుచుండెడి భీతహరిణిం బోలుఁజూపదని (‘చకితకురంగి వోలె’ యని కృష్ణభారతము) వీక్షించె నని మూలము. ఇందుకు “బెబ్బులి యున్నపొదను లేడి సొచ్చుచందంబున” సైరంధ్ర కీచకుని మందిరంబుఁ బ్రవేశించె నని తిక్కనగారికూర్పు. ఇది మూలరూప మునకు జీవము పోయినట్టిది.

(4) మహావీరుఁ డైవభీమసేనుఁ డాడుచానివేసముఁ దాల్చుటకును, గామప్రేరితకీచకప్రలాపములకు వలపుకడైవలెనె ప్రతి హతవంబు లాడుటకును నెందులకునమ్మించెను? ఒకవేళ సమయ భంగ మగుపన్నభయముచేత రహస్యగోపనార్థ మాయఁ డట్లాచరించి

యుండు నని సమాధానము చెప్పకొందమందులేని నర్తనశాల యంధ కారబంధురము గదా! అచ్చోట స్వస్వరూపముతో నున్నను నేమి విపత్తు సంభవించును? మోసమున మాటువేసమునఁ గాక సింహ బలుఁడైనకీచకుని సంహరింపఁగలనా యని భీముఁడు సంశయించెనా?” అనుప్రశ్నములకు సమాధానము మూలమున నెంతమాత్రముఁ గాన రాదు. కాని తిక్కన యాంధ్రమున నేతన్నిమిత్తిమే యద్భుత మైన సంవిధానము గల్పింపఁబడిన దని విమర్శకులు కనుపెట్టఁగలరు. భీముఁడు క్రొవడితోఁ బ్రతిజ్ఞ చేయునపుడు “ఆసాబగుని దెగఁజూచి, నీకుం జూపి నీచిత్తంబు వడసెద” నని చెప్పెను. అందునిమిత్తమే యాతఁడు నర్తనాగారమున “విరాటసందన యగుచు త్తరపర్యంకమున కనతిదూరమున సైరంధ్రి నోసరిల నుంచును. కనుక నే కీచకునికామో ద్రేకసంభాషణములకుఁ “గనలియు, రోసియు, మృదురీతి నుచిత నిసూధభంగు లగుభాషణములను దనప్రియకు వినుపించుటకుఁ”గా బదులుపట్టును. ఇందుఁ బ్రకటమగుచున్న తిక్కనాద్యనిప్రకరణోచితకల్పనాసామర్థ్యము నెఱేనిఁ గొనియాడందగును.

(౫) కీచకునితో భీముఁడు పోరాడుటకుమున్ను తనవాస్తవ స్వరూప మాతనికిఁ దెలియఁజేయుచు నీక్రిందిరీతిఁ బలికినట్లుగా మూలమునం దున్నది.

“సాసాత్మా! సింహముచే మత్తిగజేంద్రముకై వడి, నాచే బుడమిని ద్రోయఁబడి యీడ్వంబడుకొండను బోలునిన్ను నీయక్క చూడఁగలదు. నీవు చచ్చినయెడ సైరంధ్రి నిర్భయముగ విహరించును. ఆమెభర్తలును సుఖింపదురు.”

ఇట్టిపలుకులు భీమునిచేఁ బలికించుట కీచకుఁ డెదుర్కొనుట కును, సేవకాదులనుగూర్చి యెలుఁగెత్తి కూయిడుటకును నవకాశము

నిచ్చుటయగాక యేమటుపాలునఁ గీచకుని బట్టికొని యుక్కడఁగింపఁ గోరు భీమునుద్దేశమునకు విరుద్ధమునై యున్నది. కనుకనే తిక్కన మూలములోని ప్రైశ్ఠమవాక్యములను బూర్తిగా వదలి యతఁడు “గ్రక్కున లేచి” యతనిం “దలపట్టి వంచి” నట్లు వర్ణించినాఁడు.

(౬) భూమ్యాకాశములు భేదిల్లునట్లు సింహనాదములు సేయుచు భీమకీచకులు పోరాడినట్లు మూలమున నున్నది. ఇందలి ప్రకరణవిరోధమును బాగుగా గుర్తించి తిక్కన వారియుద్ధమును వర్ణించునందర్భమున:—

“క. తనయగఁజూచుచు పోయెనుడు
 గని నూతుఁడు, ననుయోగంబు గురుకు భీముం
 డును గొంతుచుఁ జప్పడు నే
 యని గూఢవిమర్దనప్రహరములు చగన్.”

గడంగి రని రచించినాఁడు. ఇరువురు నిశ్శబ్దముగఁ బోరి రనుటయ గాక, కీచకుఁడు నట్లుచేయుట కద్భుతహేతువుం గుదుర్చుట యత్రమ విశేషము గదా!

(౭) మూలములో వృక్షము నొకదానిఁ జేతం బట్టుకొని యే తెంచుభీముని గని యుపకీచకులు బెదరి యూరివైపు బరువిడుటకుఁ బూర్వము ద్రాపదిని కట్లనుండి విడిపించి రని యున్నది. ఆసమయ మున నెవనిప్రాణమును వాఁడు శ్రద్ధతోఁ ద్వరగాఁ గాచికోవలసినసం దర్భములో నీచాత్ము లయినయుపకీచకులకు ద్రాపదిని కట్లనుండి విడి పింపవలయునన్నతలం పంతుసహజముగఁ దోచునదికాదు. కావునఁ దిక్కన తనయాంధ్రమునఁ దల్త్రమమును వ్యతిరక్తముగాఁ జెప్పి నాఁడు. ఇచ్చట నుపకీచకులు “ద్రుపదసూతినమేతముగా నగ్రజప్రే తము వైచి” పాటుచుండ వాయుతనూభవుఁడు వారలను రూపడంచి వచ్చి పాంచాలీబంధమోక్షమును గావించె నని చెప్పియున్నాఁడు. ఇట్టి

మార్పువలన మానవస్వభావానుగుణత యలవడుటయేగాక తనభార్యను విడిపించుకొనుగౌరవము భీమునికే లభించుటవలన నౌచిత్యము ద్రవపడినది.

(౮) కీచకసంహారమునకు నర్జునుఁ డేలపూనుకొనలే దనుటకు సమాధానము మూలమున “నతఁడు తిర్యగ్యోని నొందుటచేత” నని మాత్రము కలదు. తిక్కన యాంధ్రమున నిందు కద్దుతనుకుమార సమాధానము కావచ్చుచున్నది. అర్జునుఁ డిట్లుపలుకుచున్నాఁడు:-

“క. నీతోడిపరిచయము లే

దే తలపోయఁగ ననింద్య వెందును నీ వి

ట్లాగుర వగుటకె నామది

సేతాపము లేదు నైజ మెఱుఁగవు కంటే.”

అని తాను నిజసహోదరులయట్లపోలే వేషాంతరముఁ దాల్చినయంతి యుగాక, యూర్వశి యిచ్చినశాపం బనుభవించుటకు శరీరాంతరపరిగ్రహంబు సేయుటంజేసి రిపుమర్దనంబు తనకు వెరవుగాకునికి గుప్తిమై సాధిప్రాయంబుగాఁ దెలిపిన—

(౯) పాండవు లజ్ఞాతవాసమున నున్నకాలముననే దుర్యోధనుఁడు కౌరవసభలోఁ “పాండవులజాడలు వెదకి తెలిసికొనుతెఱంగులు మీమీయెఱిగినచందంబులు నాకుఁ దెలియఁజెప్పఁ” దని పభ్యుల్ల పడిగినప్పుడు గర్జింపఁడు పూర్వ మంపినవేగులచారికంటే నేర్పరు లగుచారులను మరల పంపి వెదకింప మంచి” దని యభిప్రాయము గొసంగెను. అట్లుపిమ్మట దుశ్శాసనుఁ డిట్లు పలికె నని మూలమున నున్నది:—

“యేమి నః ప్రత్యయోరాజం

క్వా రేమి మనుజాధిప ।

తే యాం కు దత్తజేయావై

భూయస్తాంపరిమార్గికుమ్.”

(మనుబాధపా! ఇప్పుడు మనకొరకము కమ్మించుకొనిరాగల రని యేచారులపై విశ్వాసము గలవో వారలకుఁ గావలసినద్రవ్యము నొసంగి మరల వారిని వెదకఁబంపుము.)

అనఁగాఁ గడ్డునివాక్యమే దుశ్శాసనునోటఁ బునరుక్తమైనట్లుగా మూలమునఁ జెప్పఁబడినది. ఇది దుస్ససేనునిస్వాభిమానిత్వమునకును, వాని గాఢమైనగర్వాంధతకును నెక్కువయనుగుణముగ నుండఁజాల దని తిక్కన తనయాంధ్రమున

“చ. వలవదు రోయఁ బాండవుల వా యోయాట లేనిత్రిమృటన్
బలమఱి వన్యగర్వముల పాల్పడి చచ్చినచోటఁ బూరియున్
మొలవదె యింత కిం కిట మనోముద ముఖలితంబు గాఁగ వి
చ్చలవిడి రాజ్యలక్ష్మీఁ దగుచందమునం నొనియాడు మున్నతిన్.”

ఇయ్యది దుశ్శాసనునిపాత్రమునకు నుచితమైనరచనము గాదా?

(౧౦) దక్షిణగోగ్రహణసందర్భమును బురస్కరించుకొని విరాటుఁడు త్రిగర్తలపై దండయాత్ర వెడలుచుఁ దనతమ్మునితో “కంక వలలదామగ్రంధిగోతంఠ్రీపాలురు బాహుబలాఢ్యులును శూరులునుగఁ గన్పట్టుటచే వారును యుద్ధము చేయఁగల రని నావిశ్వాసము కావున వారికిని గవచాదుల నొసంగి యుద్ధోన్ముఖులను గామింపు” మని తెలుపఁగా వారికి నాతఁడు రాజాజ్ఞ నఱిగించి వారిని నాయత్త పఱిచె నని మూలమున నున్నది. ఇందు విరాటరాజు పాండవులసాహాయ్యమును గోరుట కొసంగఁబడినపేతువు దుర్బరముగాఁ గన్పట్టుటయొక్క యాత్మీయబలమునందు విశ్వాసము లేక తనయాశ్రితుల సాహాయ్యమునుగూడఁ గోరుచున్నాఁడఁ యనునదికి గుఱి యగుట కూడఁ గన్పట్టుచుండుటచేతఁగూడఁ దిక్కన తనయాంధ్రమున నావిధమునఁ జిక్కనిమాడ్చు చేసినాఁడు. కంకభట్ట (ధర్మరాజు) భీమనకుల గుహదేవుల నందందుఁ గని వారిని నిలుపుం దని నిపుణులుగా నియో

గించి తాను మత్స్యభూనాథుని నల్లన సమీపించి యొకఋషిచే
దాను రణవిద్య నభ్యసించితి ననియు, వలలదామగ్రంధితంశ్రీపాలు
రును సమరంబునకుఁ బేరెన్నికఁ గాంచినవా రనియుఁ జెప్పి తన్నును
వారిని యుద్ధమునకుఁ దోడ్కొనిపోవుట కాతని నియ్యకొల్పును.
ఇయ్యది మూలానువాదసవిధానముల నెంతతారతమ్య మగుపించు
చున్నదో వేఱుగ వక్కాణింపవలయునా?

(౧౧) చెఱగాఁ బట్టుకొనఁబడిన త్రిగర్తాధీశుఁ డగుసుశర్మను
భీముఁడు ధర్మజునియజ్ఞానుసారము విడిచిపెట్టె నని మూలమునం
దున్నది కాని యుద్ధమునఁ బట్టువడినశత్రువును విడిపించుటకు రాజు
నకుఁ డక్కఁ దదితరుల కేమియధికారముకల దని తలపోసి తిక్కన
తనయాంధ్రమునం బై విషయము నిట్లు మార్చి వేసినాఁడు. యుద్ధమున
వార లొనర్చినయుపకారమును బ్రశంసించుచు మెచ్చుకొని “ఎద్దియేని
కోరుఁ” దని యడుగ నప్పుడు ధర్మరాజు విరఘనితో:—

“క తగ నొక్కటి వేడెడ నను
జగత్కీర్తిర యిచ్చు హింస నుభయజాన్వితం
బుగ విడిచిపుచ్చు విప్పడ
త్రిగర్తపతి నిదియ నాకుఁ బ్రియ మెబ్బంగిన్.”

అని పలికి వానియనుమతిని గైకొని విడిచిపుచ్చెను. ఇం దెంతయు
నాచిత్యపోషణము గలదు.

(౧౨) ఉత్తరగోగ్రహణమున నుత్తరుఁడు తాను కౌరవసైన్య
ముపై నెత్తిచనుటకుఁ దనకుఁ దగినసారథి లేడని విచారించునపుడు
సైరంధ్రి వానితో సర్వవిధముల నప్పనికి-బృహన్నల తగియుండు నని
యాతనికి నమ్మికపుట్టఁ బల్కె నని మూలమునఁ గలదు. తిక్కన
యాంధ్రమున నుత్తరునిపల్కులు విని న్రాపది యుత్తరయున్న
యెడకుం బోయి బృహన్నలసారథ్యకాశల మత్తెఱవ కెఱింగించి

యమ్ముదితయుఁ దానును జని యుత్తరున కత్తెఱంగు నముదితముగఁ జెప్ప నని కలదు. పాత్రోచితీనిర్వహణమున నిచ్చటఁ దిక్కిన మూలమునకు మెఱుంగువెట్టె ననుట నిక్కము గదా?

(౧౩) ఉత్తర సోదరసారథ్యమునకు బృహన్నలను బురికొల్పుచు నీక్రిందిరీతిఁ బలికినట్లు మూలమున నున్నది.

“అక్షైతద్వచనం మే ద్యనియుక్తా నకరిష్యసి;
ప్రణయా దుచ్చయాసాత్వం పరిత్యజ్యైవ జీవిష్యే”

[మాయన్న నన్నుఁ బంపించి నీకుఁ జెప్పి నిన్నుఁ గొన్నిదిరమ్మనఁగా నాకు నీయొడ నిండుకచనపు కలుగుటంశేసి యట్లు యని వచ్చితిని. నామాట వినక నన్ను శరకునొనవేని నేను ప్రాణములు విడుతును.]

తిక్కినయాంధ్రమున నుత్తరవాక్యము : నీపాల నాకుఁ జనపు కలుగుటంశేసి యెల్లవిధంబులం దెత్తు నని పూని వచ్చితి. నీవును నా పలుకులు గుఱుచనేయక, నీపెంపునుం బ్రకటముగా యుత్తరకుమారునకు రథంబుఁ గడప నియ్యకొని, యియ్యాపడఁ దలంగవలయును. అట్లాడంబడక తక్కుట నావలనివాత్సల్యంబు గొఱంతపఱుచుట.”

ఇచ్చోట పచస్సోకుమార్యచూఢుర్యముల మాతృకాదుహిత్య కలకు లోకములోఁ దల్లికిఁ గూఁతునికి నుండుభేదమే కానవచ్చుచున్నది.

(౧౪) మూలములో బృహన్నలకు “శుక్లవనము” చెప్పి యుండఁగాఁ దెలుగున రణోచిత మైన “రక్తాంబరము” చెప్పఁబడి యున్నది.

(౧౫) అర్జునుడు నిజసోదరులను దన్నును నుత్తరున కెఱింగించుసంకల్పమున మొట్టమొదటనే (“అహమస్మ్యర్జునః”) ఏ నడ్డు మోడ నని తెల్పు మొదలుపెట్టినట్లు మూలమున నున్నది. తిక్కిన తనయాంధ్రమున:-

“కంకుడు ధర్మసుతుడు వల
 లాంకుడు భీముడు కవలు హయశిక్షకగో
 కింకరులు పెప్పందొడగితి
 నింకఁ గొఱత వెట్ట నేల యే నర్జునుడన్.”

ఇం దస్తునుఁడు సోదరులను ముందుగాఁ దెలిసి “చెప్పందొడగితి నింకఁ
 గొఱత వెట్టనేల” యని కడపట పేరు వెల్లడించుటయు మూలాను
 వాదముల నొచిత్యమునఁ గలతారతమ్యములు సుఖవుగాఁ దెలుపఁ
 గలదు.

(౧౬) ఉత్తరుఁడు కౌరవస్సైన్యముం గాంచి భయపడినప్పుడు
 సాయుధహస్తం దైనయర్జునుఁ డుత్తరునం దట్టిభయముఁ బోగొట్టి
 నొగ్గపైఁ గూరుచుండఁబెట్టి తాను రథియై కురుబలమును దఱుము
 సందర్భముగోని మూలఘట్టము.

“మహాగ్రథ మనుప్రాప్తిం దృష్ట్వా గాడ్డీవధన్వినమ్
 అనుం వీరాశ్చ శూరాశ్చ గుర్జ్వలృచ్ఛవ సంయుగే
 ఏతద్వజ్రగ్రం పాగ్గన్య దూరతః ప్రతిదృశ్యతే
 కేఘా సవిద్యుత్ స్థనితో గోరవ్స్సతి చ వానరః
 ఆసాయ చ రథం యతి గాడ్డీవం విక్షిప్త ధ్రువః
 ఆశ్వానాం స్థనితం శస్త్రో వహతాం పాకశాసనమ్
 నిశస్యాంబుధర పైర్నివ శ్రూయతే భృశరారణః
 గారయన్నివ తేజస్వీ వసుధాం పాశవాత్మజః
 ఏషతిష్ఠన్ రథిశ్చేష్ఠః రథే రథితప్రణుత్.”

తమకౌరవస్సైన్యమువంకకు నడిగా వచ్చుచున్నయర్జునునిరథధ్వాస
 మంతలను గ్రమ్మినది. కౌరవు లతనిపతాకాగ్రముఁ గాంచిరి. అతని
 రథధ్వాసమును, దఱచు మొఱయు నతనిగాడ్డీవగుణరవమును వినిరి.
 అమ్మహారథుని యాగాడ్డీవధ్వనియు వినుపించుట గమనించి ద్రోణుఁ
 డిట్లు పలికెను.

“అదూరముగాఁ బ్రకాశించునది యర్జునుని కేతనాగ్రము. ఇది యాతని యరదముచప్పుడు. ఇట్లు భయంకరముగ గర్జించునది యతనిపతాకమునందలి వానరము. ఆవానరధ్వని మనసేనల నెల్ల సందోభింపఁజేసినది. ఆరథశ్రేష్ఠము నధిష్ఠించియున్న యామహారథి కాగ్రణి మేఘగర్జనాన్నిభగ్నావధనుప్తంకారము చేయుచున్నవాఁడు.”

ఇయ్యది మూలగ్రంథకారుని కూర్పు.

పూర్వార్థమున మొదట రథధ్వజము వినఁబడెనని, విదవ ధ్వజాగ్రము కనఁబడెనని, తరువాత గాఢీవజ్రారవము వినఁబడెనని వైశంపాయనుఁ డనుచున్నాఁడు. ఉత్తరార్థమున మొదట ధ్వజము గానఁబడెనని, యంతట రథధ్వజము వినఁబడెనని, సిమ్మట గాఢీవము నారిని ధ్వనింపఁజేయుచున్న యర్జునుఁడు రథమునఁ గూరుచుండి యుంటఁ గనఁబడెనని ద్రోణుఁ డనుచున్నాఁడు. ఈవినఁబడుటలోను గనఁబడుటలోను గలవ్యాఖ్యానము లొకింతి యటనుండనిస్తిము. ఇది దూరమునుండి గొదవ్వలఁ జేరవచ్చు రథగమనముయొక్క పరిణామ క్రమమో యనుప్రశ్నము పుట్టుచున్నది. వీరపురుషోచిత మైనశంఖారావ మిందుఁ గానరాదు. దానికేమి? అయ్యది యర్జునుని కేతనాగ్రమని, అయ్యది తేరిచప్పు డని, అయ్యది యతనిధ్వజాగ్రమునందలి వానరగర్జ యని ద్రోణుఁడు విస్పష్టముగాఁ జెప్పుచున్నాఁడే! అది యుంగాక గాఢీవధనుప్తంకారమును జేయుచు నతఁడు రథమునఁ గూరుచుండియున్నాఁ డని చూచి పలుకుచున్నాఁడే. ఇం దేమాత్రమైన నేర్పరితనము గలదా? క్రమరీతి పాటించుబడియెనా?

ఇచ్చటఁ దిక్కనయాంధ్రమునందలి రచనాకౌశల్య మెట్లుం డెనో చూడుఁడు!

“శ్రవణపుటంబులు ప్రయ్యంగ దాకి నం

క్షిభంబు గావించె గుణముమోతె

బ్రహ్మాండభండంబుఁ నుగిలించి భూతని
 తైత్తిరిస్థి మొనరించె ? ఖరచము
 గగనభగంబెల్లఁ గిప్పి క్రొలుచు చెగ
 డడరించె నుగ్రంపుఁబడగపఱపు;
 మిటుచిట్లు గొని చూడ్కి పఱిపోవ వేలిఁగి ప
 డ్రభ్రాంతి నేనెఁ గిరీటకాంతి;
 తెల్ల మిది గాఢీవంబును, దేవదత్త
 మును, గపిధ్వజమును, వాసపునివరమునఁ
 గన్నమకుటంబు నగు జేఱ కొన్నియైన
 నుజ్వలాకృతభంగులై యున్నె యిటు!”

అల్లెత్రాటిమ్రోత మొదట, దానివెంట శంఖధ్వని వినంబడెను.
 అంతటఁ బతాకాగ్రముమాత్రము, దానితోఁ గిరీటకాంతలుమాత్రము
 కనంబడెను. ఆయల్లెత్రాటిమ్రోట గాండీవముదే యని, యూచింద
 ముమ్రోత దేవదత్తముదే యని, యాపడగపఱపు వాసరాంకమే
 యని, యాకిరీటకాంతు లింద్రదత్త నుగుమకుటప్రసారితమే యని వాని
 పావిత్ర్యములను వైలక్షణ్యములనుబట్టి యూహించి నిశ్చయించెను.
 ఇంకఁ జాలును. హృద్య మగు సీసందర్శనమును, గళాప్రవణతను వింత
 కన్న వాచ్యము చేయఁ గాదు. ఆకూర్చునకు నీకూర్చునకుఁ దఱుగు
 మెఱుగులు రసలుబ్బుల కూహ్యంబులు గావా?

(౧౭) ద్రోణాచార్యుడు తనశిష్యుఁడయ్యుండు తన కొనఁబ్బు
 శరప్రయోగరూపసత్కారము నెఱుంగునందర్శనముప మూలము:-

“ఇహాహి బాణో పహితో పాదయోశ్చ వ్యతస్థితో
 అవతేచా ప్యుచిక్రాంతో కర్ణో సంస్పృశ్యమే శకాః”

(ఇతఁ డొక్కపెట్టిన రెండుబాణముల నాపాదములఁ దాఁకునట్లును, రెండుబాణ
 ముల నాచేవులఁ దాఁకునట్లును వేసెను.)

ఇంకఁ దిక్కనయాంధ్రానువాదము:—

“ఇప్పుడు వాకుఁ బ్రణామంబుగాఁ జూడంబులమొదలం బడ రెండమ్మ లేసి పెద్దకాలం బేనిపాసియున్నవాఁడు కావునఁ గుళిలన్ర శ్నంబుగాఁ జెవులు సోఁకియుం జోకములుగా రెండమ్మ లేసెను.”

మూలము ననువదించుటలో “పాదంబులమొదల”, “చెవులు సోఁకియుంజోకములుగా” ననుట యెంతసాధిప్రాయమో, సుకుమారమో రసజ్ఞులే యూహించుకోగలరు.

(౧౮) అర్జునుఁడు కౌరవయోధులపై సమ్మోహనాస్త్రముం దక్క నన్యముం బ్రయోగింపకుండుటకుఁ గారణము మూలమునఁ గాన రాదు. తిక్కన తనయాంధ్రమున నద్దానికిఁ దగినపేతువు నొసంగి యున్నాఁడు.

“విజయుండు తనతోడంబుట్టువులప్రతిస లూహించి యొందు సేయనొల్లక, సపరివారంబుగా ధార్తరాష్ట్రుల భంగపెట్టందలంచి, సమ్మోహనాస్త్రంబు ప్రయోగించెను.” ఇంతకంటె నుచితం బగుపేతువు మతేమియుండును ?

(౧౯) అర్జునుఁడు సమ్మోహనాస్త్రముఁ బ్రయోగించినవెను వెంటనే శంఖమును బూరించినట్లును, నాభయుంకరశంఖారావము నకు భీతిల్లి కురుప్రవీరులు మూర్ఛిల్లినట్లును మూలమునఁ గలదు. అయ్యది యప్రస్తుతమును, బ్రకరణప్రతికూలంబు నగుటచేఁ దిక్కన తనయాంధ్రమున విడిచిపెట్టినాఁడు.

(౨౦) అర్జునుఁడే విరాటరాజునకుఁ దనతోఁబుట్టువులతోఁ దన్నుఁదానే యెఱుకపఱుచుకొన్నట్లు మూలమునఁ గలదు. సోదరు లందఱు కచ్చటనేయున్నప్పుడు కిరీటీ తన్నుఁదా నెఱిగించుకొనుట యనుచితము ననవసరము గావునఁ దిక్కన భీమునిచే నర్జునుని నెఱుక పఱిచినాఁడు.

(౨౧) సంజయునిరాయ బారముసందర్భము-

ధర్మరాజు

పాక్యము. మూలములో:-

“కర్ణశ్చ జానాతి సుయోధనశ్చ
 ప్రణాశశ్చ జానాతి పితౌమహిశ్చ,
 అశ్వే చ యే కిరక సత్రసశ్చ
 యథార్జునా న్నా స్థ్యపనో ధన్యురః
 జానన్తి తస్మైరకః సర్వవిన
 యే చాప్యశ్వే భూమిపాలాః సమేతా,
 దుర్యోధనే రాజ్యమిహా భవ్యభా
 వ్యారిష్టమే ఘోరే విద్యమానే
 తే నానుబంధం మన్యతే ధార్మరాష్ట్రః
 శక్యం హర్తుం పాణ్డవానాం మనవ్త్వమ్
 కిరీటినా తాళమాత్రాయుధేన
 తద్వేదినా సంయుగం తత్రగత్వా
 గాఢీవవిస్ఫాళితశస్త్రభాజా
 వశ్యత్వానా ధార్మరాష్ట్రాగ్రముపైః
 క్రుద్ధం వచే కీకతే భీమశేనం
 సుయోధనో మన్యతే సిద్ధవిర్భవః
 ఇంద్రోక్తిత స్తోత్రసేనా త్తాతహర్తు
 మైశ్వర్యం నో జీవతి భీమశేనే
 ధనంజయే నకులే చైవ నూత
 తథా వీరే సహదేవే సహిష్ణుః.

పైశ్లోకములలోనిభావమును జెదరనీయక యందలిసడలుబాటు నిందుఁ
 బారయనీయక తనమార్పునుగూర్చి సుప్రసన్నముగాఁ దిక్కనభావ
 మును సాక్షాత్కరింపఁజేసినవిధమును జూడుడు.

“కా, చాపాచార్యుడు భీష్ముడుం గృపుడు వశ్యతామయుం గర్జుడున్
 భూపశ్రేష్ఠుడుఁ దారు ము న్నైఋగరే పోరిట్లుఁ గయ్యంబు లా
 కాపాశంబులు జాప్త లా వెఱిగియుం జా వేడి మార్కొందు రిం
 తే పో! తమ్ముఁ గఁగిధ్వజప్రథల యంధభూతలం జేయవే,

గాండీజ్యోరవం జుక్కట మయి వెలుచం గ్రమ్మినన్ భీమరాహా
దండం బేపారి శుంభద్రద జడియుచు రాద్రంబుగాఁ దోచినన్ బే
దండద్వంద్వంద్వంబుమాడ్కిం దతిమి కవలు మాద్యద్గతిం దాఁకినన్ గా
కుండం బోకుండఁ గొగవులకు నశమె యిట్టుల్కి. మార్చిలకుండన్.”

పై నుదాహృతమూలమునకును దిక్కవ తెలుగునకును గలభేద మొకింత యరయుదముగాక !

దిక్కన “కర్ణశ్చజానాతి.....” అని మూలగ్రంథకా రుడు వాచ్యము చేసినదానికి, సంక్షిప్తపటిచి, భావమునకుఁ బుష్టిఁ గల్పించి వ్యంగ్యపూర్వకముగాఁ గవితాకళను సమర్థించినాఁడు. మూలగ్రంథకారుడు, కర్ణుని, సుయోధనుని, ద్రోణుని, భీష్ముని వరుసగాఁ బేర్కొనినాఁడు. కృపాశ్వత్థామలపే రెత్తెఁడు. తొలుతఁ గర్ణుని, బిష్ముట సుయోధనుని, దరువాత ద్రోణభీష్ములను- నల్వ రను క్రమపఠించినాఁడు. దేనిబట్టి యీక్రమ మేర్పరించినాఁడు? అధి ‘కార్వాతనుబట్టియా? బేచితినిబట్టియా? జ్ఞానవంతులను బేర్కొన వలయునెడ ద్రోణభీష్ముల బేర్కొన్నతరువాత నెవ్వరినేని బేర్కొ నఁదగును. సర్వ మెఱింగియుఁ దనపంతమే నెగ్గవలయు ననుసూయోధ నుఁడు హతయోగి; కర్ణుఁడో, రారాజుయడుగుజాడలననుసరించి తనకుఁదోచినట్లు సూటిగా నడచుకర్మయోగి; ఇట్టివారిని నెఱుకగల తారిలో మొదటఁ జెప్పటయు, నిజముగా నెఱుకగలధర్మయోధులను ద్రోణభీష్ములను దరువాతఁ జెప్పటయు నొచితి యనఁబడునా? ధర్మ రాజు సంజయునితో వరుసగా నీనల్వర నిట్ల నుడివె నని పురాణముల పుట్టు వెఱింగినబుద్ధిశాలురు వాదించు గదా. అర్వాతను సధికార తారతమ్యములను నొచితిని బాటించికాబోలు తిక్కన ద్రోణభీష్ము లతరువాతఁ గృపాశ్వత్థామలను, బిష్ముటఁ గర్మయోగిని గర్ణుని పడు పడి హతయోగిని సుయోధనుని బేర్కొనినాఁడు. ఎఱుకగలపెద్దలను

వరుసఁబడి తెలిపి యెఱుంగఁజాలని, నెఱుంగనొల్లనివారి నిద్దఱను వాఁనినాఁడు. ఎప్పుడు, ఎక్కడ, ఎవ్వఁడు, ఎట్లుపేర్కొన్నను జాపా చాద్యునో, శాంతనవునో— ఇరువురిలోనొకరిని మొదల నిడి కృపాశ్వు త్థామల నిద్దఱనో, యథవా యొకరినేని చెప్పి కడమవారిని వాఁగొ నుచుఁ గ్రమభంగముఁ బొరయసీయక మరియాదఁ గాపాడువాఁడు తిక్కన. మూలగ్రంథకారుఁ డిట్లు పాటించుట గానరాదు చూడుఁడు.

“ద్రోణుఁడు భీష్ముఁడుఁ గృపుఁడు ద్రోణసుతుఁడును గర్ణశబ్దలున్
బ్రాహ్మ లాగుయోధనునిపాలిత యంధ్రు.....”

అని రాముని గారి సంజయునినోరను—

“భీష్మద్రోణకృపాదిధన్వనికరాభీలంబు.....”

అని తత్తరపాటున నున్నయుత్తరునినోరను బలికించినాఁడు తిక్కన. ఇంతియగాదు— ఉత్తరగోగ్రహణమునఁ గురుసేనం జూపి జ్ఞప్తియుం చుకొనుటకై వేర్వేఱవరున నద్దనుఁ డుత్తరకుమారునకుఁ దెలుపు చున్నాఁడు.

“కాంచనమయవేదికాకనశ్కేతనో

స్వలవిభ్రమమువాఁడు కలశజండు;

సింహలాంగూలధూపితనభోభాగకే

తుశ్రేంఖణమవాఁడు ద్రోణసుకుఁడు;

కనకగోవృషపాంత్రికాంతిపరస్ఫుట

త్వజనముల్లాసంబువాఁడు కృపుఁడు;

అతితక్కువప్రభాకరితఫలకాని

హారంబువాఁడు గాదాత్మజండు;

మణిమయోరుగరుచిజాలమహిత మైన

వడగవాఁడు కురుక్షితిపతి; మహాగ్ర

ఖురఘనతాకతత వసుదిదమువాఁడు

నందనశిష్యుఁడై తేర్చదఁ జూచికొనుము.”

ఇందునను దిక్కనకు మెలకువ గోల్పడదు. కలనికిమొనగాడు కలశ జూడు (ద్రోణుడు), అతని వెనుక యశ్వత్థామయు, నాతరువార గృవుడును నిలిచినారు. అపిటుండ రాధేయుడు, పిమ్మట గురురాజు (దుర్యోధనుడు), దుముదారుదొర గాంగేయుడు (భీష్ముడు). ఎత్తి పైబడవచ్చు శత్రువులనుండి తమరాజును రక్షించుకొనుటకై తిమ్మగడచికాని దుర్యోధనుని సమీపింపకుండ ద్రోణకర్ణాదులు మొగాళమునను, భీష్ముడు వెన్నునను నిలిచినట్లు సంవిధానము. ఇది మూలము ననుసరించినదియ. పైసంఘటనమును మూలమాతృకతో బోల్చి తిక్కనతీర్పరితనమును బరితకు వదలుదము. మూలమున:—

“గాండీవగుణరావము ధార్తరాష్ట్ర లింతదనుక విసలేదు గావున బ్రదికిరి. క్రోధావిష్ణుని భీమసేనుని జూచునందాకఁ దనపూన్నిని సుయోధనుడు విశ్వసించియుండఁగలడు.” అని మరల “భీమాద్జనులును, వీరుఁ డగునకులుఁడును, సహసశీలుఁ డగుసహదేవుడును సజీవులై యుండునంతవఱకు నింద్రుఁడేని మాప్రభుత్వమును హరింపఁగలఁడటయ్యా?” అని యుధిష్ఠిరునినోరఁ బలికించినాడు. ఇందుఁ గవితాకాశలం బెక్కడ? పూర్వార్థమున గాండీవజ్యోరవమును గ్రోధమూర్తి భీమునిఁ బ్రశంసించియు, నుత్తరార్థమున నప్రయోజనకరమైన వునరుక్తికి స్థాన మెక్కడకలదు.

ఇంకఁ దిక్కనతీర్పరితనమును జిత్రగింపుడు.

“గాండీవజ్యోరవము”తో మొదలుపెట్టి యుద్ధమునిపరాక్రమమును వ్యంగ్యముగా నూచింపుచు గదాదండమండితుఁ డగుభీముని బాహుదండశౌర్యమును దెలిపి, నకులసహదేవుల రణవిద్యాప్రవీణతను దెలిపినాడు. భావానుగుణముగను, సన్నివేశసముచితముగను వృత్తమును నడిపినాడు. నల్వరసోదరులబలపరాక్రమశౌర్యగీతులఁ గ్రమ

ముగాఁ బ్రకటించినాఁడు. తొలుత గాండివజ్వారవము పలుమఱు నుత్కటముగాఁ గ్రమ్ముటయు, బిమ్మట బాహదండ మేపాటి శుంభ ద్గజ జడిపింప, భీముని రాద్రాకృతి దోచుటయు, పడపడి యేనులజో ధువలఁ దఱుమునకులసహదేవులఁ దాఁకుటయుఁ జూపినాఁడు. అర్జునుఁడు శ్రవణమాత్రభయంకరుఁడని, భీముఁడు దర్శనమాత్రభయంకరుఁడని, నకులసహదేవులు సంఘర్షణమాత్రభయంకరు లని తారతమ్యములను వ్యక్తీకరించినాఁడు. “క్రమ్మినన్”, “తోచినన్”, “తాఁకినన్”, అని ధ్వని ప్రసాదించి మెఱుఁగుపెట్టినాఁడు. ఇట్టి పట్టుల నెన్నేనిఁ జూపవచ్చును.)

(౨౨) స్వర్గారోహణము. మూలము:—

“వై శంపాయన ఉవాచ:—

‘స్వర్గం త్రివిప్తపం ప్రాప్య తవ పూర్వపితామహాః;
యుధిష్ఠిరప్రభృతయో య దశర్మత తత్రుణు
స్వర్గం త్రివిప్తపం ప్రాప్య ధర్మరాజో యుధిష్ఠిరః;
ధుశ్శౌభవం శ్రియా జాప్తం వతశ్చాపీన మాససే
భ్రాజమాన మి వాదిత్యం వీరలక్ష్మ్యభిసంపుతమ్
తేనై రాభజన్తాభిః సాదైర్వ సహితం పుణ్యకర్మభిః
తతో యుధిష్ఠిశో రాజా దుశ్శౌభవ మమృతః
సహసా సన్నిపుగ్తోఽథా చ్ఛ్రియం వృష్ట్యే సుయోధనే.”

“యుధిష్ఠిరుఁడు స్వర్గమున నడుగిడెను; ఐశ్వర్యసమగ్రుఁడై సింహాసనాసీనుఁడై నదుర్యోధనుని గాంచెను. ఆదుర్యోధనుఁడు సూద్యునట్లు ప్రకాశించుచు వీరపురుషసత్వ మగుకీర్తిలాంఛనము ధరించియుండెను. అతఁడు దివ్యతేజస్సంపన్నులు, శుభకర్మకరులు నగుసిద్ధాది దేవతలం గూడియుండెను. దుర్యోధనుని, నతనియైశ్వర్యమును జూచి యుధిష్ఠిరుఁడు కోపోద్రిక్తుఁడై తనదృష్టిని మఱల్చెను.” యుధిష్ఠిరుఁడు స్వర్గమున నడుగుఁబెట్టఁగానే యుత్తమవీరస్థుఁడు వైశ్వర్యసమగ్రుఁడు నైన

దుర్యోధనుని గనె నని నైశంపాయనునిచే బలికించి “సూర్యప్రభా కలిత.....” అని చెప్పించెను. అద్యంతములయందు దుర్యోధ నునిపేరు రెట్టించిచెప్పించెను. ఇందు నేర్చుపెంపు గానంబడదు. కవి తాగానకళల జీవమంతయును నెఱుగడయందును, దీలుగడయందును నితీ ప్రమై యుండనొప్పును. పై చెప్పిన యుక్తివాచ్యము. ఇంక నిటఁ దిక్కనతీర్చు గనుఁడు.

“.....కట్టెదురఁ నోఁచెఁ
నున్న తాననాపీనఁ డభ్యుదయగరి
జాన్తనంకాకుఁ, డమృతాకాంగవాది
వృతుఁడు, విరలక్ష్యవిరాజకుఁడు, సతి
యుక్తముఖసాధమండు దుర్యోధనుండు.”

కనఁబడె నని ప్రారంభించి, యామహావైభవ మంతయు నెఱింగించి వరకు పేరు వెలువరించినాఁడు. తిక్కన కవితలకుఁడు. ఇది తీర్చు నేర్చుకాదా ?

మూలగ్రంథకారుఁడు వ్యాసుఁడైనను, మఱి యెవ్వఁ డైనను మూలగ్రంథకారునిచూపునకును దిక్కనచూపునకు నంతవ్యత్యాసము గలదో స్థలీపులకన్యాయముగ నొక్కవిషయము నిచ్చట మూడ విందినఁ జాలును.

ఈస్వర్గారోహణమునను మూలగ్రంథకారుఁడు (వ్యాసుఁ డగుఁ గాక; కాకపోవునుగాక) ధర్మరాజును “యుధిష్ఠిరుఁ” డని పెక్కెడల వాడుచువచ్చినాఁడు. తిక్కనమట్టుకు నీపర్వమున నెక్కడను నాశబ్ద మునకుఁ జో టిచ్చినవాఁడుగాఁడు. యుధిష్ఠిరత్వమునకు నీస్వర్గభూమి స్థానము గాదని, సమయము గాదని తిక్కనకవి బాగుగా నెఱుంగును. ఇక్కడనేకాదు, ఏపట్టుననేని తిక్కన పదప్రయోజనమునెడఁ బ్రజ్ఞ కోల్పడె నని చెప్ప నయితీకాదు. స్థానమును, సమయమును గమనిం పక మూలగ్రంథకారుఁ డిచ్చవచ్చినట్లు వాడినాఁడు.

కథావ్యాజమున జ్ఞానము నుపదేశించుటయే మూలకావ్యము. ప్రధానోద్దేశమగుటచేతను, నాంధ్రకృతి కథాచమత్కారమును, స్వభావానుసరణమును ముఖ్యముగాఁ జూపించుటచేతను, దిక్కన మూలగ్రంథకారునికంటె సర్వాచీనుఁ డగుటచేతను, బైవ్యత్యము ములు సంభవించుటకుఁ గారణము లయ్యె ననియు, వాని నెత్తి చూపుట సంస్కృతాంధ్రభారతప్రణేతల గుణతారతమ్యవిచారము చేయుటకుఁ గాదనియుఁ దిక్కన కొన్నిచోట్ల మూలమునకు మెఱుగు వెట్టె నన్నచో నయ్యది కేవలకావ్యశిల్పదృష్టిచేతనే కాని యన్యమునఁ గాదనియుఁ బాఠకమహాశయులకు విన్నవించుచు నీభాగము విరమించుచున్నారము.



